

NUESTRA  
ARQUIT

229

08/48



MESA PARA UNA SALA DE REDACCION

8

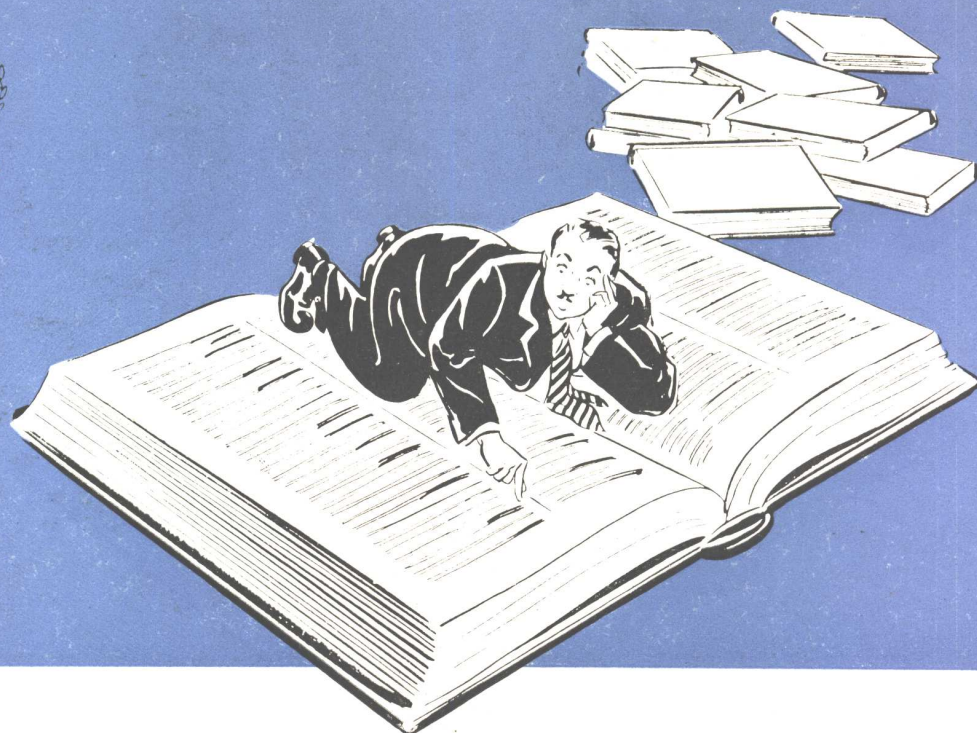
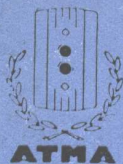
BS. AIRES, AGOSTO 1948

# NUESTRA ARQUITECTURA

Correo  
Argentino  
Caja Central

FRANQUEO PAGADO  
CONCESION N° 291  
TARIFA REDUCIDA  
CONCESION N° 1089

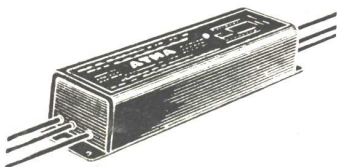




SABE UD. QUE ES EL EFECTO

# ESTROBOSCÓPICO?

- Alto factor de potencia.
- Efecto estroboscópico reducido.
- Compensador interno.
- Funcionamiento silencioso.
- Impregnadas a prueba de humedad.



Al mirar una rueda que gira, en un momento dado se tendrá la impresión que la velocidad varía o que se invierte el sentido de rotación. Esa es una de las manifestaciones de efecto *estroboscópico*.

Las instalaciones de luz fluorescente equipadas con reactancias "tulamp" corrigen ampliamente esta impresión falsa y molesta suprimiendo el continuo titilar de la luz. Además normalizan el trabajo de los tubos, aumentando su rendimiento y duración.

Por ello, al ordenar una instalación fluorescente, vale la pena especificar la colocación de reactancias ATMA "tulamp".

Fabricadas para ATMA por la JEFFERSON ELECTRIC Co., U.S.A.

REACTANCIAS "TULAMP"

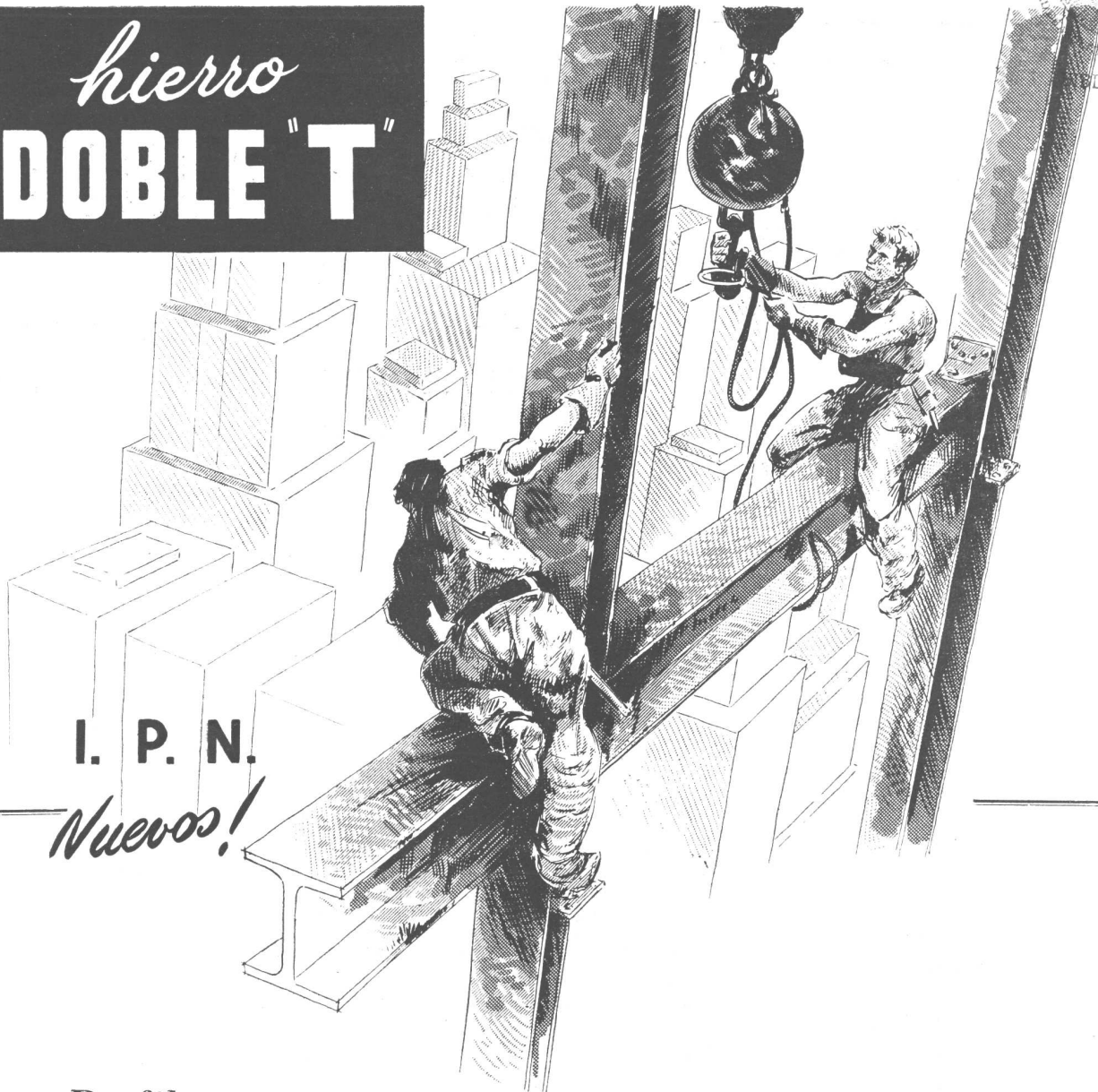
# ATMA

LA RAZON INVISIBLE DE UNA BUENA LUZ FLUORESCENTE



# hierro DOBLE "T"

PUB. BARBEGO ZURITA & CIA.



I. P. N.  
*Nuevos!*

Perfiles

8 - 10 - 12 - 14 - 16 - 18 - 20 - 22 - 24 - 26

28 - 30 - 32 - 34 - 36 - 38 - 40 - 45 - 50

# Juan Rico

S. R. L. m\$ n. 2 000.000



DESDE 1922 AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION

Gral. ARTIGAS 2152 - T. A. 59-0041 - Bs. AIRES



GRAN FÁBRICA DE BALDOSAS TIPO MARSELLA - TEJAS Y LADRILLOS PRENSADOS Y HUECOS



FÁBRICA CERÁMICA  
**Alberdi S.A.**

ESCRITORIO Y ADMINISTRACIÓN  
SANTA FE 882 - ROSARIO  
U. T. 22936

EMPLEE EN SUS OBRAS  
TEJAS Y BALDOSAS

**ALBERDI**

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

PRECIOS, MUESTRAS E INFORMES:

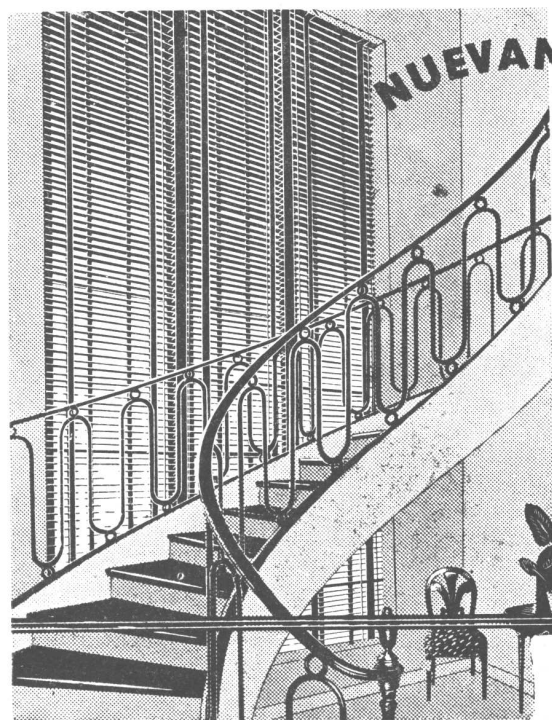
Administración: SANTA FE 882 - T. A. 22936 - ROSARIO  
o al Representante en Buenos Aires:

**O. GUGLIELMONI**

AVDA. DE MAYO 634 - (Piso 1º) - T. A. 34 - 2792 - 2793

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO

Premiadas con el Primer Gran Premio en la  
Exposición de la Industria Argentina 1933 - 34



**NUEVAMENTE DISPONIBLES**

**PERSIANAS  
METÁLICAS**

★ **KIRSCH**

**DE LAMINAS DE ACERO  
Y ALUMINIO ESMALTADAS**

Solicite una cotización. Nuestros técnicos le ayudarán gustosamente, y sin compromiso para Vd., a resolver sus problemas de ventanas.

Ofrecemos también Rieles y Accesorios KIRSCH para cortinados. Tenemos disponible una partida considerable en color marfil.

**H. A. DILLINGER & Cía.**

Soc. de Resp. Ltda.

H. YRIGOYEN 733

T. A. 34 - 5553

BUENOS AIRES





Yo pinto tranquilo  
y siempre quedo bien:

USO

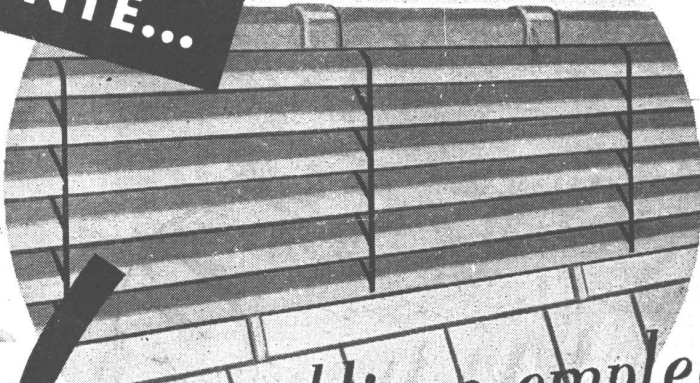
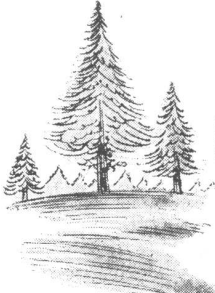
**Apeles**

PINTURA VIVA

A PRUEBA DE TIEMPO.



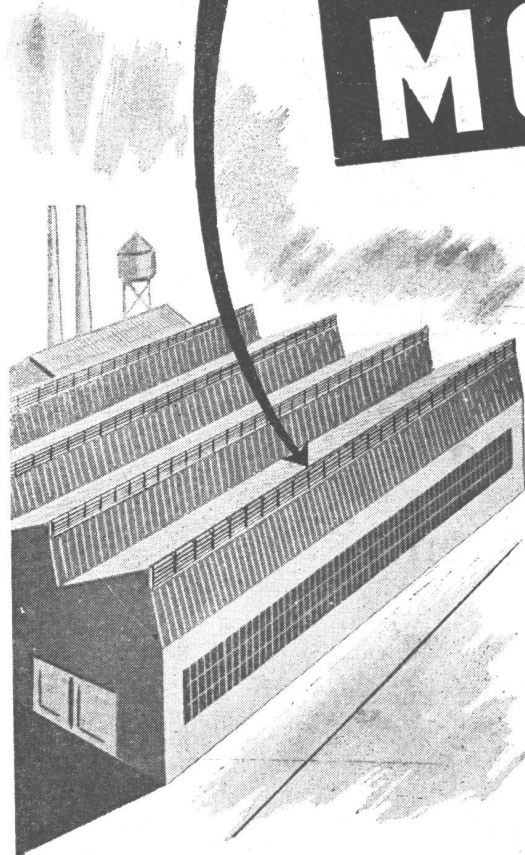
**AERACION  
EFICIENTE...**



*...se obtiene empleando*

**PERSIANAS con HOJAS de FIBROCEMENTO**

**MONOLIT**



*Porque*

- Tienen forma apropiada.
- No transmiten las radiaciones solares.
- No son atacadas por los humos reductores, ni vapores ácidos u oxidantes.
- No las afectan las inclemencias del tiempo.
- Se mantienen lisas y limpias.

*Además*

- Son de duración ilimitada.
- Son fáciles de montar.

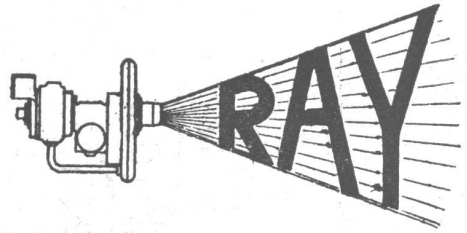
**COMPAÑIA FIBROCEMENTO MONOLIT S. A. INDUSTRIAL Y COMERCIAL**

Fábrica en SAN JUSTO - Pcia. de Bs. As.

Distribuidores Exclusivos: TAMET - Chacabuco 132 - Bs. As.

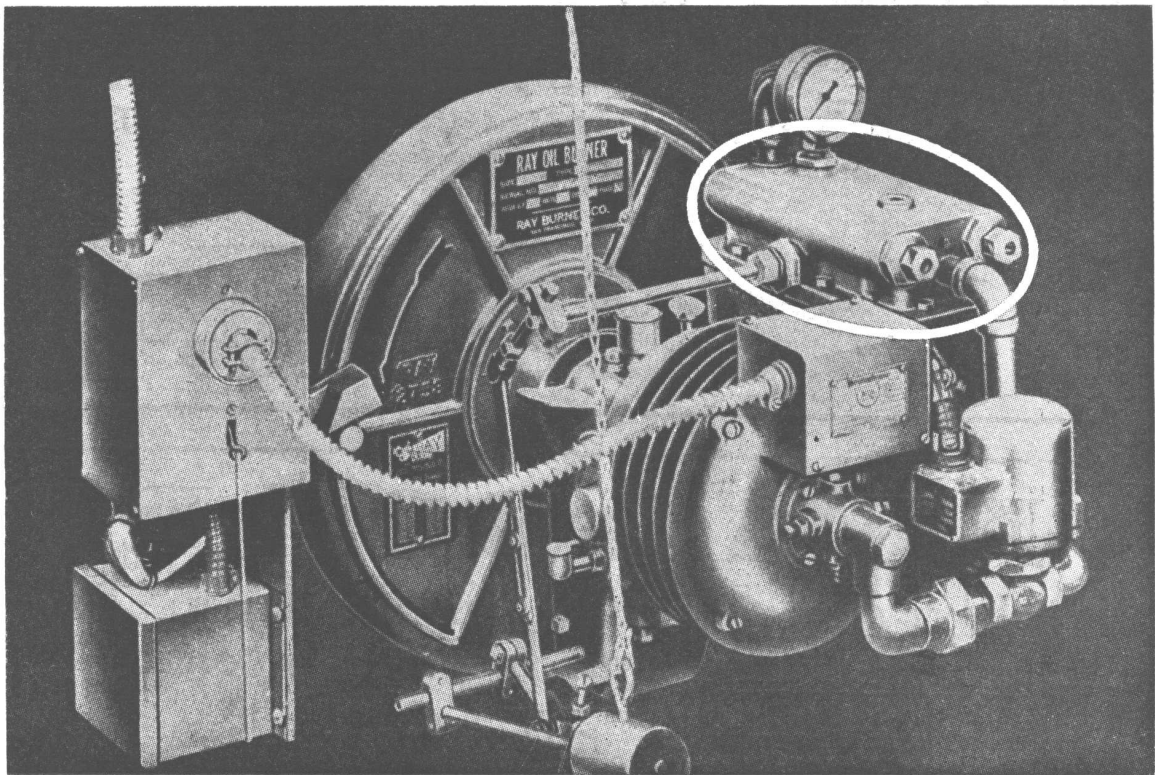


# QUEMADORES



FABRICADOS POR LA

RAY OIL BURNER Co. - SAN FRANCISCO



Quemador RAY completamente automático, para fuel-oil, tipo AR-141, con la famosa "VALVULA DE VISCOSIDAD RAY"

UNICOS DISTRIBUIDORES

ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES

**"FEBO"**

Soc. de Resp. Ltda. — Cap. m\$.n. 3.000.000

Oficina Técnica y Administración:

**MORENO 574**

T. A. 33-8391 (con 7 líneas)

**BUENOS AIRES**

Telegramas "ESTAFEBO"





TECHADOS ASFALTICOS

# CARD - TEX

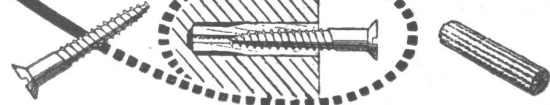
TERMINACION BLANCA

257 - AGUIRRE - 259

BUENOS AIRES

T. A. 54, Darwin 1386

## RAWLPLUGS



TARUGOS DE FIBRA Y BULONES DE EXPANSION PARA SUJETAR MAQUINARIAS, MOTORES, TRANSMISIONES, Etc.

van Wermeskerken, Thomas y Cía.  
SOC. RESP. LTDA  
CHACABUCO 682 - T. A. 33 - 3827  
BUENOS AIRES



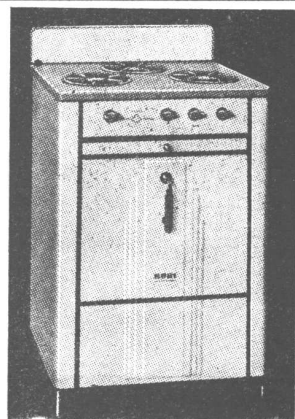
## ANKARBORD

(tabla aisladora de fibra de madera) Resistente, Atractivo, Aislante  
AISLADOR POTENTE CONTRA FRIO, CALOR Y SONIDO

A. HILDING OHLSSON LTDA.  
(SOC. ANON. COM.)

BELGRANO 936

T. A. 37-7074



# HUERO

UN SIMBOLO DE CALIDAD EN ARTEFACTOS A GAS

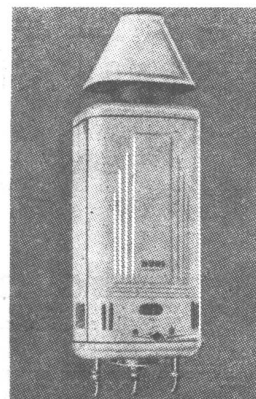
UNICOS ABSOLUTAMENTE  
SEGUROS - SOLIDOS - ECONOMICOS

## RIVA, BALDELLI & BIONDI

Exposición y Venta:

SARMIENTO 2745

T. A. 47, Cuyo 4353





*Justificada*



**PREFERENCIA**



Raros son los trabajos de categoría para los que no se especifican Pinturas SHERWIN-WILLIAMS. Es que propietarios y profesionales saben que las afamadas pinturas de esa marca son garantía de calidad, belleza, protección, duración y economía.

PINTURAS

**SHERWIN-WILLIAMS**

PRODUCTOS de

**SHERWIN WILLIAMS ARGENTINA S.A.**

ALSINA 1360 - BUENOS AIRES

PINTURAS — ESMALTES — LACAS — BARNICES



Mosquitero-Persiana

# KOOLSHADE\*

*deja el calor afuera*



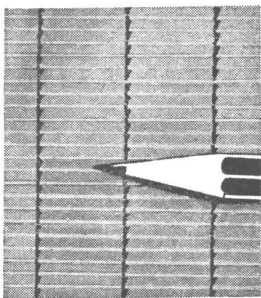
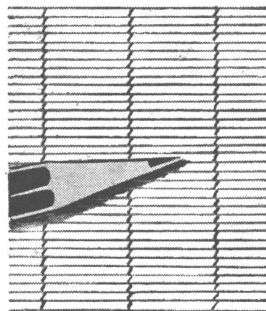
SALAS PUBL.

## QUE ES KOOLSHADE?

KOOLSHADE es un MOSQUITERO - PERSIANA DE BRONCE

### Visto de adentro

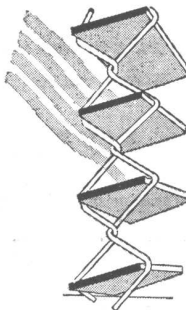
Hay suficiente espacio para ver claramente y dejar pasar el aire. →



### Visto de afuera

Ofrece un frente macizo contra el sol y los insectos.

DIAGRAMA DE UN CORTE VERTICAL  
Armazón vertical de alambre y tablillas horizontales de fleje. Todo de bronce. →



SOLICITE FOLLETO EN COLORES

## IRIARTE HNOS. & CIA.

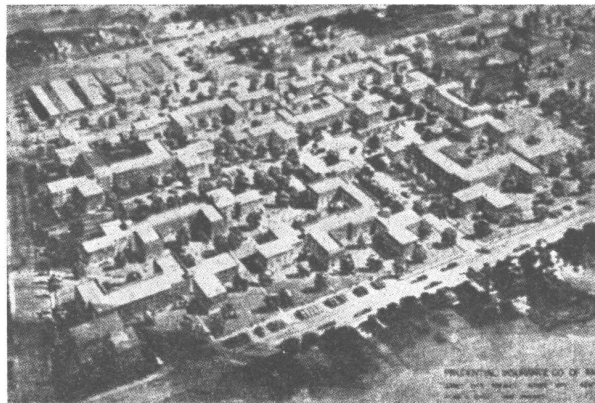
Av. Montes de Oca 1461 - Bs. As. - T. A. 21-0251

## NOTICIAS

### VIVIENDA POPULAR EN EE. UU.

El Concejo Municipal de Jersey City ha aprobado un proyecto para la construcción de 653 departamentos que han de ser construidos por la Compañía de Seguros Prudential, bajo las providencias de la Ley Preiser, que es la ley de redesarrollo urbano para New Jersey. De acuerdo a los funcionarios de la compañía de seguros, se va a llevar adelante un proyecto similar en la ciudad de Newark.

El convenio sobre esta construcción es el primero que se hace según la Ley Preiser, que permite a la municipalidad de arrendar tierras municipales, a personas o compañías, con el fin de construir



Este esquema del arquitecto muestra los nueve blocks de departamentos proyectados.

casas populares. La Comisión de Planificación y los ediles, pidieron a la compañía de seguros mencionada que considerara tal proyecto y cooperara en facilitar su estudio y realización.

La compañía de seguros recibe en arrendamiento tres fracciones de terreno baldío con una superficie aproximada de 8 hectáreas. La mayor parte de la tierra, anteriormente destinada a canchas de juegos, era ya propiedad de la ciudad. De acuerdo al informe de la compañía de seguros a los comisionados municipales, el nuevo proyecto, restringido para beneficiar a los residentes de la ciudad "permitirá la nueva locación de personas que residen ahora en zonas poco saludables y también congestionadas".

Los planos preliminares indican que los edificios serán de ladrillos, que tendrán tres pisos sin ascensores, techos planos y calefacción proporcionada por un equipo central. Se dejarán espacios libres para parques y para juegos. También se ha previsto el reservar un espacio para estacionamiento al aire libre.

(sigue en la pág. 262)



**PARECIA IMPOSIBLE  
pintar paredes  
de cemento fresco**

*¡Y COLORIN dijo que si!*

**ANTES:** representaba un serio problema para el arquitecto y para el empresario de pintura la terminación adecuada de superficies de cemento. Es que el cemento, al fraguar, produce materiales alcalinos, (soda cáustica) que **saponifican** toda clase de pinturas a base de aceite. Por eso los fracasos y los disgustos estaban a la orden del día.

**AHORA:** COLORIN ofrece una pintura a base de un material plástico, inalterable, **INSAPONIFICABLE**. ¡Ni ácidos ni álcalis la atacan! Puede pintarse sobre cemento o revoque fresco. Y presenta siempre una superficie perfecta, lavable. Además, resiste a toda clase de aceites y grasas. Esta nueva pintura se llama **COROFIX**, y es, por todo ello; la más indicada para paredes de cemento, por ejemplo: garages, estaciones de engrase, piletas, etc.

**COROFIX** es un calificado producto de **COLORIN S.A.**, fabricantes de pinturas, esmaltes, barnices... ¡insuperables!

\*\*\*\*\*  
**COLORIN**

Pinturas - Barnices - Esmaltes - Lacas

\*\*\*\*\*

Llene el cupón adjunto y tendremos el mayor gusto en asesorarlo en la aplicación de **COROFIX** mediante un cuerpo técnico especializado.

**COLORIN, S. A.**

Av. V. Sársfield 5853 - Munro - FF. CC. del E.  
Sirvanse remitirme amplios informes sobre pintura **COROFIX**

Nombre: .....

Dirección: .....

Localidad: .....

COLORIN: INDUSTRIA DE MATERIALES SINTETICOS, S. A. - AV. V. SANSFIELD 5853 - T. A. 741-6701 - MUNRO (FF. CC. DEL E.)



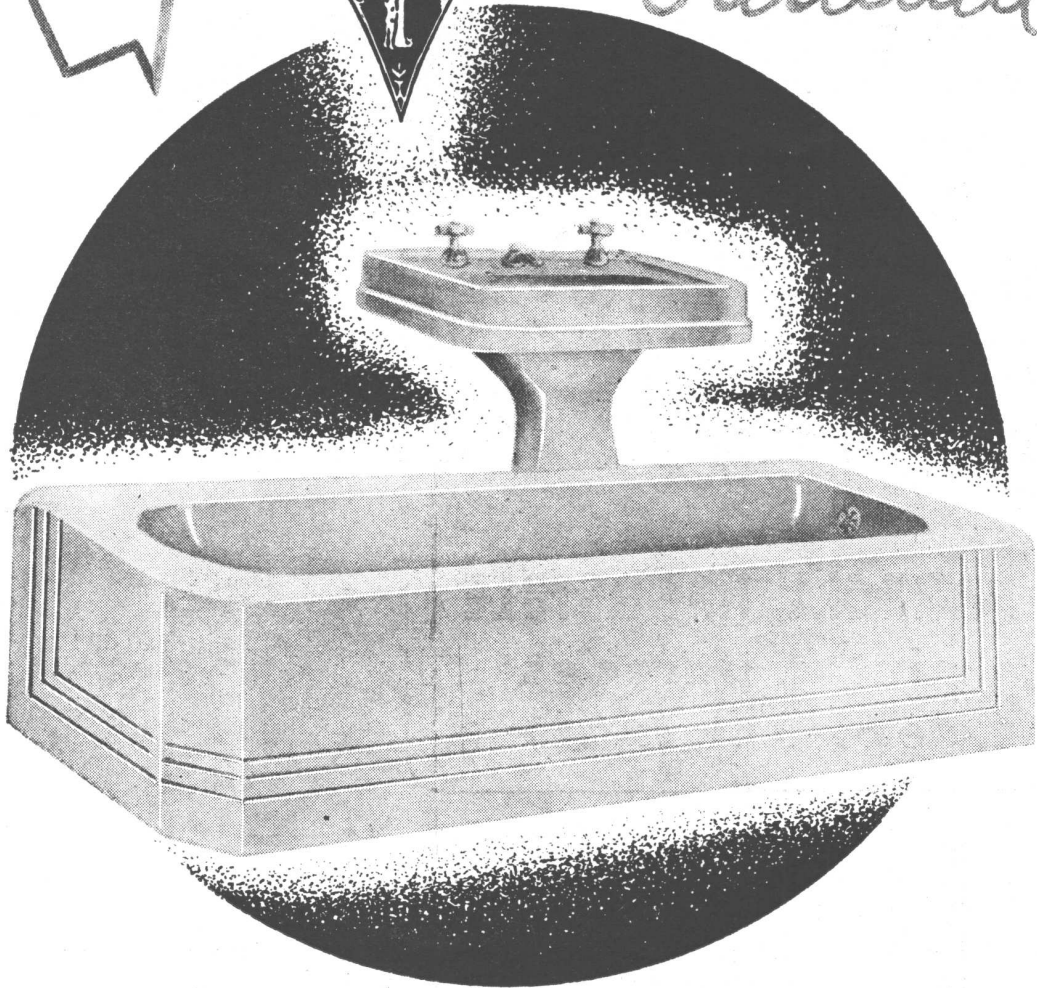
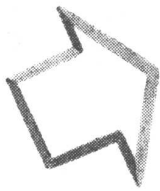
\*

\*

ESTE SELLO **AVERSA** ES SU GARANTIA DE



*Calidad\**



INDUSTRIA DE METALES ESMALTADOS  
 \* **GENARO AVERSA**

SOC. DE RESP. LTDA. ★ CAPITAL \$ 370.000 M/N

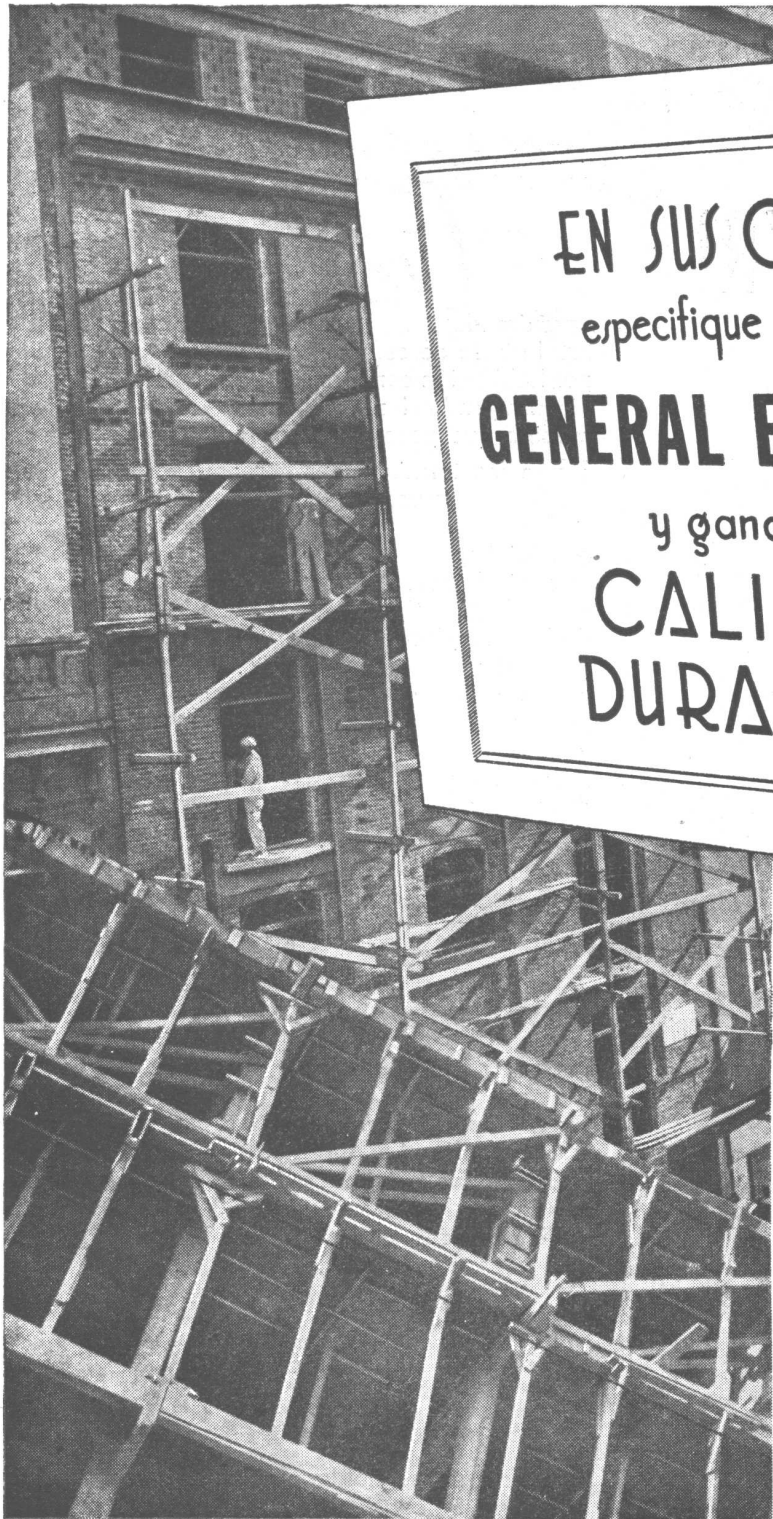
ADMINISTRACION Y FABRICA

T. A. 22 - 9538 - 3216 ★ AVELLANEDA ★ MADARIAGA 1301

**ARTEFACTOS SANITARIOS DE  
 HIERRO FUNDIDO ENLOZADO**

PIDALOS EN TODAS LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

MARRIQUE

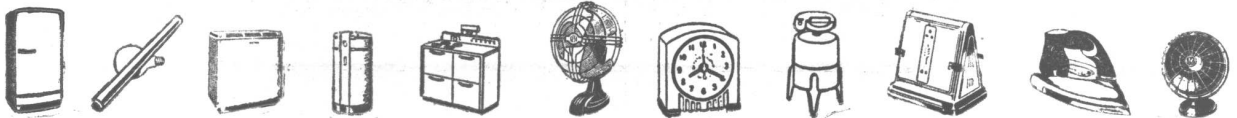


EN SUS OBRAS  
especifique siempre  
**GENERAL ELECTRIC**  
y ganará en  
**CALIDAD y  
DURACION**

Caños Sprague G. E.  
Calderas y calentadores de agua  
Bombas para agua  
Compresoras  
Aire Acondicionado  
Cámaras frigoríficas  
Refrigeración central  
Cables  
Quemadores de petróleo  
Lámparas fluorescentes  
e incandescentes  
Proyectores de iluminación  
Relojes eléctricos  
Ventiladores  
y muchos otros  
artículos para el hogar.  
**CONSULTENOS SIN COMPROMISO**

**GENERAL**  **ELECTRIC**  
SOCIEDAD ANONIMA

CON DISTRIBUIDORES Y CONCESIONARIOS EN TODO EL PAIS



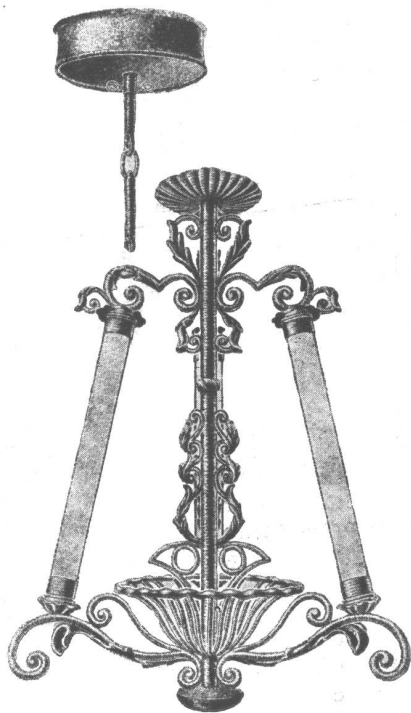


# CASA ANTONIO PEYRI

•  
**ARTEFACTOS  
ELECTRICOS  
DE CALIDAD**  
•

**1967 - RIVADAVIA - 1973**

T. A, 47, Cuyo 5899-0581-7574-3694



**ARAÑAS FLUORESCENTES PARA  
TODOS LOS AMBIENTES**

- **BRONCE**
- **HIERRO FORJADO**
- **CRISTAL**

## NOTICIAS

### VIVIENDA POPULAR...

*(viene de la pág. 258)*

Los cálculos primeros de costo estiman el gasto total en dólares 4.059.500 incluyendo el costo de 100 garages, lo que resulta en un promedio aproximado de dólares 1.700 por habitación. Sobre la base de este cálculo, el propuesto alquiler por habitación comenzaría por dólares 20, para ir disminuyendo los alquileres paulatinamente a medida que pase el tiempo.

Según los términos de la propuesta de la compañía de seguros, el arrendamiento de la tierra se haría al principio por un período de 35 años, con privilegio de renovación en el evento de que el capital invertido por la compañía no hubiera quedado amortizado en ese período. La propiedad de las casas pasa a la Municipalidad tan pronto como esa amortización haya sido terminada.

Al comienzo de la administración del barrio, la ciudad va a recibir aproximadamente unos 90.000 dólares por año. Este pago consistirá en una renta básica equivalente a los impuestos actuales y 12% de las rentas brutas. Además de la renta básica y del 12% de las rentas brutas, la ciudad percibirá la mitad de los beneficios netos que fluctúen entre 4 y 6% y todos los que excedan de esta última cifra.

### SALVANDO UNA OMISION

**Por una omisión involuntaria, hemos olvidado dejar constancia de que el artículo sobre "El Mueble Sueco" dado a conocer en nuestro número anterior de Julio, fué publicado por cortesía de la revista suiza "Habitation". Dejamos aquí constancia del hecho y también de nuestro agradecimiento por la colaboración del estimado colega.**

### NECESIDAD DE LA MODULACION

*Artículo del Ingeniero Antonio De Grave, publicado en la revista belga "La Maison"*

Actualmente se habla mucho de "casas prefabricadas". Se considera a la ligera esta solución, como un remedio para la crisis del alojamiento que castiga a todos los países de la Europa occidental y se toman como referencia las realizaciones de casas prefabricadas en los Estados Unidos. Ahora bien, la casa prefabricada está lejos de constituir una panacea. En los Estados Unidos se utilizan las casas prefabricadas, realizadas principalmente en madera o en metal, en casos particulares. Durante la guerra, el gobier-

*(sigue en la pg. 268)*

# EDIFICIOS COMERCIALES

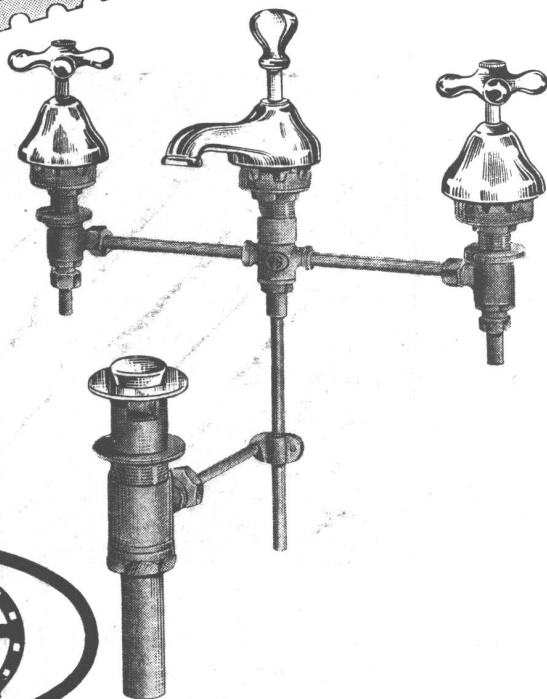
SALAS PUBL.



Cuando se trata de equipar a edificios comerciales con accesorios, para cuartos de baño, que ofrezcan la seguridad de larga vida y funcionamiento perfecto, invariablemente se recurre a los accesorios cromados o niquelados que se producen en nuestros establecimientos.

SON ARTICULOS NOBLES  
INDUSTRIA ARGENTINA

VENTA EN TODA  
CASA DEL RAMO



ESTABLECIMIENTOS  
METALURGICOS

**PIAZZA HNOS.**

SOCIEDAD DE RESPON-  
SABILIDAD LIMITADA  
CAPITAL M\$N. 1.680.000

ADMINISTRACION Y VENTAS: ZAVALETA 190 \* T. A. 61 Corr. 3389 y 3312  
TALLERES Y COMPRAS: ARRIOLA 154/58 \* T. A. 61 Corr. 0269 y 4324  
EXPOSICION: BELGRANO 502 \* T. A. 33 Av. 2724 \* BUENOS AIRES

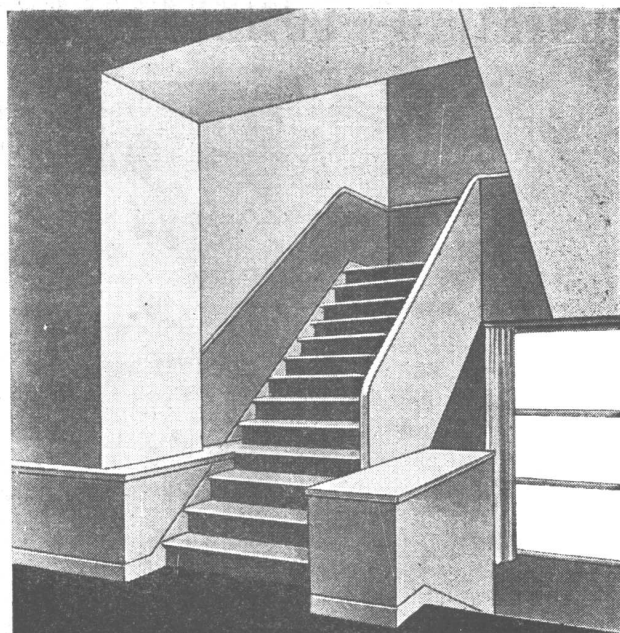


## Nuevo Catálogo de Establecimiento TOMIETTO

Ha llegado a nuestra mesa de trabajo el nuevo catálogo editado por los Establecimientos Metalúrgicos Tomietto, dedicado a la fabricación de cortinas metálicas de todo tipo.

Se trata de un folleto lujosamente presentado que contiene, aparte de la lógica propaganda de los artículos de su fabricación, detalles de sumo interés para los profesionales de la construcción, herrería artística y de obra, tales como tablas de resistencias de cemento armado, losas cruzadas, hierros redondos para hormigón, estribos en U, tirantes doble T, resistencias de cabriadas de distintos modelos, tablas de hierros, chapas, etc.

El mencionado catálogo presenta asimismo dos novedades en el ramo de las cortinas metálicas. La puerta de escape enrollable "Tomietto" para cortinas a mallas, exclusividad del Establecimiento, que la ha patentado bajo el N° 57.057, y una máquina para la ondulación de varillas, invención del titular de la firma, señor Elio Tomietto, que también se encuentra patentada bajo el N° 59.312.



**DUROSIL**  
MARCA REGISTRADA  
PISOS MONOLITICOS - ESCALERAS - REVESTIMIENTOS  
**BONAVENTURA S.R.L.**  
CAPITAL S/ M/N. 50.000.-  
SARMIENTO 938 BUENOS AIRES U. T. LIB. 35 - 2474



**GAS - SUPERGAS**  
APROBADAS POR Y. P. F.  
**CASA ROSSI**  
HUMBERTO 1° 1625 - T. A. 23-2858  
BUENOS AIRES

**FUNDICION Y BRONCERIA**

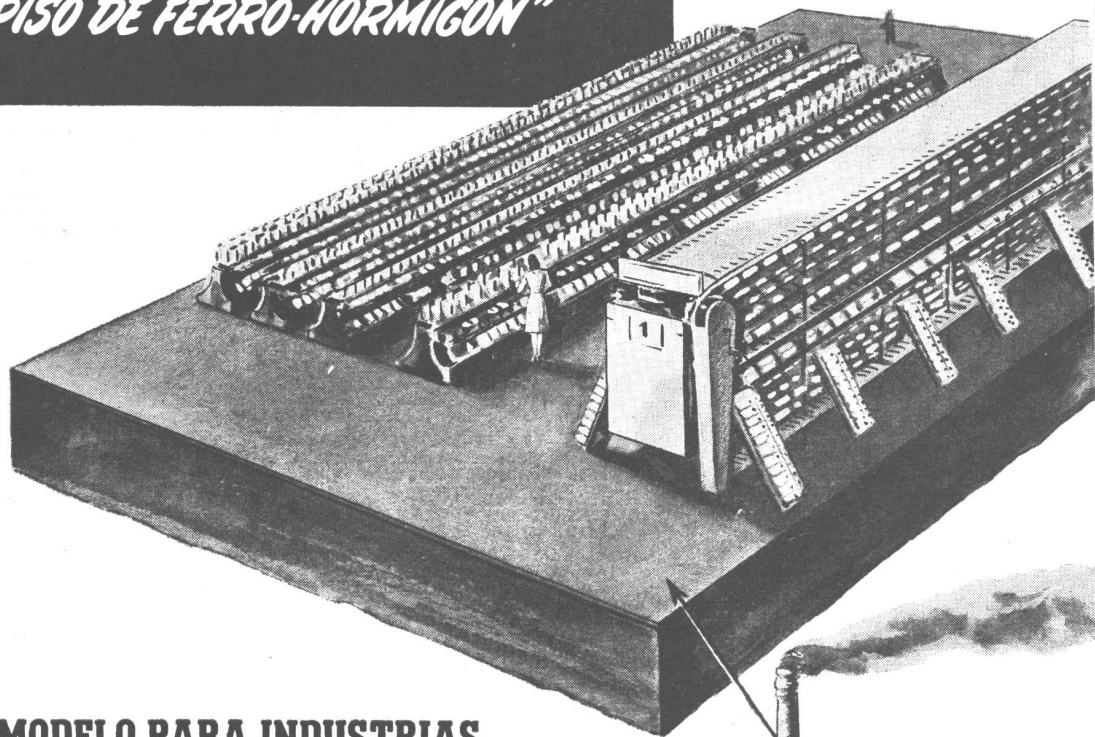


**PIGNI & Cía.**  
SOC. RESP. LTDA. - Cap. \$ 240.000.-  
ESCRITORIOS:  
Av. FOREST 783 T. A. 54-4834  
★  
TALLERES  
PALPA 3824/28 BUENOS AIRES

# MASTERPLATE

MARCA REGISTRADA

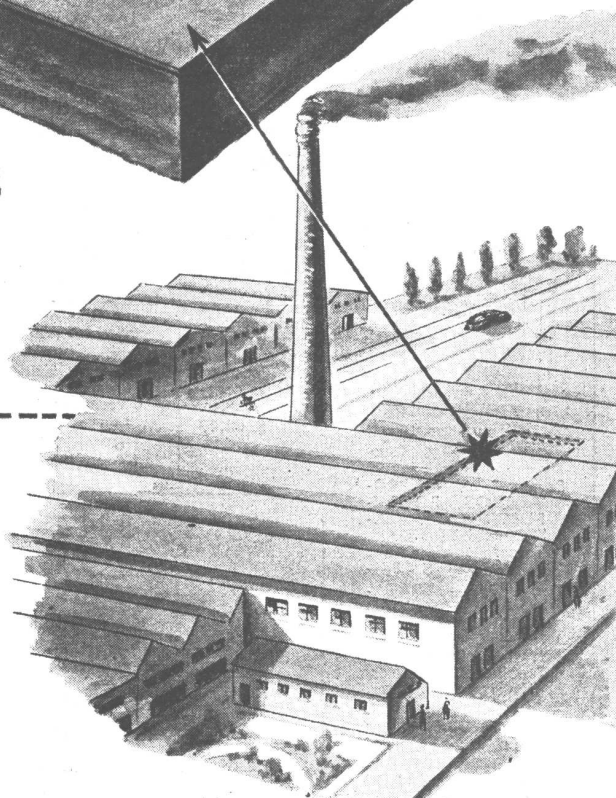
*"PISO DE FERRO-HORMIGON"*



## PISO MODELO PARA INDUSTRIAS

**SUPERFICIE METALICA INCORPORADA  
EN EL PISO DE HORMIGON**

- 1 Resistente al desgaste.
- 2 No se despolvorea.
- 3 Reduce los efectos corrosivos.
- 4 Evita chispas.
- 5 Dúctil - Resistente a golpes.
- 6 Alta conductibilidad eléctrica.
- 7 Se suministra en colores.
- 8 Económico.



# KREGLINGER LTDA.

COMPAÑIA SUDAMERICANA S. A.

CHACABUCO 151

BUENOS AIRES

T.A. 33 Av. 2001-8





# "EL ATENEO" PRESENTA

## EN SU SECCION DE INGENIERIA

*Novedades y Obras Fundamentales para*

# INGENIEROS y ARQUITECTOS

W. BARD FIELD

Profesor de dibujo técnico de la Universidad de Ohio.

### Introducción al Dibujo Arquitectónico



Una obra magistral que desarrolla en la mente del estudiante de arquitectura la aptitud para visualizar las condiciones que espera crear. Contiene numerosas ilustraciones de residencias de New York. Un tomo de gran formato. Ilustrado. En. \$ 30.—

Abraham, P. — ARCHITECTURE PREFABRIQUE. Rúst. .... \$ 12.—  
Barceló, G. — HORMIGON VIBRADO. Su técnica. Su ejecución. Dosificaciones. Normas de aplicación. Enc. .. \$ 33.60

RODRIGUEZ AVIAL AZCUNAGA, F.

### Construcciones Metálicas



Contiene este libro 36 tablas de cálculo, de gran interés para los proyectistas de estructuras metálicas, y constituye, sin duda un Tratado de consulta permanente para ingenieros arquitectos y técnicos en general de la construcción. Encuader. \$ 62.40

Berra, C. A. — PROYECTOS, PRESUPUESTOS Y DIRECCION DE EDIFICIOS. Tercera edición. Rúst. \$ 18.—

Butty, E. — TRATADO DE ELASTICIDAD TEORICO. TECNICA (Elastotecnica). Tomo I: Teoría general. Problemas elásticos, planos y especiales. 1005 páginas. Enc. \$ 63.—

Costa P. — CADERNO DE ENCARGOS PARA CONSTRUÇÃO DE ESTRADAS. Rústica .... \$ 40.—

Derqui, F. — INYECCIONES DE CEMENTO. Ilustrado. Enc. .... \$ 120.—

Fossi, G. — TRATADO DE TOPOGRAFIA. Planimetría. Nivelación y Taquimetría. Complemento de las operaciones topográficas. Topografía aplicada. Apéndices. Enc. .... \$ 90.—

Gaunin, J. — TABLAS PARA EL TRAZADO DE CURVAS DE FERROCARRILES, CAMINOS Y CANALES. Primera parte: Tablas trigonométricas. Segunda parte: Recopilación de coordenadas. Rústicas \$ 22.—. Enc. .... \$ 26.—

Gelhorn, A. — 8,66. Desarrollo sistemático de la edificación para lotes de 10 varas de frente. Ilustrado. Rúst. \$ 12.—

Gilden, H. K.; Fullerhaw, H. y Cowles, J. E. — AIRPORTS. Design. Construction and Management. Ilustrado., enc. \$ 35.—

Gómez Navarro, J. L. y J. J. Aracil. — SALTOS DE AGUA Y PRESAS DE EMBALSES. Tomo I: Saltos de agua. Tomo II: Presas de embalse. 2 tomos encuadernados ..... \$ 135.—

Handy. — TECHNICAL DICTIONARY (6 idiomas). Polaco. Alemán. Francés. Español. Portugués. Ilus., enc. \$ 60.—

Huguet Carbonell, J. — MODELOS DE EDIFICIOS PARA URBANIZACION Y COLONIAS. 100 modelos. Enc. \$ 42.35

Heredia, P. — MANUAL DEL SOBRESTANTE DE PUENTES Y CALZADAS. 3ª edición modernizada. Adaptado al programa de examen requerido por la Administración General de Vialidad Nacional y Municipalidad de la Capital Federal para Sobrestantes Operadores y Conductores de Obras. Rústica \$ 20.—. Encuadernado ..... \$ 23.—

Hütte. — MANUAL DEL INGENIERO. Nueva edición 1948. 4 tomos. Encuadernados, cada uno ..... \$ 50.—

López Franco, A. — MATERIALES AGLOMERANTES. Concepto y teoría. Aplicaciones. Análisis. Fabricación. Hornos. Dosificaciones. Morteros. Hormigones. Encuadernado ..... \$ 47.—

Loser, B. — HORMIGON ARMADO. Procedimientos de cálculos con tablas y ejemplos numéricos. Encuad. .. \$ 20.—

Mörsch, E. — ESTRUCTURAS CONTINUAS. Cálculo estático de las estructuras continuas con cementos de inercia o variables, 350 figuras. Encuad. \$ 60.—

Mörsch, E. — TEORIA Y PRACTICA DEL HORMIGON ARMADO. Publicados 3 tomos. Ilustrado. Enc. .... \$ 248.20

NEUFERT, E.

### Arte de Proyectar en Arquitectura



Nueva edición 1948. Fundamentos, Normas y Prescripciones sobre Construcción. Instalaciones. Distribución y Programas de necesidades. Dimensiones de edificios, locales y utensilios. **Consultor** para arquitectos, constructores, propietarios y estudiantes, 3600 grabados. Encuad. \$ 76.25

Warland, E. G. — CONSTRUCCION MODERNA. Cementaciones - Basamentos y muros de sótanos - Paredes - Protección contra la humedad - Construcción de suelos - Construcción de cubiertas - Construcción de tabiques y paredes de distribución interior - Protección contra el ruido - Calefacción y ventilación de los edificios. Encuadernado ..... \$ 31.70

Raggio, J. L. — HIDRAULICA AGRICOLA. La obra más moderna y completa, escrita en el país sobre la materia. Un gran tomo ilustrado. Encu. .. \$ 35.—

### TIMOSHENKO, S. Teoría de la Elasticidad



Introducción. De la elasticidad Bidimensional. De la Elasticidad Tridimensional. Oscilaciones elásticas. Obra que contribuirá eficazmente al conocimiento de teoría de la elasticidad en nuestro país y en los demás de habla española. Enc. \$ 38.—

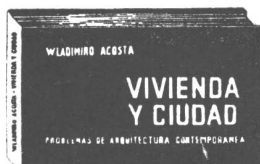
Sallowitz, M. — TRATADO DE INGENIERIA SANITARIA. Ilustrado con 270 figuras y un plano en colores. Encuadernad. \$ 20.—

Sinek, G. — DE LAS TENSIONES TANGENCIALES PRODUCIDAS POR TORSION Y FLEXION. Aplicación a piezas de hormigón armado. Rústica \$ 14.—. Encuadernado ..... \$ 17.—

Taibo Fernández, A. — TRATADO DE GEOMETRIA DESCRIPTIVA. Texto para la Facultad de Ingeniería. Ilustrado con 932 figuras, 8 láminas bicolores y un par de gafas. Rúst. .... \$ 35.—

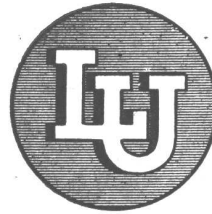
## VIVIENDA y CIUDAD

por WLADIMIRO ACOSTA  
Problemas de Arquitectura Contemporánea



No es catálogo de proyectos a copiar sino una serie de estudios sobre problemas arquitectónicos y urbanos. Contiene: Vivienda en terreno libre. Vivienda entre medianeras. Vivienda mínima. Ensayos de Standardización y otros interesantes estudios conexos sobre urbanismo moderno. Enc. \$ 45.—

Morino, R. — MANUAL PRACTICO DEL CALCULISTA DE HORMIGON ARMADO. Aplicaciones de los Cross y de los puntos fijos en cálculo de estructuras hiperestáticas. 2 tomos. Enc. \$ 58.—. Rústica ..... \$ 50.—

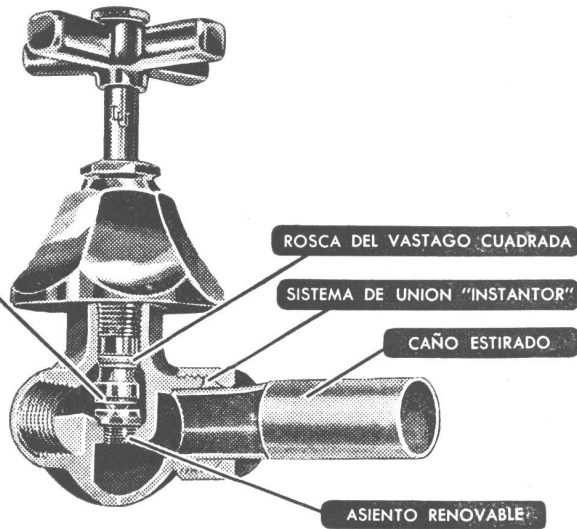


MARCA REGISTRADA

# Perfecto Funcionamiento

El perfecto funcionamiento de los Accesorios "L.U." está garantizado por su diseño interno científico, ideado por técnicos expertos y probado por muchos años de experiencia práctica. Por eso resulta más económico colocar accesorios "L.U.", de duración indefinida y que no necesitan constantes reparaciones.

ARANDELA DE GOMA PENSADA



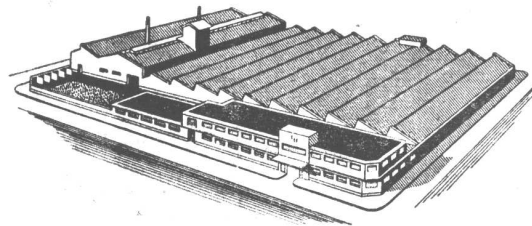
ROSCA DEL VASTAGO CUADRADA

SISTEMA DE UNION "INSTANTOR"

CAÑO ESTIRADO

ASIENTO RENOVABLE

El grabado demuestra el interior de una llave de paso "L.U."



Vista de la Nueva Fábrica de "LA UNION", San Martín, Provincia de Buenos Aires.

Soc. Anón. Fundición y Talleres

## LA UNION

Industria Argentina de Calidad

VEALOS EN TODAS LAS CASAS IMPORTANTES DEL RAMO



## NOTICIAS

### NECESIDAD DE LA...

(viene de la pág. 262)

no y los industriales se han encontrado ante un problema extremadamente urgente: el desplazamiento de la mano de obra hacia los centros nuevos de la industria de guerra y el alojamiento de los obreros de esas industrias en proximidad inmediata de ellas. Ha sido necesario crear íntegramente pueblos y aun ciudades enteras, aprovechando los recursos posibles, recursos que a pesar de la capacidad de producción gigantesca de los Estados Unidos, no habrían permitido la realización temporaria, si no se hubieran sacrificado las otras consideraciones al factor de la rapidez. Así, se ha visto emplear en estos casos, toda clase de soluciones de prefabricación, yendo desde la casa en madera industrializada hasta la casa en aluminio, pasando por la casa rodante. Se trataba evidentemente de una solución esencialmente provisoria y se puede afirmar que la mayor parte de esas viviendas están actualmente desocupadas, mientras que las que subsisten están afectadas a nuevos usos temporarios, como por ejemplo el alojamiento de los veteranos y de su familia en los alrededores de las universidades y de las escuelas superiores, en que esos veteranos continúan sus estudios.

En tiempos ordinarios, los Estados Unidos emplearon igualmente la casa prefabricada en condiciones especiales. En ese inmenso país, numerosas y vastas regiones cuentan con pocas aglomeraciones importantes. Es frecuentemente necesario erigir casas en sitios aislados en donde no se puede encontrar mano de obra calificada. Esos sitios se hallan a veces a centenares de kilómetros de un verdadero centro urbano. Esas condiciones particulares imponen la elección de casas prefabricadas constituidas por elementos, cuyas dimensiones no sobrepasan las de los acoplados automóviles.

La mayor parte de las soluciones de casas americanas prefabricadas, han sido determinadas por lo tanto por las condiciones del transporte. Las casas principalmente en madera están compuestas de dos, tres y aún cuatro secciones transportadas sobre otros tantos acoplados, y encaminadas hacia el lugar de utilización en convoyes. Cada chauffeur del convoy está acompañado por un obrero especializado, que actúa como chauffeur auxiliar. Los chauffeurs y sus auxiliares constituyen la mano de obra necesaria al montaje de la casa, operación que demanda en general uno o dos días de trabajo.

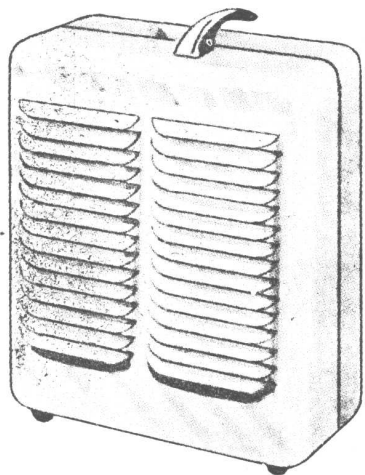
Siendo la madera un material indígena, relativamente barato y abundante, y además liviano, llena las condiciones impuestas para la prefabricación. En vista de obtener una industrialización poco costosa como inversión, el tipo adop-

(sigue en la pág. 274)

## THERMADOR ELECTRICO

MANUFACTURING CO.

Los Angeles Calif.



## CALIENTA EN INVIERNO REFRESCA EN VERANO

Los THERMADORES dan al ambiente un calor agradable. El secreto: Un ventilador interior a motor, fuerte y resistente que hace circular el aire caliente suave e imperceptiblemente. Y al cambio de la llave da una brisa refrescante de verano.

Este THERMADOR trabaja los 365 días del año.

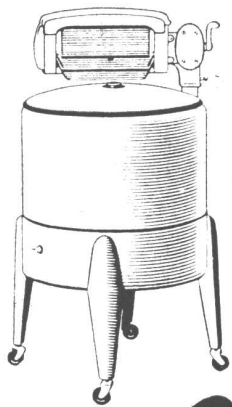
Ganador del premio Nacional en los E.E. U.U. por su diseño y estilo es de poco peso, 5 kilos aproximadamente, muy portable, económico y de bajo precio. Su terminación delicada de tono Bronce soleado le da un aspecto muy presentable.



DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

# CAEBA

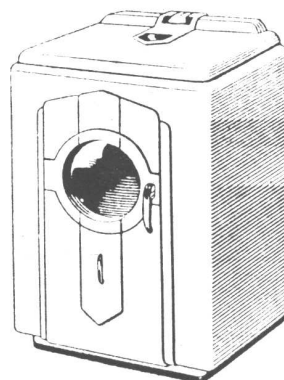
CIA. ARGENTINA ELECTROMECANICA S. R. LDA.  
BELGRANO 1000 - BS. AIRES - SARMIENTO 598 - ROSARIO



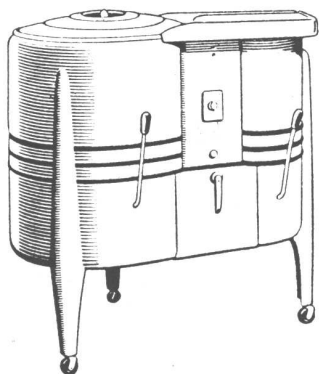
# RESERVE ESPACIO PARA EL LAVARROPA!

El lavarropa eléctrico es indispensable en el hogar moderno. Los ocupantes de los edificios de renta que usted construye, lo van a necesitar. Evite-

les contratiempos... Al proyectar la distribución de las dependencias, prevea un espacio adecuado para el lavarropa... Los futuros inquilinos y el propietario



mismo se lo agradecerán.



Nuestra oficina de Asesoramiento  
le facilitará amplias informaciones.



**COMPAÑIA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S. A.**

Av. Pte. R. Sáenz Peña 832, oficina 112 - T. A. 34 - Def. 6001, interno 19

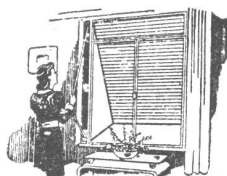


# CATTANEO

## CORTINAS DE ENROLLAR

Proyección a la Veneciana  
SISTEMA AUTOMÁTICO

**"8 en 1"**



PERSIANAS PLEGADIZAS

**"V AMERICANA  
VENTILUX"**

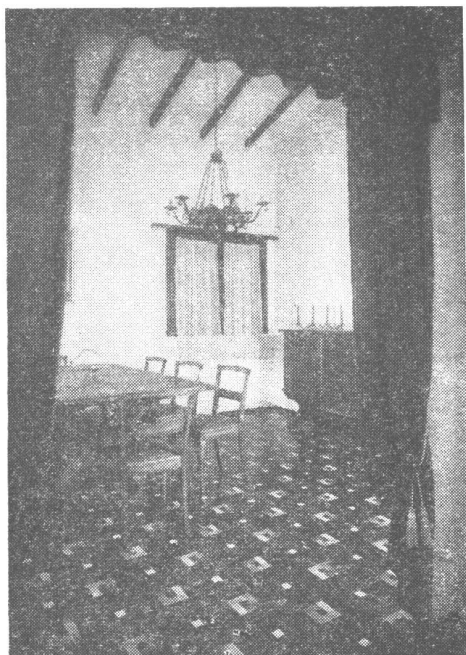
METÁLICAS Y  
DE MADERA

EXPOSICION Y VENTAS

**GAONA 1422 • U. T. 59, Paternal 1655**

# OTIS

**EMBLEMA SUPREMO EN ASCENSORES**



## PISOS DE LINOLEUM

*Casa Carmelo Capasso*

SOC. DE RESP. LTDA. - Capital \$ 150.000 m/j.

ALBERTI 2063

61-0896-8173

## Sres. PROFESIONALES

**Gran Revolución en la Industria!**

## PUERTAS DE ALUMINIO "ARI"

**INCOMBUSTIBLE!**

**RESISTE AL FUEGO IGUAL QUE  
LA CACEROLA DE ALUMINIO**

Como en EE. UU y Europa, antes de cinco años, el **aluminio** reemplazará a cualquier elemento en la fabricación de puertas y ventanas

La primera puerta argentina de aluminio  
*Ha hecho su aparición*



**ADOPTELA SIN DEMORA EN  
SUS NUEVAS CONSTRUCCIONES**

OFICINA:

**ZABALA 3538 Piso 1° - CAPITAL**

**Taller: ALVAREZ THOMAS 1084**

# RADIADORES



INDUSTRIA  
ARGENTINA

PARA  
CALEFACCION  
CENTRAL



FABRICADOS DE FUNDICION

S. A TALLERES METALURGICOS SAN MARTIN

**TAMET**

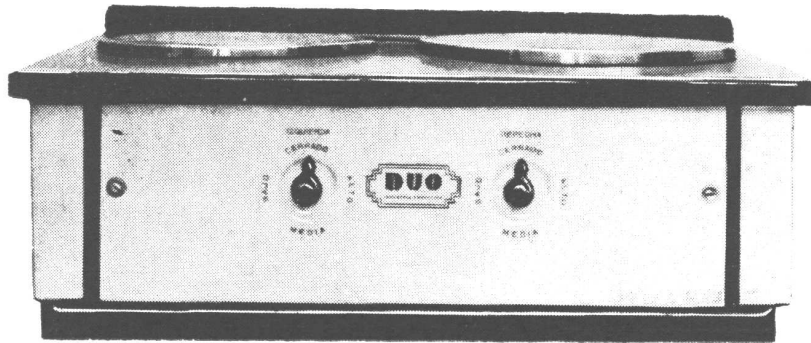
CHACABUCO 132 - BUENOS AIRES

SOLICITELOS A SU HABITUAL INSTALADOR



# Cocinas Eléctricas **D-U-O**

INDUSTRIA  
ARGENTINA



Al presentar sus nuevos modelos recuerda a los señores profesionales, la continuidad y total eficacia de los servicios ofrecidos aún durante el pasado período bélico.

## **D-U-O AMERICAN COMPANY**

**VICTOR A. BINDA & Cía. - Soc. Resp. Ltda.**

Capital \$ 400.000.- m/n.

**PERÚ 650**  
BUENOS AIRES

TELEFÓNICA ARGENTINA  
**33 - 1404 - 5805**



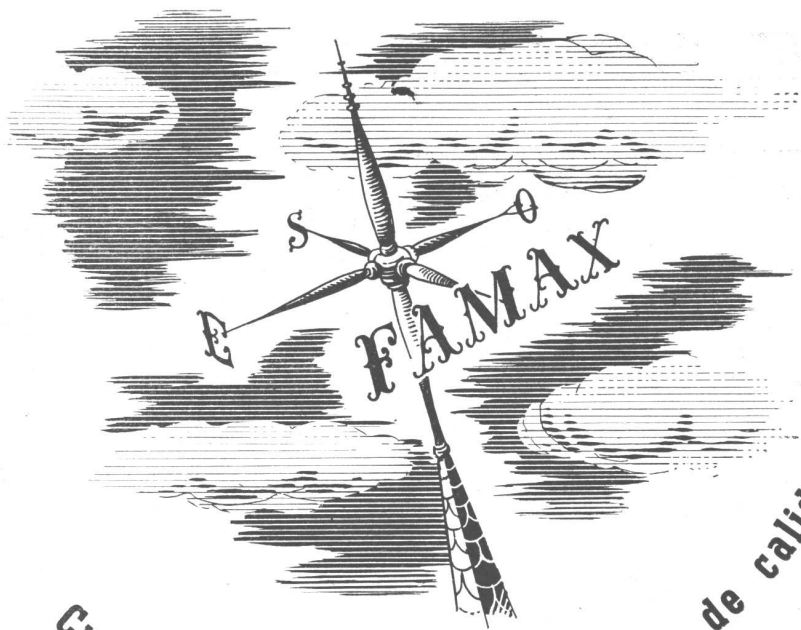
# **CAÑOS**

para

## **INSTALACIONES ELECTRICAS e INDUSTRIAS EN GENERAL**

TRIUNVIRATO 3462

T. A. 51 - 1199



*Cuando de productos eléctricos de calidad se trata...*

Su verdadero NORTE

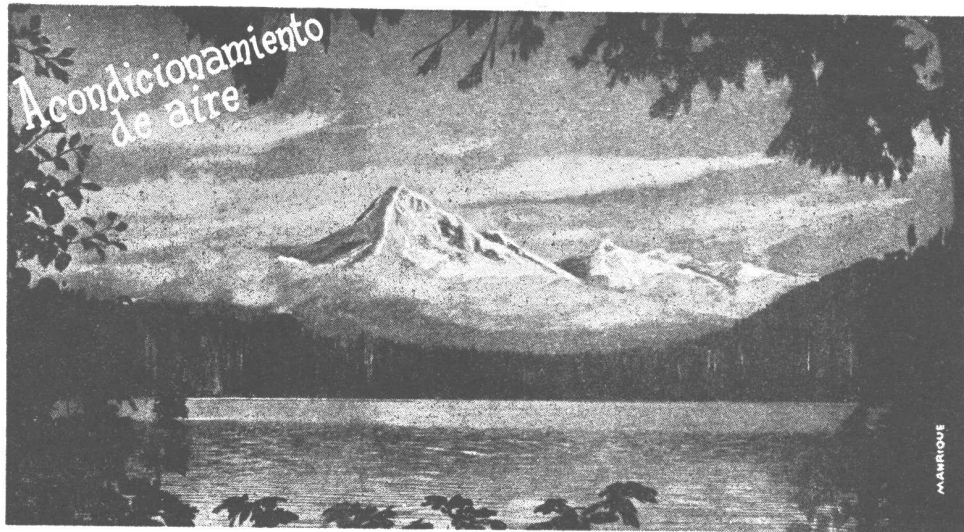
es, sin lugar a dudas:

**FAMAX**  
PATENTADOS · GARANTIDOS

MERCADAL



INDUSTRIA ARGENTINA.



**BALTASAR F. GOMEZ** URUGUAY 145  
T. A. 37-7458

EL CLIMA PERFECTO PARA SU BIENESTAR Y CONFORT

## NOTICIAS

### NECESIDAD DE LA...

(viene de la pág. 268)

tado para las casas debe ser muy simple. Este tipo es de aspecto muy semejante al de las casas en madera construídas en el lugar según los métodos tradicionales.

En un país como el nuestro, las condiciones son esencial y totalmente diferentes. La madera empleada en la industria de la construcción, debe ser importada. Ella es costosa y su empleo en gran escala no es deseable para la economía nacional y el comercio exterior. Todos los materiales producidos en el país, ya se trate de acero, cemento, ladrillos o tejas, son pesados y su fabricación supone una organización industrial importante. Las distancias son relativamente pequeñas, se encuentra mano de obra calificada en todas partes, aun cuando en menor cantidad que en otro tiempo. Por estas razones, las técnicas americanas (o suecas o finlandesas) de prefabricación total de las viviendas, no parecen ser aplicables a Bélgica.

¿Quiere esto decir que hay que abandonar toda idea de industrialización de la construcción? Todo lo contrario. En efecto, si nuestras concep-

ciones estéticas se rebelan ante la idea de construcción de aglomeraciones constituídas por casas idénticas y si por ello las condiciones psicológicas y económicas están de acuerdo para rechazar la solución de la prefabricación total, no es menos cierto que hay que tender a la organización industrial económica de la industria de la construcción, por la standardización de los elementos de construcción y su producción en gran serie.

Hasta el presente la standardización de los elementos de la construcción: ladrillos y tejas, puertas y ventanas, lavabos y bañaderas, etc., se ha operado de manera muy tímida. Un gran número de elementos que pueden ser standardizados no lo han sido todavía. Por otra parte, cuando una standardización ha sido efectuada, ella se ha operado sin tener en cuenta la necesidad de una correspondencia entre las dimensiones de los diferentes elementos. No hay que olvidar que la standardización en la construcción no puede operarse como en la industria, considerando una pieza o un elemento como un todo en sí mismo, y no considerando más que el lado de la producción industrial en vista de determinar las dimensiones de los elementos. Estos elementos de construcción deben, al contrario, formar un todo y es por tanto necesario que la stan-

(sigue en la pág. 280)



# En construcciones de CATEGORIA

hace años que se instalan artefactos  
a gas Orbis debido a...

## SU SOLIDEZ

Bajo la severa vigilancia de técnicos especializados y con material de primera calidad se construyen los artefactos Orbis para un servicio ininterrumpido de largos años.

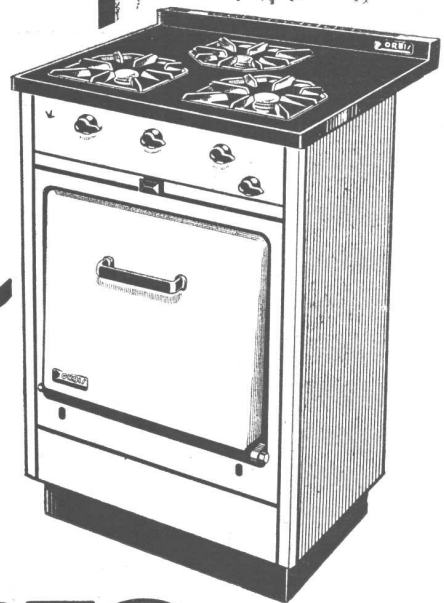
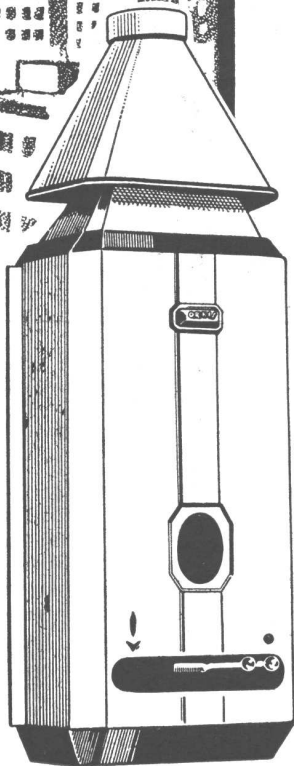
## SU EFICIENCIA

El diseño de los mecheros, válvulas, llaves de seguridad y otros detalles técnicos, asegura un perfecto funcionamiento con un mínimo gasto de combustible.

## SU TERMINACION

Las elegantes líneas y el impecable enlozado en blanco y negro de los artefactos Orbis traducen fielmente su intrínseco confort moderno.

*Una marca de  
PRESTIGIO*



**ORBIS**  
ARTEFACTOS A GAS

**EXPOSICIONES Y VENTAS: CALLAO 53/61 • GAONA 1845 • BUENOS AIRES**

**INTERIOR: OLIVOS • LA PLATA • MAR DEL PLATA • MENDOZA • CORDOBA • ROSARIO • SANTA FE • PARANA  
RIO CUARTO • RESISTENCIA • BAHIA BLANCA • LA FALDA • SAN RAFAEL • SAN MARTIN (MENDOZA) • CAÑUELAS  
PERGAMINO • ZARATE • CAMPANA • SAN NICOLAS**

Adquiéralo en  
GALERIAS  
PACIFICO  
Viamonte  
541  
Y EN LAS  
PRINCIPALES  
LIBRERIAS

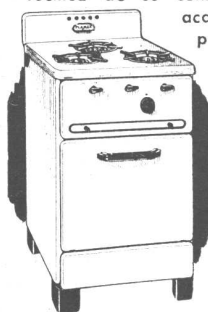
*Buenos Aires  
Colonial*  
DETALLE 1.1  
ARQUITECTA  
STELLA GENOVESE

Un libro de gran interés para los profesionales y estudiantes de arquitectura.

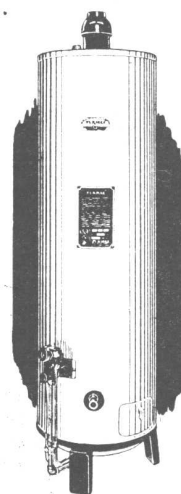
## COCINAS y CALENTADORES DE AGUA A GAS



Los nuevos quemadores "Flamex" dos en uno, exclusivos de estas cocinas, permiten cocinar empleando poca agua y con gran economía en el consumo. En todos los modelos los hornos son aislados. La técnica de su construcción y hermoso acabado son la última palabra en la materia.



Cocina a Gas "Flamex" Modelo 3.58 T. - 3 quemadores, horno automático y asaderas con estantes.



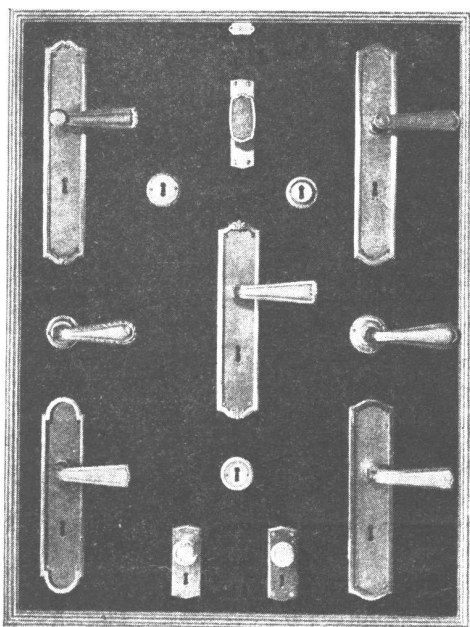
Calentador de Agua a Gas "Flamex". Modelo 118 de 114 litros con regulador de temperatura y piloto de seguridad.

Los nuevos Calentadores de Agua "Flamex" tienen capacidad para abastecer constantemente agua caliente a casas de uno a tres cuartos de baño, además de la cocina y piletas.

Solicite Folleto

FABRICANTES

**FLAMEX S.A.I. y C.**  
PARAGUAY 423-31 - BUENOS AIRES



Artefactos · Morillos  
Herrajes · Cerraduras

**FERSA**  
SOCIEDAD ANONIMA

DARWIN 547/71  
T. A. 54-0099

C. PELLEGRINI 1071  
T. A. 31-5186

### EN QUEMADORES

Sociedad C.A.R.E.N.

a la vanguardia

## SYNCR-FLAME

Están colocados en todos los Grandes Establecimientos Industriales del País y Casas de Renta

### "TODD" - Hex - Press

Preferidos por los Industriales de todo el país, por ser:

EFICIENTES, ECONOMICOS Y DE FACIL MANEJO

*Y Ahora*

EL FAMOSO QUEMADOR

## ENTERPRISE

de nuevo en la Argentina

UNICOS DISTRIBUIDORES:

## Sociedad C.A.R.E.N.

Cía. Argentina de Representaciones Nacionales y Extranjeras

GUAVIYU 2859 | ANTONIO MACHADO 628/36  
Teléf. 27635 | T. A. 60-1068/9 y 7 Internos  
Montevideo - R.O.U. | Buenos Aires - R. A.

# CONOCE EL OFICIO... y usa SANGAJOL

Los pintores prefieren siempre SANGAJOL porque es un aguarrás mineral de primer orden. SANGAJOL seca rápidamente y da mayor rendimiento a la pintura.  
¡Ud ganará más porque... SANGAJOL hace ahorrar pintura!

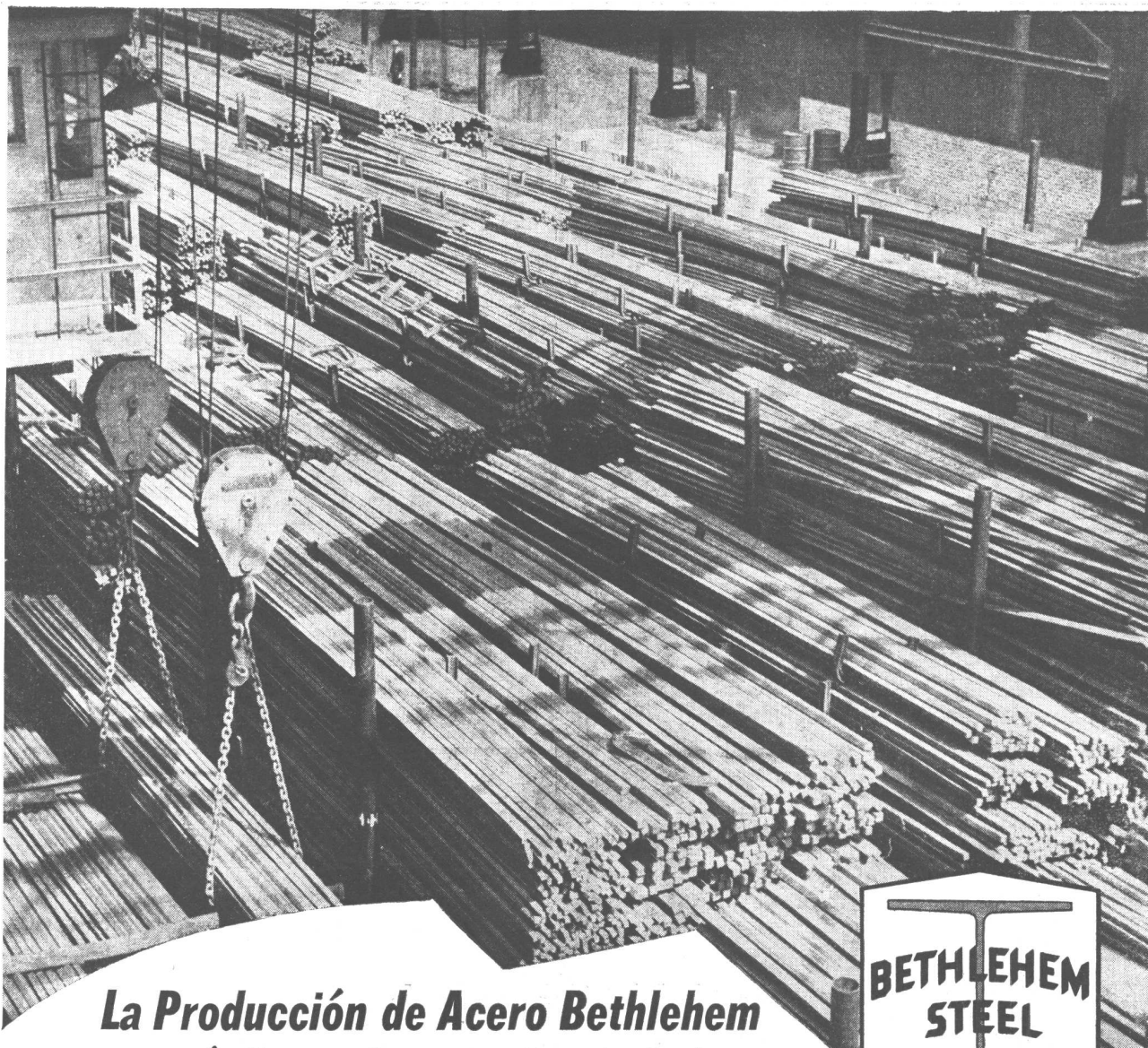
## AGUARRAS MINERAL SANGAJOL

*Abarata el costo  
de pintar*



SHELL - MEX ARGENTINA LIMITED





## **La Producción de Acero Bethlehem está Centralmente Controlada**

El acero de la Bethlehem es universalmente famoso por su calidad, uniformidad y confiabilidad, resultado de una dirección unificada sobre cada una de las etapas de su manufactura: desde la extracción de la mena, hasta el embarque del producto acabado.

La Bethlehem, con sus fábricas de acero en las costas del Este y el Oeste de los Estados Unidos, es una organización continental, perfectamente integrada. Todos los productos de acero Bethlehem se fabrican bajo la constante supervisión de peritos técnicos, cuya habilidad está secundada por los métodos y equipos más modernos.



*La gran fábrica de la Bethlehem en Sparrows Point es la única productora de acero en los EE. UU. situada junto a un puerto de mar. Los cargamentos de exportación van directamente de la fábrica al buque, lo cual reduce al mínimo la posibilidad de averías debidas a la manipulación adicional.*

# **Bethlehem Steel Export Corporation**

25 Broadway, Nueva York 4, N. Y., E.U.A. Dirección cablegráfica: "BETHLEHEM, NEWYORK"

*Oficina para la transmisión de pedidos:  
Edificio Banco de Boston, Buenos Aires*

205-Sp

# SELECCION



PINTURA EMULSIONADA

*Para interiores*

# Lupomuro

SECA EN UNA HORA

SE DILUYE CON AGUA

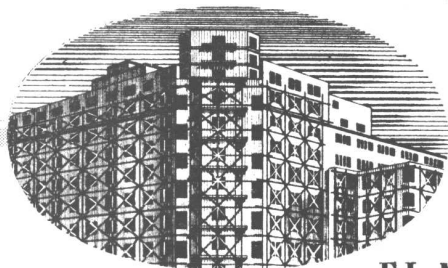
CUBRE FACILMENTE  
SUPERFICIES DE  
CEMENTO, LADRILLO  
Y MADERA

LAVABLE CON AGUA Y JABON

*Superior a todas!*



# AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION



## EL MAS CALIFICADO SURTIDO DE ESPECIALIDADES

Artefactos sanitarios en general - Mosaicos - Revestimientos graníticos y revestimientos de escaleras "Tudor" - Azulejos y mayólicas ingleses - Materiales "Eternit" de asbesto cemento - Techado asfáltico frío "Agartech" - Tablas aislantes "Treetex" - Chapas de fibra de madera satinada (Hardboard) "Tablotex" - Refrigeración centralizada "Agar" para edificios residenciales e instalaciones afines con equipos eléctricos automáticos "York" a freón - Aire acondicionado e Instalaciones frigoríficas "York" adaptables a cualquier requisito - Pistas de patinaje sobre hielo - Bombas centrífugas "Worthington" para elevación de agua corriente y aguas cloacales, extracción de aguas de pozos semisurgentes y en otros tipos para toda aplicación industrial - Radiadores y calderas "Ideal" para calefacción central, etc. - Instalaciones completas "Empire" para lavaderos de ropa y cocinas - Ascensores eléctricos - Instalaciones de alarma automática contra incendio sistema "Vigilarm" - Etc.

*Solicite sin compromiso anteproyectos  
y asesoramiento técnico a:*

**AGAR. CROSS & CO** Ltd

Bs. AIRES - ROSARIO - B. BLANCA - TUCUMAN - MENDOZA

## NOTICIAS

### NECESIDAD DE LA...

(viene de la pág. 274)

Standardización en la construcción sea considerada en su conjunto, a fin de permitir, no solamente la intercambiabilidad de un mismo elemento, sino también la unión de los distintos elementos. En otros términos, hay que considerar los elementos de la construcción como una serie de blocks que permitan realizar múltiples diferentes, pudiendo intercalar cada block en el todo sin que se necesiten cortes o desperdicios. La solución preconizada constituye una solución intermedia entre la casa standardizada producida en la fábrica, es decir la casa prefabricada, y la casa construída como ejemplar único, según los métodos tradicionales, por medio de elementos, sin ninguna interconexión, y de los que algunos son igualmente realizados como ejemplares únicos. Esta solución intermedia permite conservar una gran parte de las ventajas económicas de la producción en gran serie, respetando el carácter individualista de nuestras habitaciones actuales. Ella conserva al arquitecto una libertad casi completa en la concepción de su obra.

La standardización racional de los elementos de la construcción está basada sobre la utilización de un módulo el cual, sirviendo de común medida entre todas las piezas producidas, permite su integración en la construcción y su intercambiabilidad.

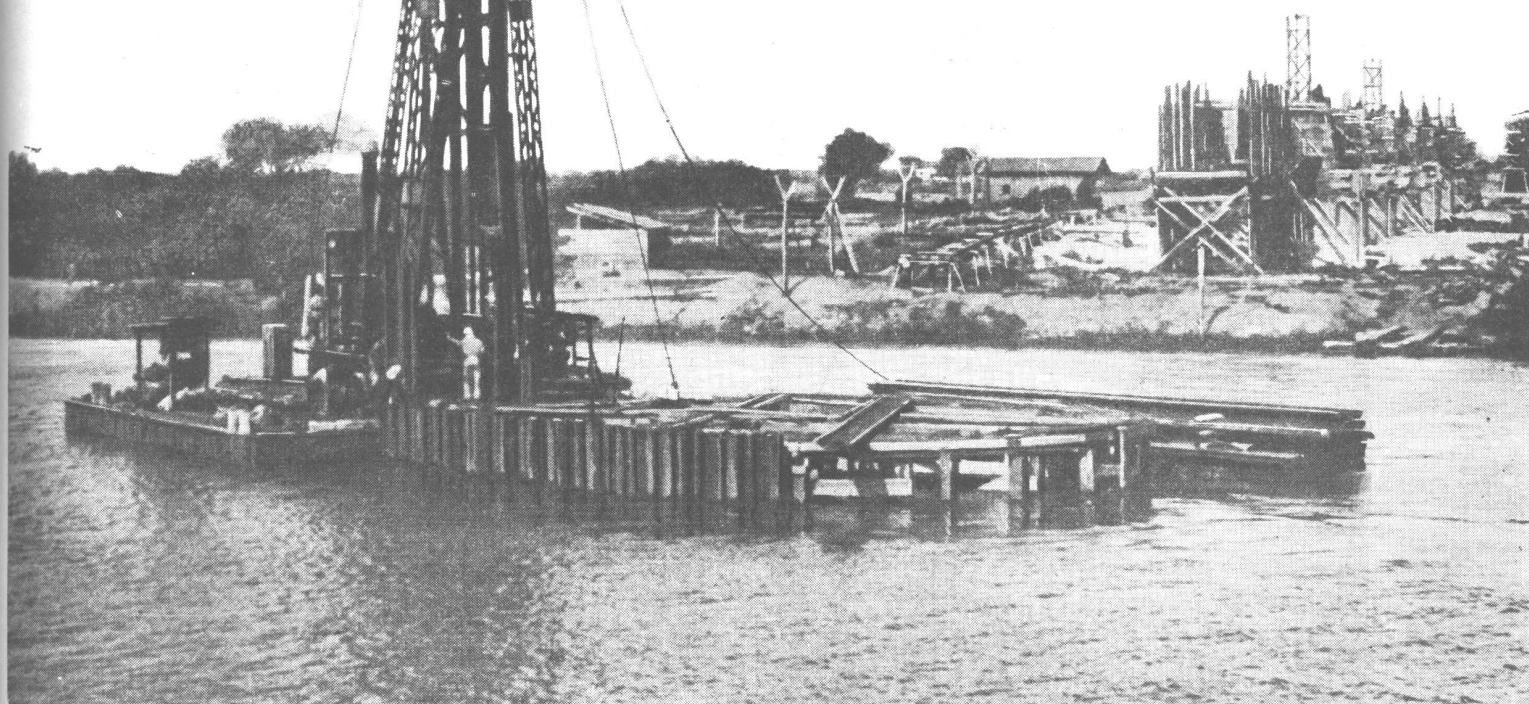
El uso del módulo remonta a la más alta antigüedad. Nosotros sabemos ahora que las pirámides egipcias y los templos griegos que despiertan nuestra admiración, tienen dimensiones moduladas, teniendo cada uno de sus elementos dimensiones múltiples de una misma unidad. No se trata, por lo tanto, de una concepción revolucionaria en su principio, ni de una concepción que sacrifique la estética y la búsqueda de la belleza, a las necesidades de fabricación en serie y de disminución de los precios de costo. La modulación constituye un procedimiento lógico, que encuentra actualmente toda su justificación por causa de las ventajas procurada por la fabricación en gran serie. Parece útil subrayar que la standardización modulada no implica ninguna consecuencia perjudicial para las empresas y las industrias pequeñas y medianas. En efecto, todos los elementos, cualesquiera que sea su procedencia, pueden integrarse sin dificultad. Es por consecuencia posible para un pequeño industrial, el consagrar su fabricación a la producción de uno o algunos elementos bien determinados. Estos elementos tendrán su empleo posible en todas las construcciones, satisfaciendo así a todos los programas y a todos los planes. Al contrario, la standardización no modulada, implica el desarro-

(sigue en la pág. 282)



VISTA DE UNA  
MAQUINA FRANKI  
TIPO 13, EJECUTANDO  
PILOTES FRANKI  
EN PUERTO ESPERANZA  
(BRASIL)

# PILOTES FRANKI



en la construcción de **PUENTES**

*significa*

**.. MAXIMA  
GARANTIA ..**

PARA SU ESTABILIDAD Y DURABILIDAD

**PILOTES FRANKI ARGENTINA**

S. R. L. - Cap. \$ 1.000.000 m/m.

AVENIDA ROQUE S. PEÑA 788 - BUENOS AIRES

PARA SOLUCIONAR  
DIFICULTADES TECNICAS  
DIRIJASE A  
NUESTRAS OFICINAS

**INSUSTITUIBLE...**

**CORCHO**  
**AGLOMERADO**  
 (Industria Argentina)

**Aislante sin competencia para uso industrial en CAMARAS FRIGORIFICAS • HELADERAS CAÑERIAS • AIRE ACONDICIONADO TECHOS • TANQUES, ETC.**

**MUNDIALMENTE RECONOCIDO APROBADO Y ADOPTADO**  
**MAS** eficaz, seguro y durable

Coeficiente de conductibilidad térmica:  
 0,028 - 0,031 Kg. Cal 0°C  
 M. H.

**IMPUTRESCIBLE RESISTENTE NO SE APLASTA NO ES INFLAMABLE**

*Vaya a lo seguro USE CORCHO!*

**LA PRUEBA ELOCUENTE...**  
 Es muy importante destacar que ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, país industrial por excelencia, ha intentado sustituir el corcho mediante múltiples y costosas experiencias con materiales que allí mismo se producían, sin haber logrado hasta la fecha igualarlo. Sigue siendo, pues, el país mayor importador de CORCHO en el mundo. Los sustitutos? los fabrica únicamente para exportarlos...

**NOTICIAS**

**NECESIDAD DE LA ...**

(viene de la pág. 280)

llo de industrias potentes en detrimento de las pequeñas empresas y del artesanado, impidiendo la integración en las habitaciones tipo, con los elementos producidos por estas últimas empresas. La industria que construyera las viviendas standard tendría en efecto una tendencia natural a eliminar a sus concurrentes, eligiendo sus standards de tal manera que sus competidores no pudieran adaptarse a ellos más que modificando totalmente sus equipos. Además de los inconvenientes estéticos que resultan de esta standardización anárquica, resultaría una exclusión de la producción de los pequeños empresarios y artesanos que quedarían sin trabajo.

Se concibe muy bien, por el contrario, que si se adoptara el principio de una standardización modulada, un espacio rectangular vacío dejado en un muro constituido de ladrillos modulados, podría ser llenado por un marco de ventana o una puerta de dimensiones igualmente modulados, pero el origen de esta puerta o de este marco puede ser cualquiera, dejando toda posibilidad de competencia a las industrias pequeñas y medianas. No hay que olvidar, en efecto, que la importancia de la serie es variable según la naturaleza del elemento y que, para algunos de éstos, el beneficio casi integral de la fabricación en gran serie es ya obtenido por una serie relativamente restringida cuyo volumen de fabricación anual corresponde a las posibilidades, no solamente de las pequeñas industrias, sino también de los artesanos. El estudio de las posibilidades de la construcción modular hecha por el grupo de estudios de la Asociación para la Racionalización de la Industria de la Construcción, muestra que desde el punto de vista del precio de costo, si hay que construir 3 casas en un sitio y 200 en otro, los métodos empleados serán diferentes por razones económicas, aun cuando los tipos de casas construídas sean idénticos. Si nosotros consideramos los muros exteriores de las casas de los dos grupos y suponemos que esos muros están constituidos por materiales pétreos, podemos suponer que en los grandes grupos, estos muros estarán constituidos por elementos prefabricados de hormigón o materiales similares. Por el contrario, para los pequeños grupos, los muros pueden ser de ladrillos puestos a mano según los procedimientos tradicionales. En los dos casos, es necesario que los elementos idénticos sean producidos en gran serie. Se requiere, pues, que un elemento que pueda servir al pequeño grupo, pueda igualmente servir al otro. Hay que realizar, así, la intercambiabilidad, que no puede ser obtenida sino por la modulación. No es inútil, en efecto,

(sigue en la pág. 287)



BIBLIOTECA

*El mundo ha entrado en*

## LA ERA DEL ALUMINIO

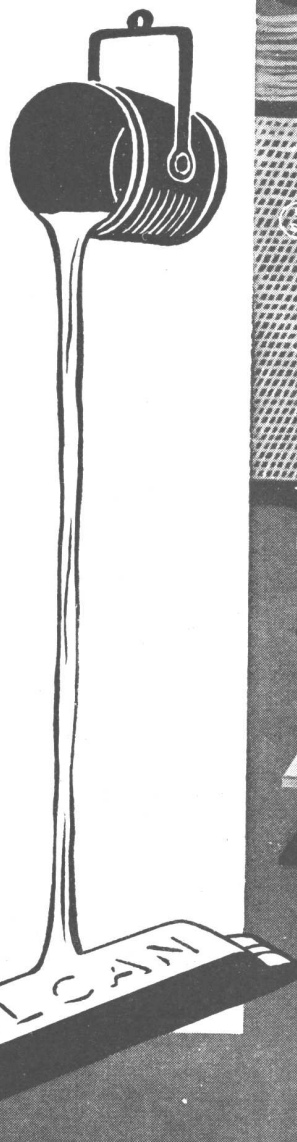
**EL ARQUITECTO LO PREFIERE**  
por que no lo altera la acción del tiempo, no necesita pintura, lo consigue en todas las formas en que lo necesite y además porque con él logra efectos arquitectónicos capaces de satisfacer los gustos más exigentes.

**EL INGENIERO LO PREFIERE**  
porque es resistente, liviano, durable y no se oxida.

**EL INDUSTRIAL LO PREFIERE**  
porque le es fácil fundirlo, laminarlo, estamparlo, pulirlo; en una palabra, trabajarlo!

**EL PUBLICO LO PREFIERE**  
porque es higiénico, vistoso, económico y eterno.

- ALUMINUM -



**Aluminum Import Corporation**

Av. Ing. Luis A. Huergo 1279 - Tel. 33 - Av. - 6577-8  
Buenos Aires





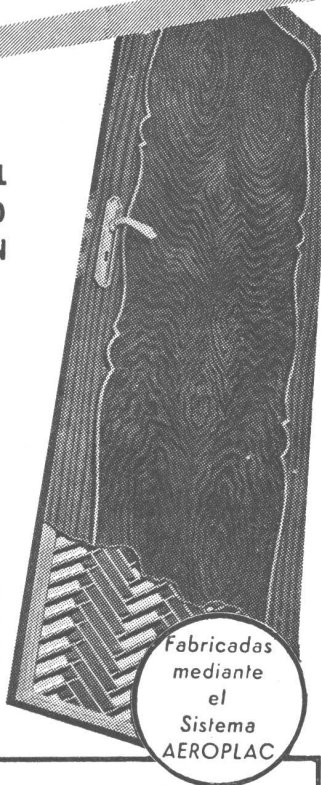
**PUERTA "AEROPLAC"  
INCOMBUSTIBLE**  
Para entrada de  
departamentos

ADAPTADAS AL  
NUEVO CODIGO  
DE EDIFICACION

Aprobadas por la  
Municipalidad de la  
Ciudad de Bs. Aires

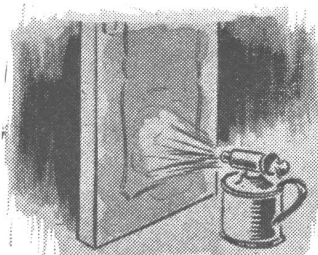
**NUEVOS PRECIOS**

Presupuestos económicos.  
Precios especiales para  
carpintería.



Fabricadas  
mediante  
el  
Sistema  
AEROPLAC

**UNA PRUEBA DECISIVA!...**



La llama a 1200° C,  
durante 4 1/2 horas,  
no consiguió perforar  
la puerta AEROPLAC  
INCOMBUSTIBLE.  
(Prueba realizada en  
los Laboratorios de  
Ensayos de Materiales  
de la Municipalidad).

**"AEROPLAC"**

Industrial y Comercial  
**ARTURO RIZZA Y CIA.**

PUEYRREDON 335 T. A. 48-7547 BUENOS AIRES

**JOSÉ THENÉE**  
**HIERROS Y BRONCES**  
**ARTISTICOS FORJADOS**  
**BELGRANO 774**

**AZULEJOS**  
de  
**CALIDAD**  
**MARAZZI**

EXPORT de VICENTE CASCINO  
25 de Mayo 560 - T. A. 32-5807

Representantes  
exclusivos  
en la Argentina

**BONAFEDE E HIJOS S. R. L.**  
CAPITAL \$ 1.200 000 M/N

☆

**SAN JUAN 2599**  
T. A. 45-3830-0395 — COOP 492 SUD

☆

**MATERIALES Y ARTEFACTOS SANITARIOS**  
**FABRICA DE CAÑOS DE PLOMO**

# PARA LA INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCION

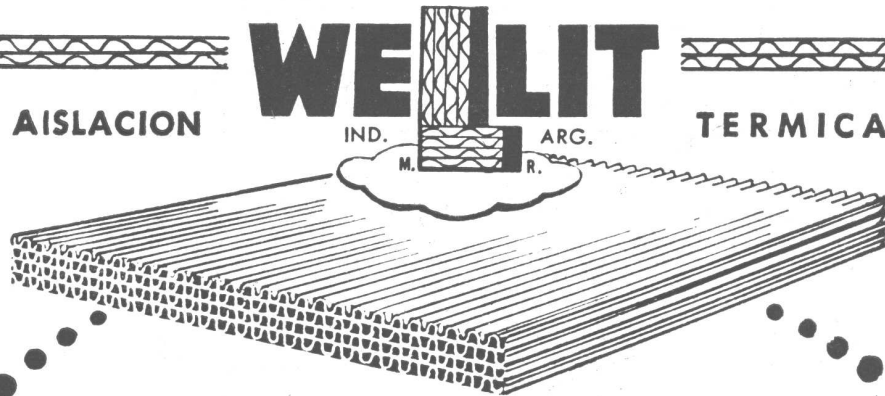
## WELLIT

AISLACION

IND.

ARG.

TERMICA



LINO PALACIO & CIA. PUBL.

Material super liviano y económico, por su bajo costo.

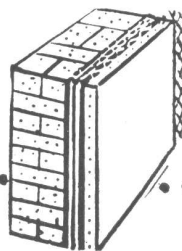
Wellit se aplica fácilmente sobre paredes, tabiques y cielorrasos.

Es ideal para aislar toda clase de techos.

No representa carga adicional en la construcción, y se revoca a la manera usual.

Se fabrica en todos los espesores.

*Adopte Wellit, porque... ¡ conviene más !*



FABRICANTES  
**STERNILWA**

SOC. DE RESP. LTDA.

CAP. \$ 500.000.00 c/l.

RECONQUISTA 341 - Bs. As.

**DISTRIBUIDORES**

T. A. 32 - Dársena 0909. 5976

**AGAR CROSS & Cº Ltda.**

Buenos Aires - Rosario - Bahía Blanca  
Tucumán - Mendoza

**KREGLINGER Ltda.**

Cía. Sudamericana, S. A.

**C. R. E. A.**

Av. Gral. Paz 431, Córdoba

**S. A. FINANCIERA e INDUSTRIAL DE MISIONES**

Sarmiento 378 - Buenos Aires - Sucursal:  
Posadas (Misiones)



## *Implícita Garantía*

Dentro de cada una de las bolsas con cemento San Martín o con cemento Incor de alta resistencia inicial, que se despachan desde nuestras fábricas, cuyo proceso de elaboración fiscalizan rigurosamente los laboratorios químicos, va implícita la garantía de nuestra organización dedicada, desde hace más de un cuarto de siglo, a fabricar cementos portland de alta calidad uniforme y a brindar servicio y cooperación por cada bolsa que se entrega.

\*\*\*\*\* COMPAÑIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND  
 RECONQUISTA 46 (R 3) BUENOS AIRES \* SARMIENTO 991 - ROSARIO.



# NUESTRA ARQUITECTURA

Director: W. HYLTON SCOTT



# 8

Agosto 1948

AÑO 20 - NUMERO 229

## S U M A R I O

HUGH STUBBINS JR. ARQ.

1. — Proyecto de una Casa en Aluminio
2. — Casa Troy, en Needham
3. — Casa Smith en Milton
4. — Casa Solar en Massachusetts
5. — Casa Arne Oker en Massachusetts
6. — Casa Dihedral
7. — Concurso para una Casa en Georgia
8. — Muebles Diversos
9. — Concurso para un Teatro
10. — Concurso para una Galería de Arte
11. — Casa a Orillas del Océano
12. — Casas para la Defensa
13. — Casa Construída Alrededor de un Núcleo
14. — Proyecto de Hospital
15. — Casa Simple

Noticias Varias

Comentarios

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 261.143

TARIFAS: Suscripción anual, en la Argentina \$ 20.00; en el exterior, \$ 28.00. Números sueltos, en la Argentina, \$ 2.50; en el extranjero, \$ 3.00. Números atrasados, \$ 3.00.

### LIMITACION ABSURDA

Se está hablando de limitar por ley —y hasta se habla ya de un proyecto que estaría a estudio— la cantidad de material extranjero que se puede publicar en una revista argentina.

Nuestras revistas, cualesquiera sea su naturaleza, eligen siempre el material argentino de preferencia, por razones fáciles de comprender: proximidad, menor costo, mejor adaptabilidad al ambiente, etc. Cuando vuelven su mirada a otros países, es porque no encuentran todo lo que buscan en el suyo propio.

La libertad que ha regido estas actividades, ha permitido el surgimiento de revistas prestigiosas; porque la verdad es que las revistas que se editan en la Argentina, son leídas corrientemente en todos los países de la América Latina.

En nombre de un chauvinismo absurdo y miope, se quiere ahora limitar esa libertad y el resultado es muy fácil de prever: lejos de servir a los intereses argentinos, los perjudicará notoriamente, por mil razones que ni hace falta señalar. El patriotismo no se impone por decreto, ni se prestigia por obligación. El patriotismo es un modo de vivir en relación con la tierra en que se ha nacido. Y ese modo de vivir enseñó ayer y enseñará siempre, que hay que poner todo empeño en mejorar y perfeccionar todo lo nuestro y que cuando no se encuentra a mano el ejemplo necesario que se busca, lo inteligente es buscarlo en otras partes como un medio de acelerar el movimiento del propio progreso. Hacer lo contrario es fanatismo o ceguera.

Admitimos que quien se encargue de presentar semejante proyecto, pueda hacerlo de la mejor buena fe. Pero si ha de ser consecuente con sus ideas, menester será que no lea sino libros de autores argentinos, que sólo se inspire en leyes argentinas, que no hable otro idioma que el nuestro, que no use en su casa, en su vestido ni para su comida, otras cosas que las argentinas; que sólo oiga música del país, y así sucesivamente. Porque si no, tenemos el derecho de pensar que él quiere imponer a otros, en nombre de un patriotismo aldeano y colonial, lo que él mismo no cree ni practica.

**EDITORIAL CONTEMPORA S. R. L.**

Capital: \$ 51.000.00

SARMIENTO 643, BUENOS AIRES

TELEF.: 31, RETIRO 2574 Y 1893



## HUGH STUBBINS JR.-

Nacido en Birmingham, Alabama, en 1912, se recibió en 1933 de arquitecto en la Escuela de Tecnología de Georgia, como primero de la promoción, mereciendo la medalla del Instituto Americano de Arquitectos y la de la Asociación Alpha Rho Chi. Durante 1933-34 recibió una beca para perfeccionar sus estudios en Harvard, recibiendo el premio Lanford Warren, el de la Sociedad de Arquitectos de Boston, el premio Emerson y otros tres más.

Recibió en 1935 el título superior de arquitecto de Harvard, recibiendo un premio en un concurso nacional promovido por la Libbey-Owens-Ford sobre el tema "Modernizando la calle principal", con el fin de dar mejor aspecto a los distritos comerciales de los pueblos. En 1936 fué premiado en un concurso organizado por Pencil Points y durante 1936-38 comenzó a trabajar en obras particulares proyectando varias oficinas para médicos y dentistas y numerosas casas individuales en los estados de Nueva Inglaterra y en el estado de Nueva York.

Asociado para la práctica de su profesión en Boston, ganó el primer premio del Concurso de la Asociación Americana de Gas, fué premiado en tres concursos particulares, en otro de la Productive Home National Competition, ganó el tercer premio en el concurso del gobierno para la oficina de correos y corte de justicia de Convington y otro en el de la reconstrucción de Williamsburg. En 1940 inició sus actividades en Birmingham, Alabama, siendo nombrado posteriormente ayudante de la cátedra de Walter Gropius en Harvard.

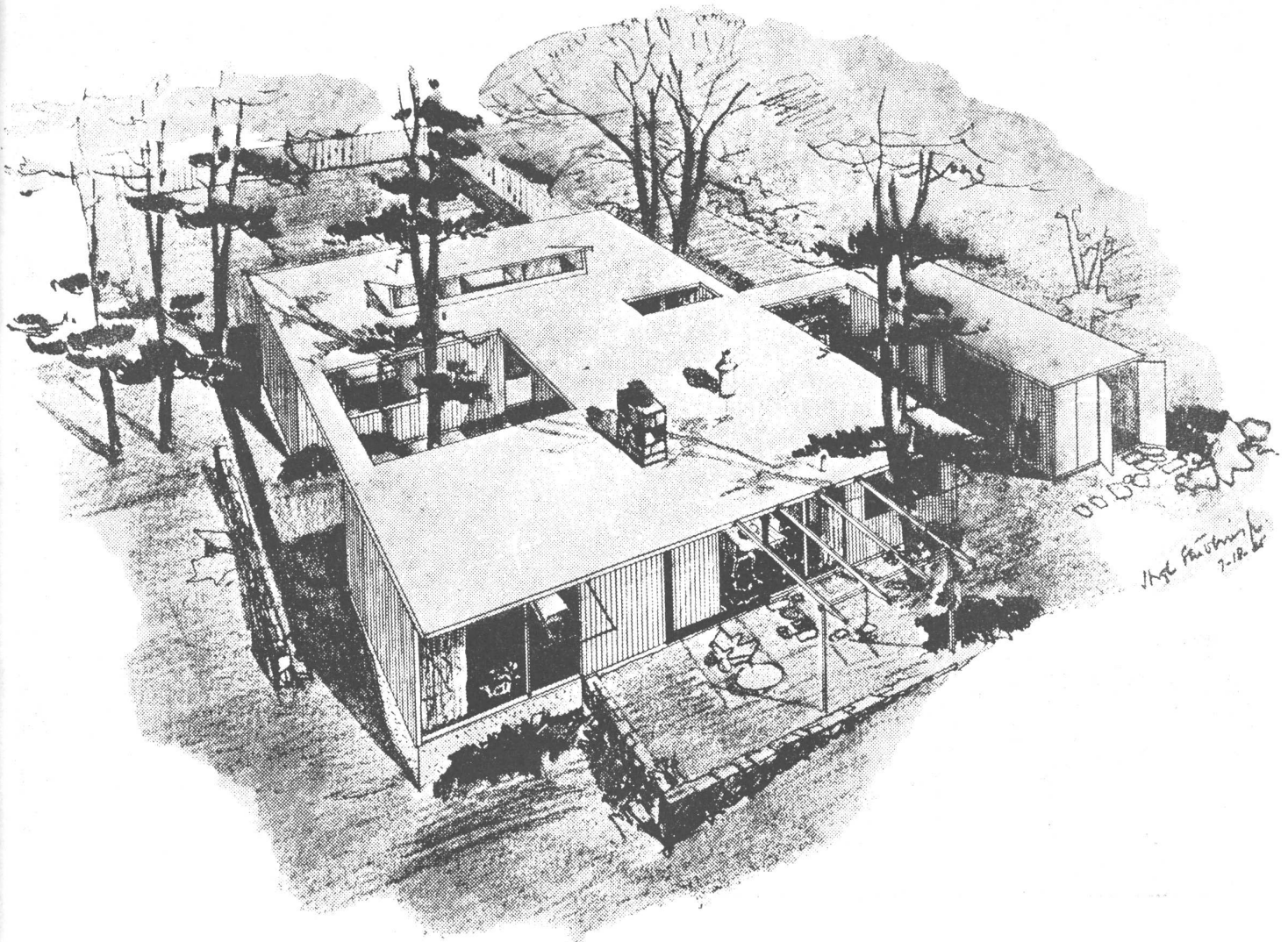
En 1941-42 fué designado arquitecto para el proyecto de Windsor Locks, de alojamiento para la guerra, el cual fué elegido por el Museo de Arte Moderno de Nueva York como uno de los 50 mejores trabajos realizados durante la última década en los Estados Unidos. El mismo fué exhibido en Inglaterra, Suecia, Sud Africa, Australia y los Estados Unidos.

Proyectó también las casas para alojamiento de guerra de North Weymouth (Mass.) y los de Cabin John (Maryland) y fué nombrado secretario del comité asesor de la USHA (United States Housing Authority).

Desde 1942 en adelante fué proyectista mecánico para el Laboratorio de Investigaciones de Radio en Harvard, vice presidente de la Stereographic Co., entidad de entrenamiento de la marina americana, ayudante del director de la Polaroid Corporation para un proyecto especial para la marina, arquitecto de la nueva fábrica Polaroid, con un costo estimado de 6.000.000 de dólares, miembro del Comité Asesor de Arquitectura de la Federal Public Housing Authority, secretario de la Sociedad de Arquitectos y Urbanistas Americanos y autor de numerosos trabajos particulares.

En 1945 fué nombrado profesor ayudante de Harvard, y elegido arquitecto para la casa-demonstración de la Ingersoll Steel en Michigan.

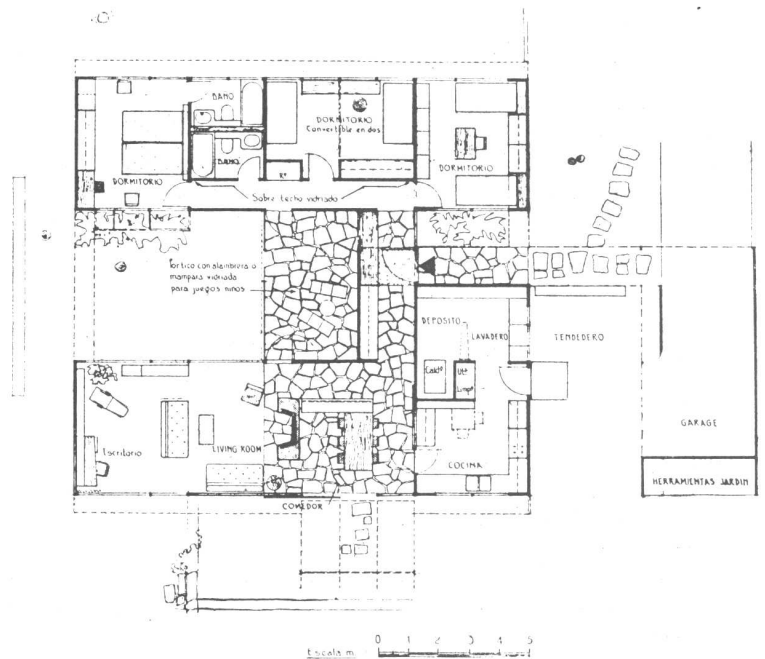
Ultimamente ha sido arquitecto para diseñar los anteproyectos del edificio de la Southern Natural Gas Company en Birmingham, Alabama, edificio que consiste en un comercio de departamentos, un hotel, edificio de oficinas, teatro, restaurant y cuyo costo ha sido estimado en 15.000.000 de dólares.



## 1. PROYECTO DE UNA CASA EN ALUMINIO. 1945

HUGH STUBBINS JR. ARQ.

Esta casa fué proyectada para demostrar el uso de un nuevo material. Está hecha de hojas de aluminio adheridas a un núcleo aislador liviano. Los planos constituyeron la base para la casa en Massachusetts, proyectada a iniciativa de la Libbey-Owens Ford, compañía fabricante de vidrio, que se publica en este mismo número bajo el número 4.







## 2. CASA TROY EN NEEDHAM, MASSACHUSETTS. 1935

*Constitución de la familia.* Un matrimonio joven, recientemente casado, que deseaba las comodidades equivalentes a un departamento de cuatro habitaciones.

*Terreno.* El lote era pequeño pero no presentaba problemas particularmente difíciles; sólo puede señalarse que la mejor orientación para el living room resultaba en una línea en ángulo recta con la de la calle.

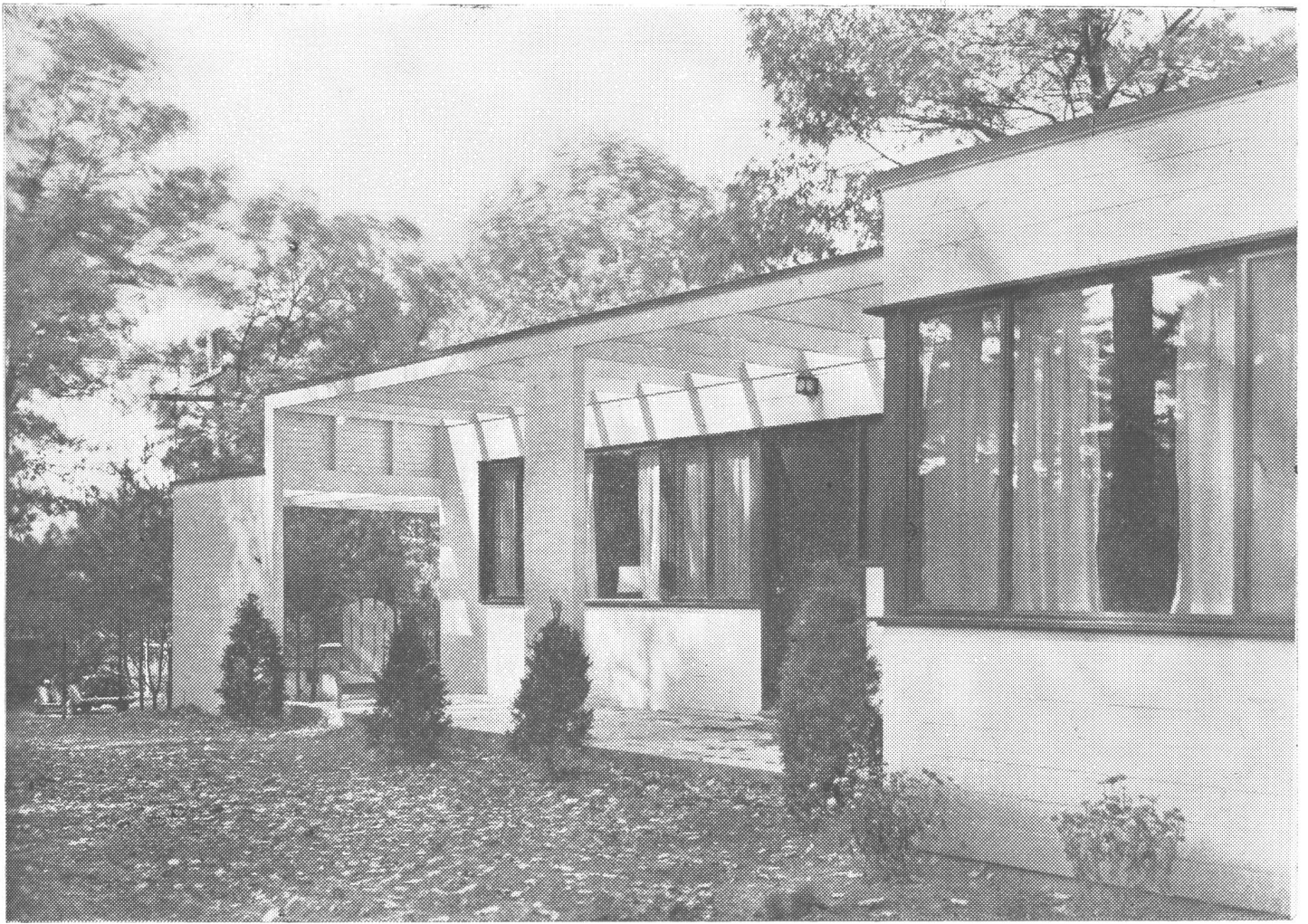
*Construcción.* Cimientos de hormigón vaciado. Armazón de madera, paredes y cielo rasos aislados con lana mineral. El equipo calentador de gas colgado de las vigas del piso; control termostático.

*Exterior.* De madera sobre grueso papel. Ventanas sobre marcos metálicos.

*Costo.* El costo total fué de 3.500 dólares; el programa era que los pagos por hipoteca e impuestos no excedieran el monto del alquiler que pagaban anteriormente por un departamento.

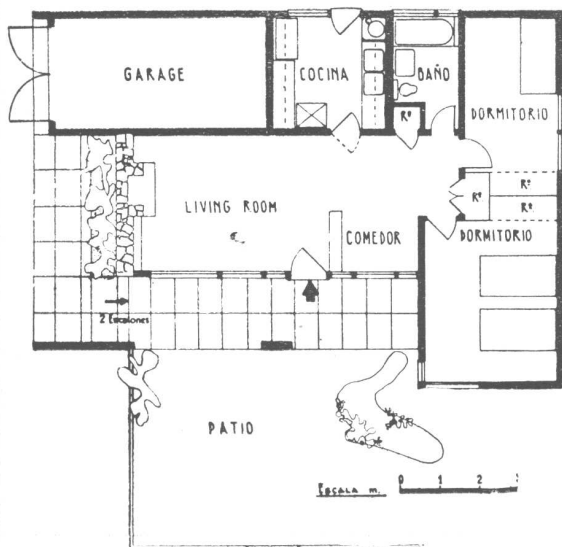
*Comentarios.* Plano mínimo para dos personas, con un dormitorio extra. Las cañerías y los sitios de trabajo, concentrados.





Fotoa Haskell

HUGH STUBBINS JR., ARQ.



En casas tan reducidas, donde el costo es factor de primera importancia, queda inevitablemente un problema a medio resolver: el de los lugares de guardar y almacenar.





### 3. CASA SMITH, EN MILTON, MASSACHUSETTS. 1937

HUGH STUBBINS JR., ARQ.

*Composición de la familia.* Un matrimonio con dos niñas pequeñas. El propietario es un concertista y profesor de piano.

*Terreno.* En pendiente más bien empinada desde la calle hacia el sud. Era posible obtener una vista sobre las Colinas Azules, siempre que se ubicara el living room a suficiente altura para permitir la mirada por sobre las casas circundantes. El lote es un paralelogramo de 12 metros de ancho.

*Construcción.* Cimientos de blocks de hormigón y armazón de madera.

*Exterior.* Tablas de madera de cedro de 0,09 de ancho, teñidas color berenjena. Las ventanas han sido construídas con una combinación de marcos de metal y armaduras de madera con vidrios fijos sobre armazones de madera. Techos terminados con alquitrán y grava. Una cubierta de listones de madera colocada sobre el techo del living room forma el piso de la terraza.

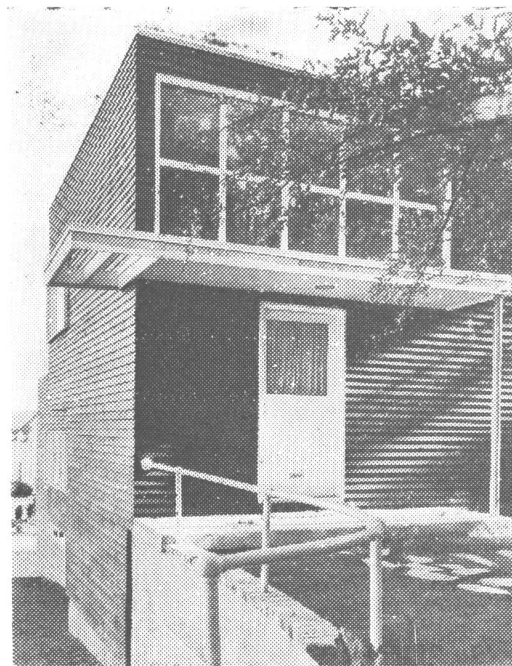


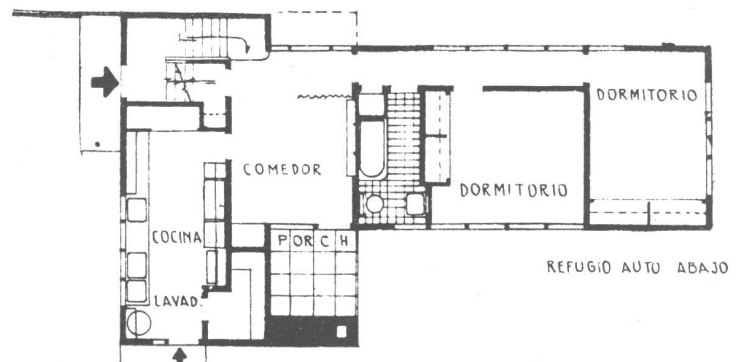
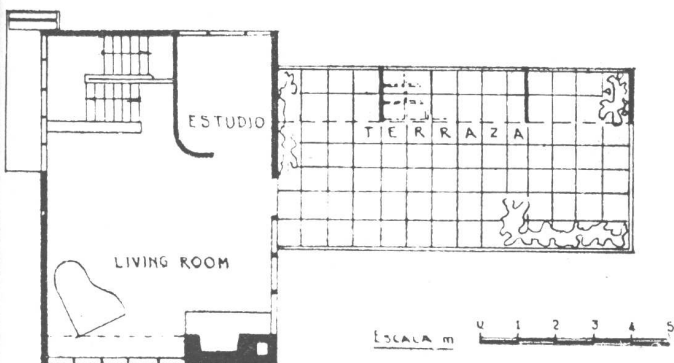


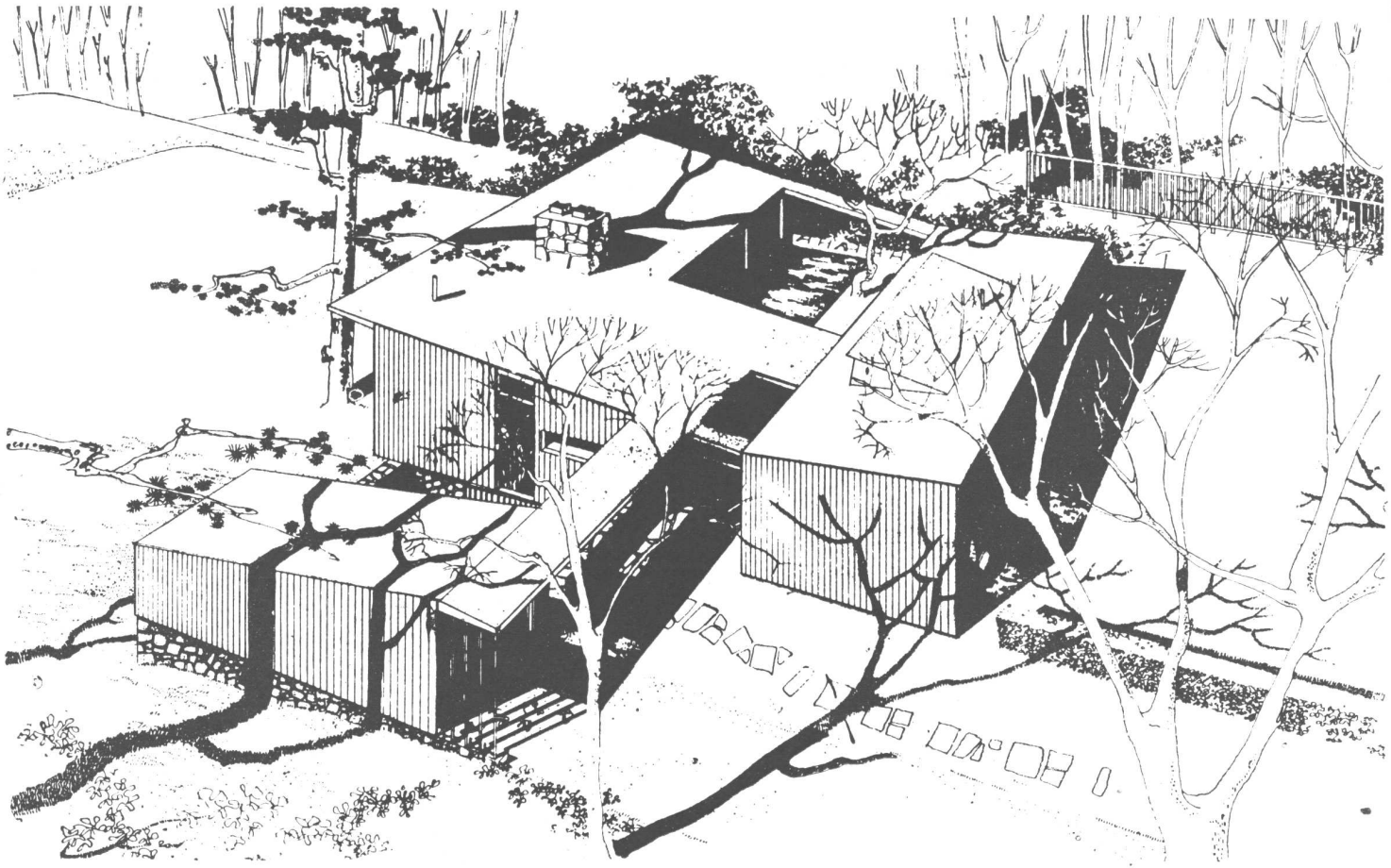


Foto Hoskell

*Interiores.* Paredes terminadas en yeso y pintadas. Cielo rasos de tablas de yeso aislante. Pisos de roble teñido de gris.

*Comentarios.* En corte se revelan los problemas a resolver. La entrada desemboca en el descanso de la escalera, a mitad de camino entre la planta baja y el piso alto. El living room es adecuado para un músico y abre sobre la terraza que queda sobre los dormitorios.





#### 4. CASA SOLAR EN MASSACHUSETTS

HUGH STUBBINS JR., ARQ.

La gran fábrica de vidrios de los Estados Unidos, Libbey-Owens-Ford, prohió la construcción de una casa solar en cada estado del país del norte; esta es la que corresponde a Massachusetts, que planteó problemas especiales.

El primer problema, que siempre se presenta cuando hay que diseñar una vivienda, es la necesidad de proyectarla de manera que llene las condiciones de utilidad, de confort y de atracción. El confort y la atracción están, en muchos

aspectos, íntimamente ligados. La utilidad es cuestión de buenos equipos, buenos materiales de construcción y una distribución adecuada.

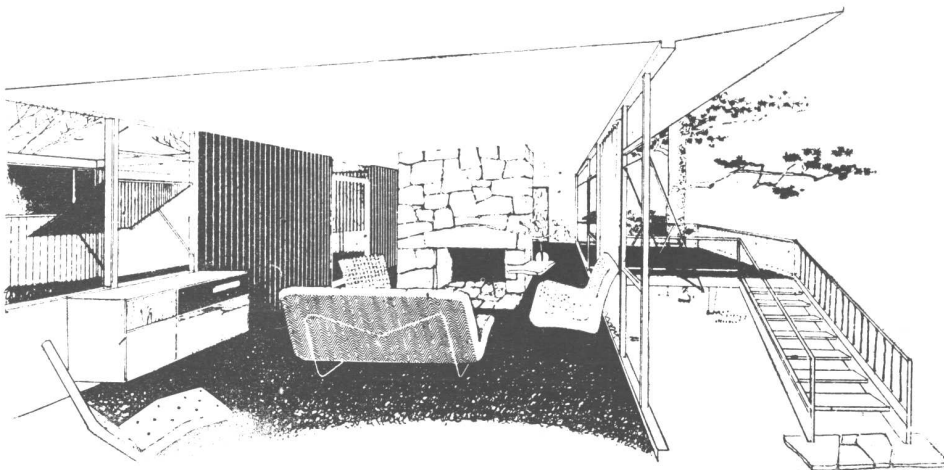
Este proyecto está basado, principalmente, en la separación de los sitios para comer, jugar y descansar, de los para dormir y vestirse. Se ha cumplido este propósito mediante el trazado de dos alas rectangulares separadas, y conectadas mediante un vestíbulo cubierto que constituye, en realidad, la entrada de la casa.

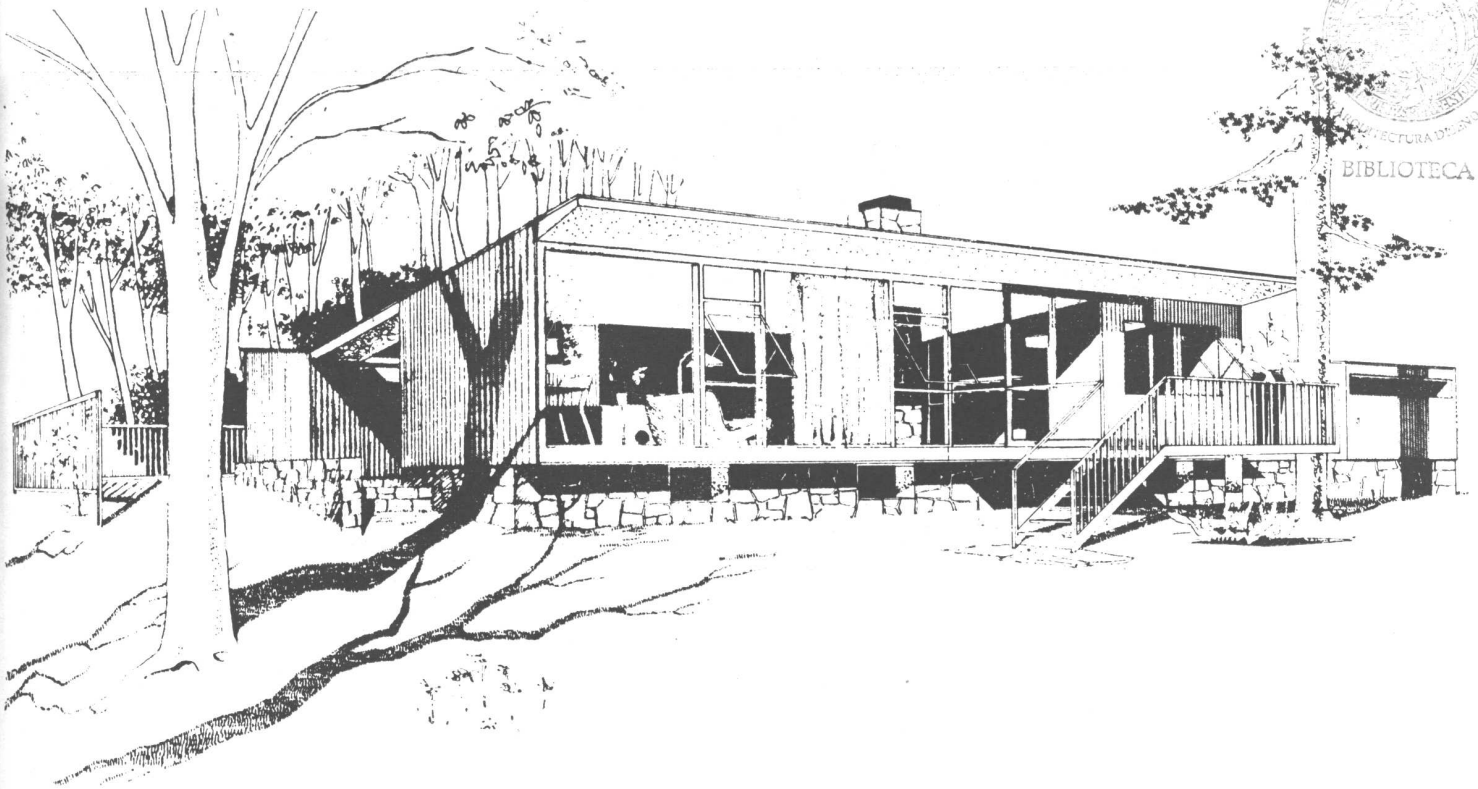
Esto hace posible el ir a una parte de la vivienda sin pasar por la otra.

Las dos alas y el vestíbulo rodean un pequeño e íntimo patio-jardín, sobre el cual abre el living room.

En el clima de Nueva Inglaterra, un pequeño patio protegido como éste, constituye un lugar bienvenido para el comienzo de la primavera y el final del otoño, y desde que el living abre sobre él, lo mismo que sobre el jardín más grande ubicado en la parte posterior del terreno, da oportunidad para elegir entre los dos anexos para la vida al aire libre.

Para utilizar mejor el espacio entre las alas, un pórtico cubierto corre



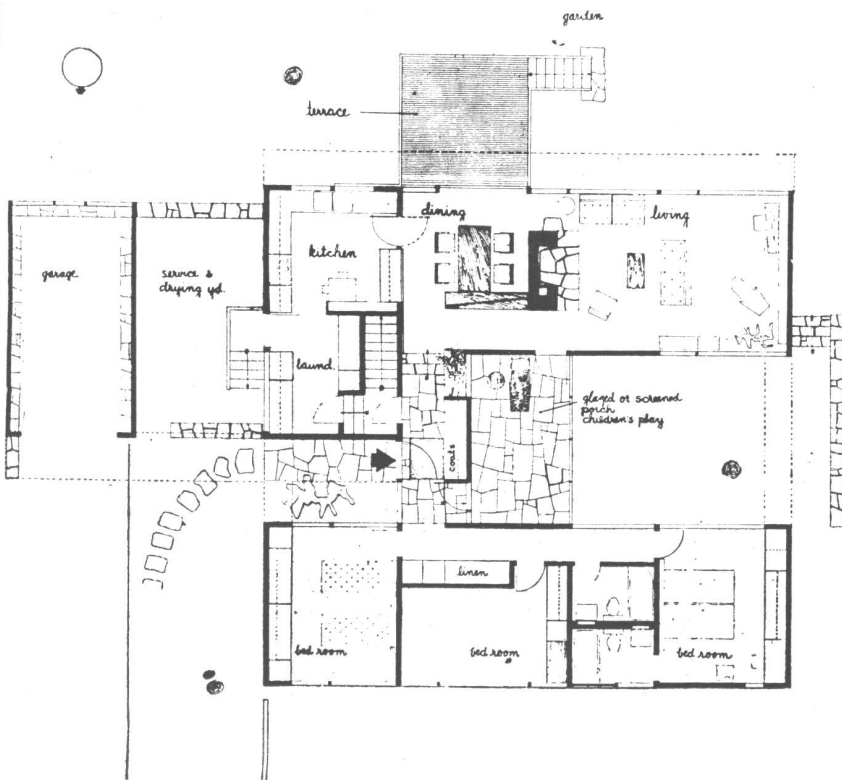


paralelo al vestíbulo de entrada, el que puede ser protegido con tejido metálico en verano y con vidrios en invierno. Este es, en realidad, un cuarto para muchos fines y puede ser utilizado para reuniones, hobbies, etc.

Al discutir el plano, la otra clase de problema debe ser siempre tenida en cuenta, ya que tiene una influencia definida en la forma de la casa y la distribución de las

habitaciones, tanto como las consideraciones antes mencionadas. Se trata de lo siguiente:

Cuando se proyecta una casa para una familia determinada, a levantarse sobre un lote también determinado, la forma del plano y la disposición están grandemente condicionados por las exigencias de aquellos que van a vivir en la casa y por la naturaleza del sitio.



Desde que el programa trazado para este caso, estipulaba que el terreno y el contratista habían de ser elegidos después que los planos estuvieran confeccionados y radactadas las especificaciones, era una exigencia imperiosa para el arquitecto, que el diseño básico fuera todo lo flexible que se pudiera: suficientemente flexible para adecuarse a cualquier orientación y adaptarse a una razonable pendiente en cualquier dirección, o a un terreno horizontal. Debemos decir que raramente se encuentra un terreno absolutamente plano en Massachusetts y muchos de los solares destinados a recibir construcciones son bastante rocosos y aún escarpados.

Estas consideraciones de flexibilidad, de tierra a nivel y en pendiente y de orientación desconocida, han sido enfrentadas mediante la ubicación del living comedor y cocina en un ala separada y de los dormitorios y baño en otra. Las aberturas mayores pueden ser colocadas en uno u otro lado, de acuerdo a la orientación, que es importante en una casa solar o en cualquiera que no tenga ese carácter. Disponiendo del vestíbulo que une los dos principales elementos de la casa y un garage independiente, es fácil ajustar el



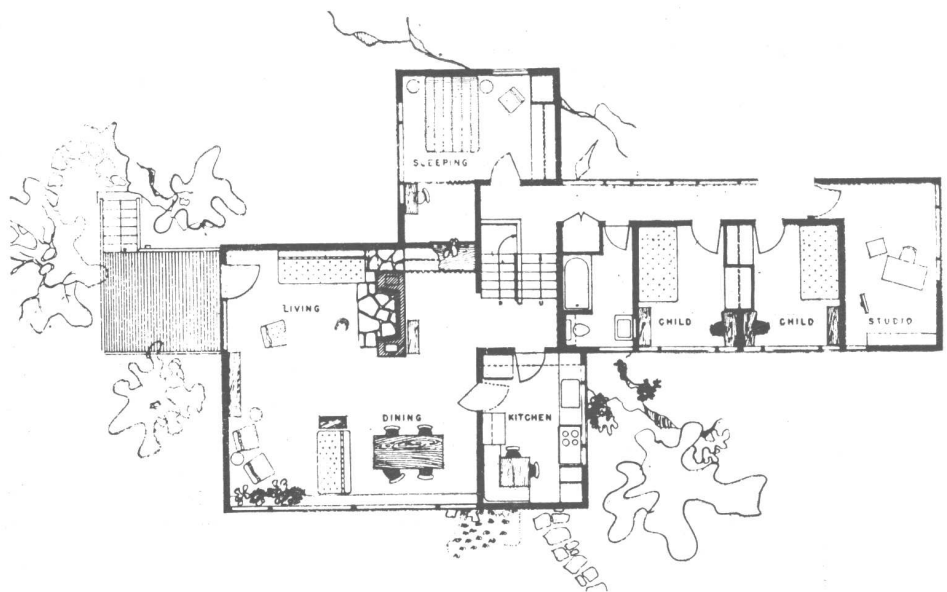


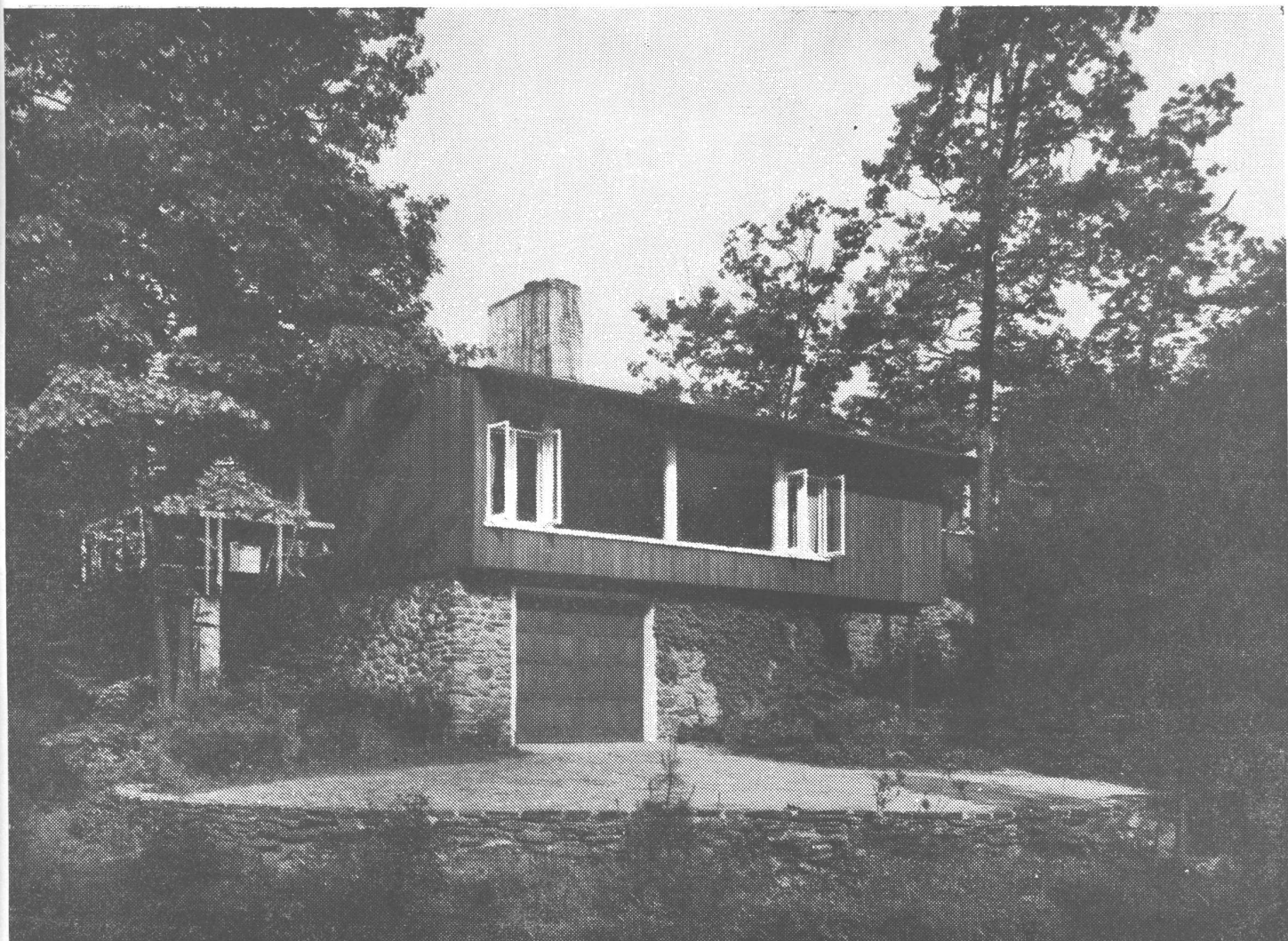
## 5. CASA ARNE OKER EN SOUTHBRIDGE, MASSACHUSETTS. 1941

HUGH STUBBINS JR., ARQ.

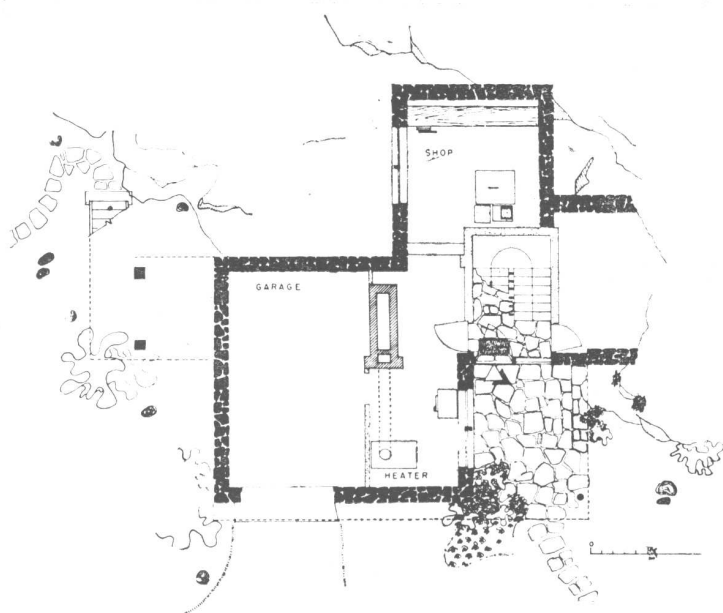
Construida sobre el filo de una pequeña colina o cuchilla, ha resultado con la entrada a más bajo nivel que el del piso principal. El propietario, para quien se construyó esta vivienda, es un artista comercial que tiene esposa y tres hijos.

La construcción tiene cimientos de piedra, superestructura con esqueleto de madera, y los muros exteriores son de tablas de pino nativo. Los muros están terminados al interior con yeso acabado a la rústica; en el mismo material es el terminado de los cielos rasos. Los pisos son de madera. El agua ca-





Fotos P. A. Dearborn



Living, Living room. - Dining, Comedor - Sleeping, Dormitorio. - Kitchen, Cocina, - Child, Niño. - Heater, Calefacción. - Shop, Taller.

liente se obtiene mediante quemadores de petróleo y la calefacción usando un sistema mixto de convectores y radiadores. El techo, inclinado, está terminado con una superficie granulada.

El baño ha sido ubicado en una situación estratégica de manera que puede servir con comodidad a todos los dormitorios y ocasionalmente, para alcanzarlo desde el living room. La planta es perfectamente clara y limpia y ella está bien expresada en el exterior, que encaja admirablemente en el paisaje.



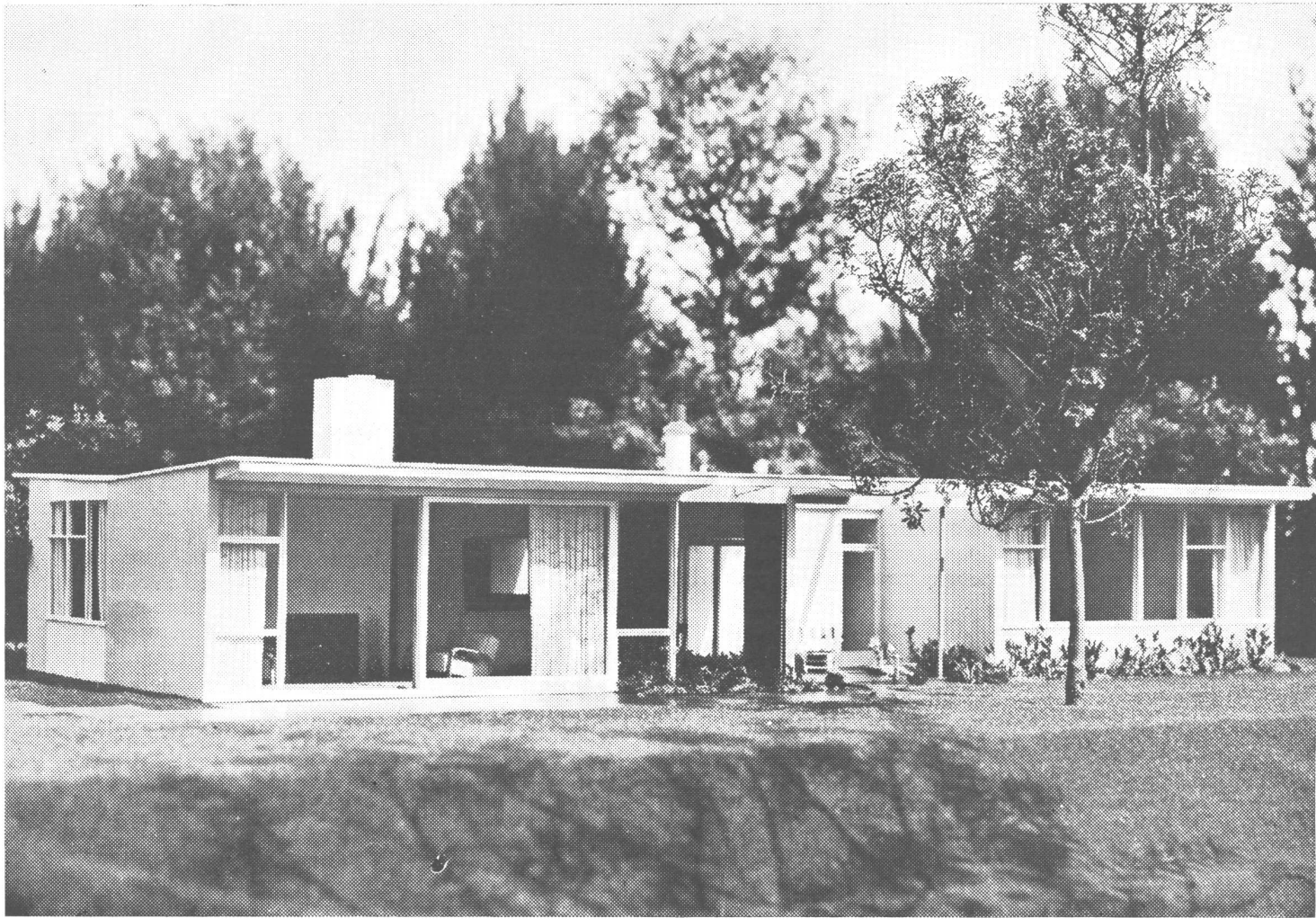


La piedra y la madera, materiales que combinan en forma muy ventajosa, presta a la vivienda un aspecto natural que encaja muy bien en el paisaje.

**5. CASA ARNE OKER EN SOUTHBRIDGE, MASSACHUSETTS. 1941**

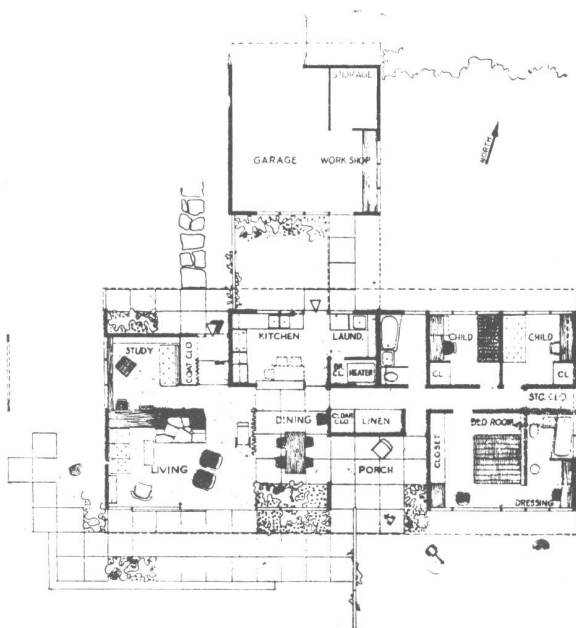
HUGH STUBBINS JR., ARQ.





## 6. CASA DIHEDRAL. 1944

HUGH STUBBINS JR., ARQ.



Vivienda proyectada sobre un módulo de 1.20 (cuatro pies) con paneles livianos prefabricados. El esqueleto es de columnas delgadas de acero y un sistema de vigas a lo largo de las paredes exteriores. Todos los desagües de los techos se hacen mediante conductos ubicados en el interior.

Living, Living room. - Dining, Comedor. -  
Porch, Pórtico. - Bed Room, Dormitorio. -  
Dressing, cuarto de Vestir. - Linen, Ropa  
Blanca. - Child, Dormitorio Niño. - Laund.,  
Lavadero. - Kitchen, Cocina. - Study, Es-  
tudio. - Work Shop, Taller. - Storage, Al-  
macenamiento.

# 7. - CONCURSO PARA UNA CASA EN GEORGIA

HUGH STUBBINS JR., ARQ.

## Promotores

La revista americana *Progressive Architecture* y una firma comercial, decidieron realizar este concurso, con propósitos puramente educacionales.

## Programa

El programa estaba formulado en términos perfectamente concretos: diseñar una casa para una familia del Estado de Georgia, compuesta de cuatro personas: el padre, la madre, un niño de cinco años y una niña de dos. Sus entradas estaban fijadas en 3.000 dólares anuales y sólo podían permitirse un lote entre medianeras, con orientación a elegir, de 18 metros de ancho por 45 de fondo, en una sección residencial de una ciudad en proceso de crecimiento. Su presupuesto limitaba la superficie a construir a 144 metros cuadrados útiles, sin contar el garage y el cuarto de calefacción. Las restricciones constructivas imponían un retroceso de la construcción en el frente de 6 metros con relación a la línea municipal y tres metros libres a los costados y el fondo. Se exigían asimismo 31 metros cúbicos de espacio para almacenamiento, aparte de los roperos corrientes y estanterías de cocina. El clima de Georgia estaba descrito en detalle. Se acentuó la necesidad de un enfoque realista, en cuanto la casa debía poder ser construída económicamente, con materiales ya en el mercado o que se supiera que estaban en producción.

## Informe del jurado

Algunos miembros del jurado sostuvieron diferentes puntos de vista respecto a ciertos elementos del programa. Por ejemplo, algunos de ellos lamentaron francamente la escasez de soluciones en dos plantas, pues entendían que con las medidas restringidas del lote, era deseable dejar la mayor parte que fuera posible, libre de construcción.

Otros abogaban en favor de la casa de una planta por su mayor comodidad para la dueña de casa. Hubo jurados que eran más partidarios que otros de los pórticos con tejido de alambre como agregados de la casa, aunque el diseño contemporáneo permite grandes zonas abiertas que dan a las habitaciones el mismo grado de habitabilidad que en las construcciones tradicionales se obtenían mediante esos pórticos con alambre.

Algunos jurados lamentaron que sólo pocos concursantes hicieran patios de tamaño satisfactorio, abiertos hacia el rumbo de las brisas reinantes, porque entendían que en un clima sureño, y disponiendo de limitada superficie de terreno, muchas de las actividades de la familia podían

desarrollarse en patios bien trazados. Muchos de los proyectos presentados que preveían un patio, resultaban en una distribución de las habitaciones demasiado complicada con relación a las necesidades de los ocupantes, o que salían de sus posibilidades financieras.

Hubo un acuerdo general en que los garages no debían estar en el fondo de la casa o hacia la parte posterior del lote, por el desperdicio de terreno para los caminos. Hubo una inclinación a considerar el garage u otras disposiciones para estacionar el coche, como la entrada más frecuentemente empleada para la casa. Por esta razón, había dudas respecto a si el guardacoches abierto, cercano a la calle, era realmente una solución aceptable, desde que él normalmente determinaba bastante desorden, que no conviene exhibir. Esta consideración fué tomada en cuenta, para clasificar aquellas soluciones que ubicaban las entradas a través del guardacoches o a lo largo de su lado abierto. Hubo alguna crítica respecto a los garages (y particularmente a los guardacoches abiertos) aislados ubicados en el frente de las casas y totalmente expuestos hacia la calle. El jurado entendió que los garages tienen bastante fea vista en la parte posterior de la casa y que si se hiciera general la costumbre de ubicar esas estructuras aisladas en el frente, la apariencia de las calles sería grandemente perjudicada.

Fué algo decepcionante la cantidad relativamente reducida de proyectos en que se hiciera uso de techos inclinados, ya que en Georgia ellos no solamente son aceptables, sino también de gran utilidad para propósitos de aislación.

El arquitecto Stubbins presentó tres proyectos: uno que mereció el primer premio, otro que recibió mención y un tercero que no fué clasificado. Los publicamos en el orden mencionado.

El comentario del jurado respecto al trabajo ganador del primer premio mereció el siguiente comentario.

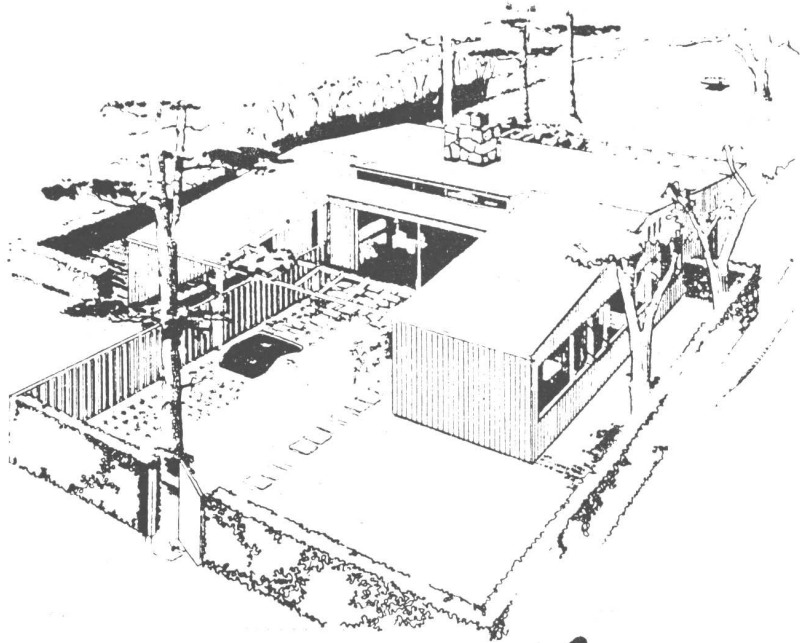
Mereció favorable consideración, en primer lugar por la distribución que aseguraba los beneficios de las brisas frescas, sistema preferido en la región, y porque resulta un método práctico de obtener ventilación para las habitaciones principales. La apariencia exterior fué considerada como la más atractiva, entre los otros proyectos que por distintos méritos habían sido tenidos en cuenta para los primeros premios. La simplicidad de todo el diseño y la relativamente pequeña parte del terreno ocupado por la casa, fueron aspectos favorables que se le acreditaron.

Las únicas críticas, limitadas a detalles, se referían a las mínimas dimensiones del guardacoches, la falta de privacidad en la zona de comer, la relación de los roperos a los marcos de ventanas en los dormitorios, etc.

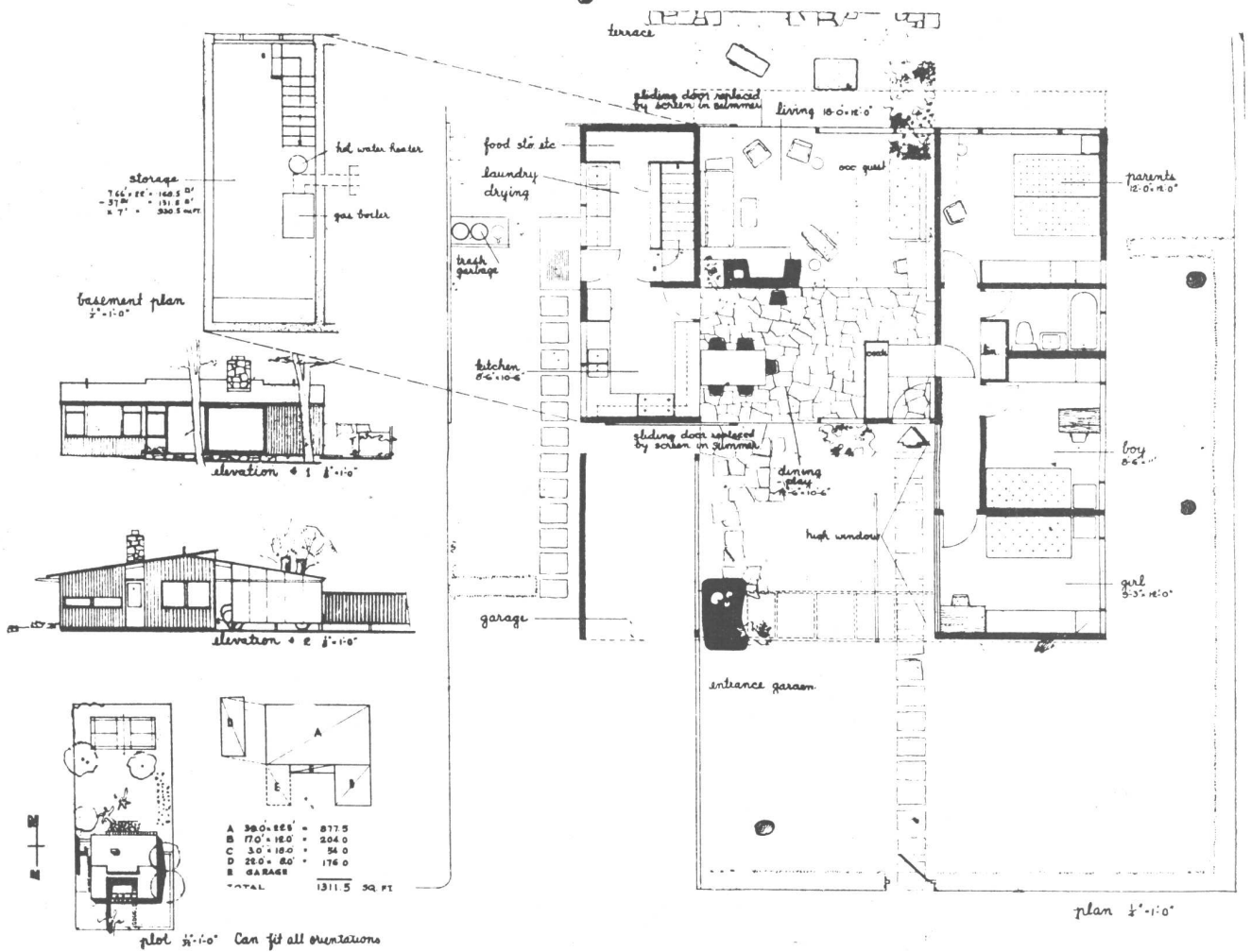
*Estos comentarios se publican por cortesía de Progressive Architecture*



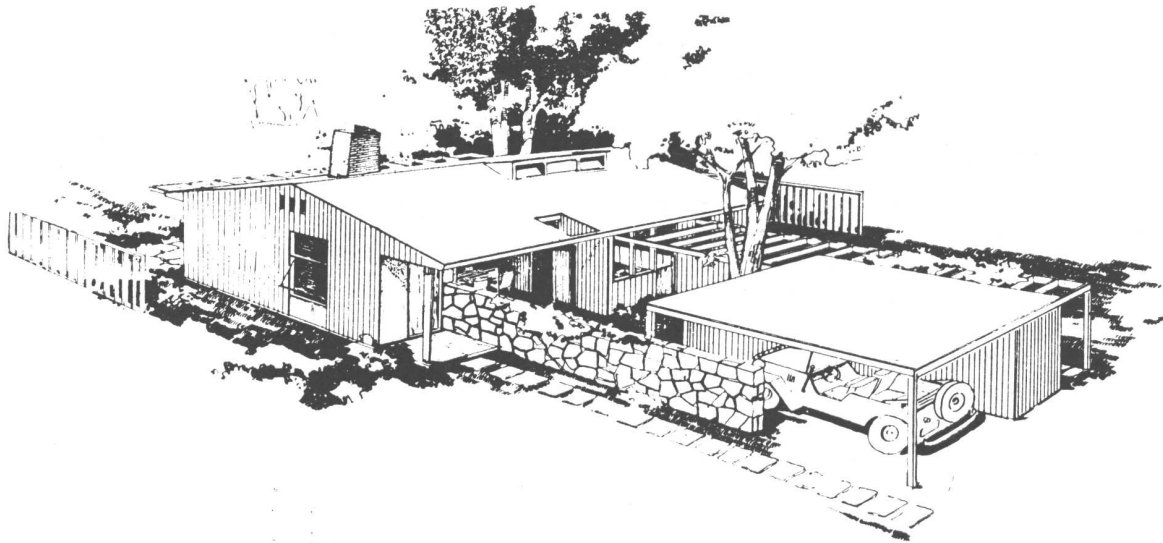
BIBLIOTECA



A REALISTIC HOUSE  
FOR GEORGIA

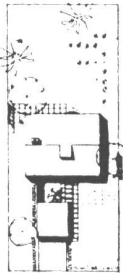






**A  
REALISTIC HOUSE  
FOR GEORGIA  
PROGRESSIVE  
ARCH.-RICH'S INC.  
COMPETITION**

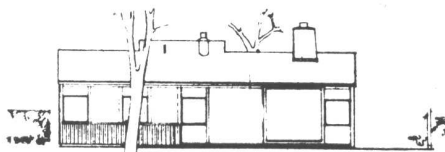
*Inge Schuster*



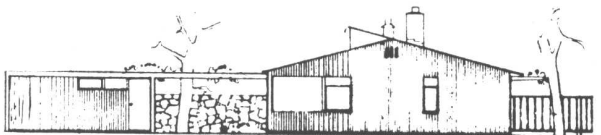
PLOT  
1/2



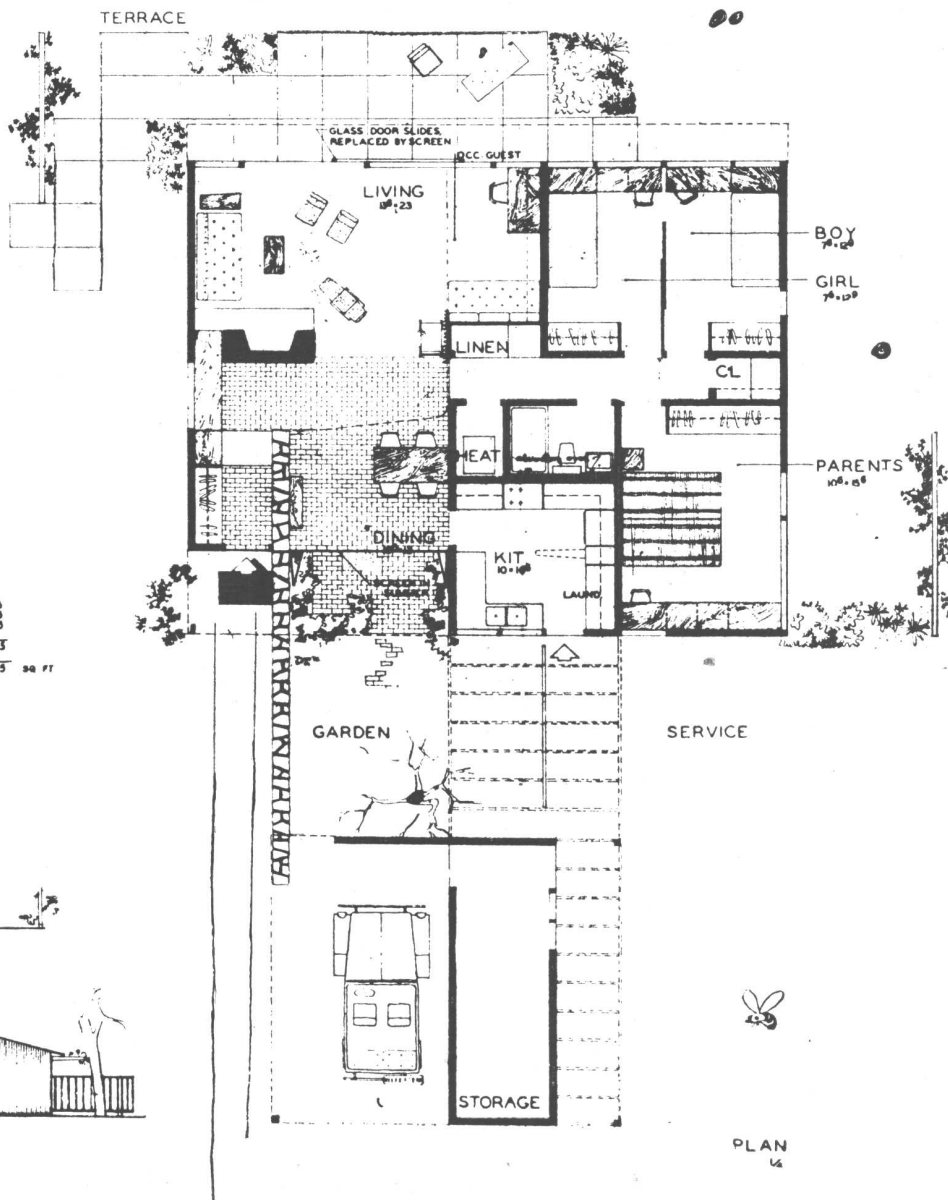
A	26'-2 1/2"	108.75
B	54'-11 1/2"	118.25
C	6'-19"	118.75
D	6'-17 1/2"	92.5
E	5'-4 1/2"	19.14
		- 15
TOTAL		1299.25 34 FT

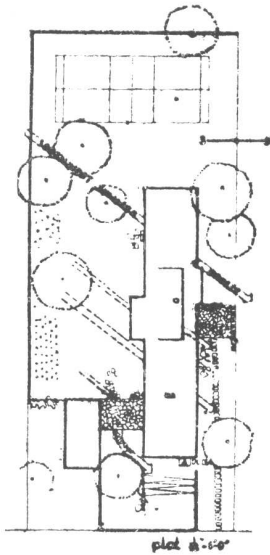
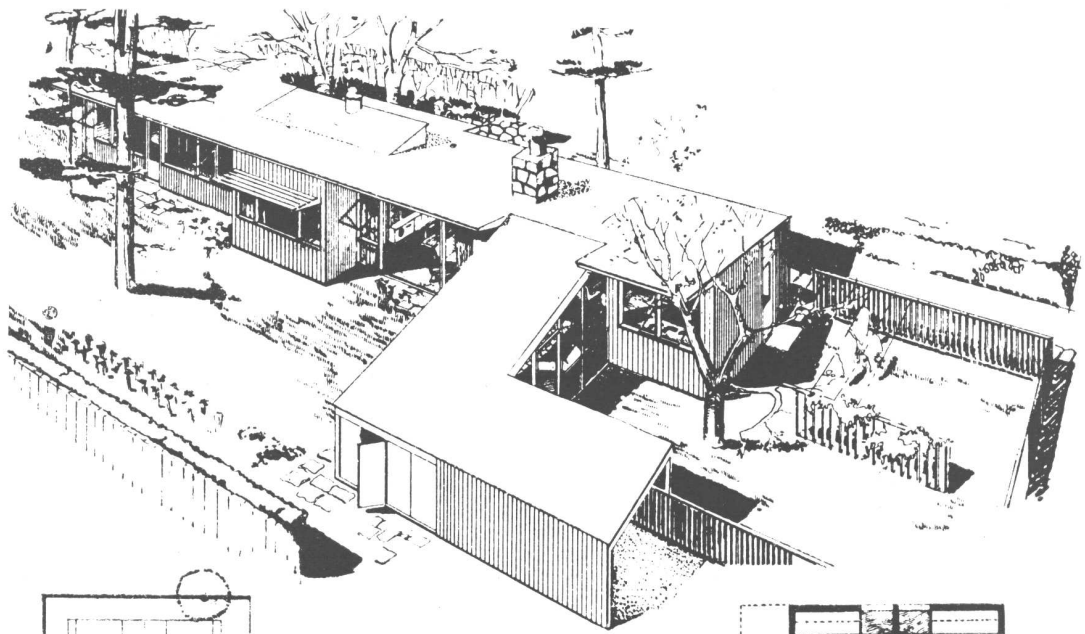


SO ELEV

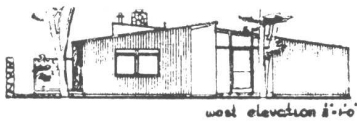
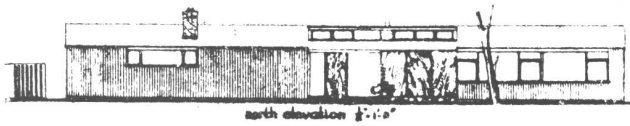
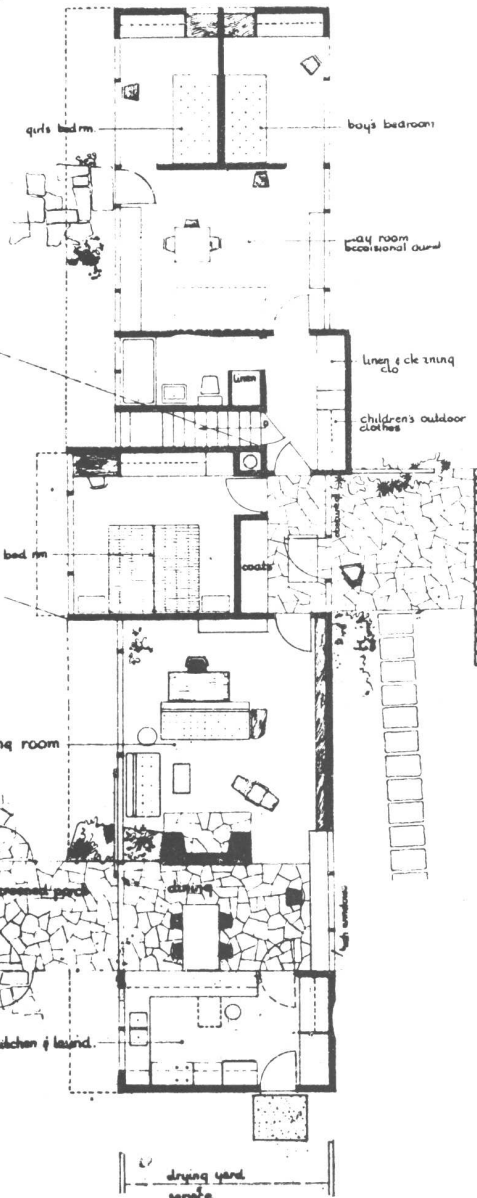
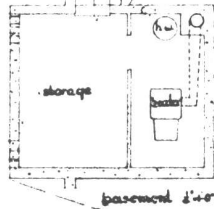


WEST ELEV





A	788.45	-	132.00
B	812.8	-	40
C	31.18	-	86
D	17.10	-	10
E	87.115	-	82
F	garage	-	-
G	heater	-	-
Total		1326.73	347

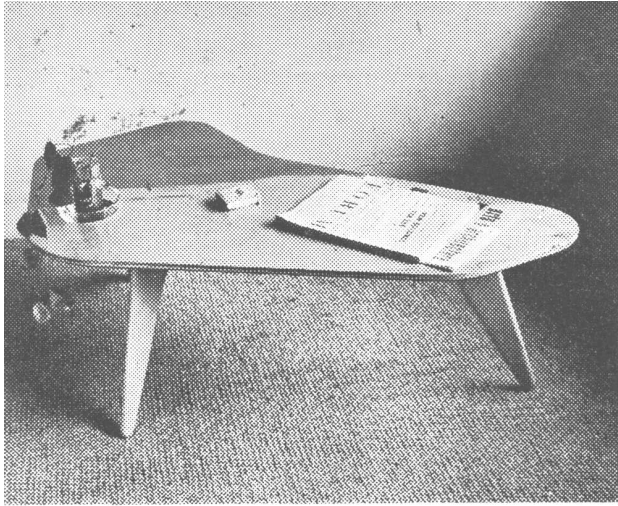


A REALISTIC HOUSE  
FOR GEORGIA  
PROGRESSIVE ARCHITECTURE  
RICH'S INC COMPETITION

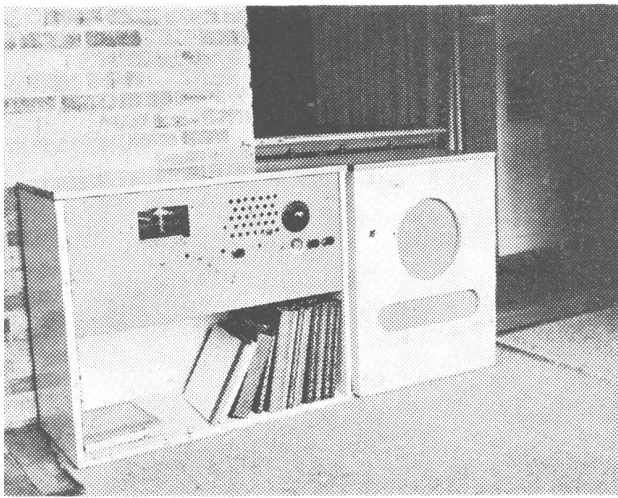
*Hoghtubetrop* 8

## 8. MUEBLES DIVERSOS

HUGH STUBBINS JR., ARQ.



Mesa para café de madera terciada. 1941.



Mueble para radio, fonógrafo y altoparlante. 1941.



Mesa de pino rojo. 1941.



Sillas de madera terciada y listoncillos. 1938.

Si en arquitectura ha debido hablarse del funcionalismo en actitud polémica, no es porque el concepto fuera nuevo, ya que desde que el hombre pensó en construir, lo preocupó la función. Pero la verdad es que la copia de los estilos había conducido a supeditar la función a las formas exteriores y se estaba llegando a la aberración de cultivar una arquitectura arqueológica, a la vista de maravillosas técnicas que renovaban a fantástica velocidad todos los productos industriales.

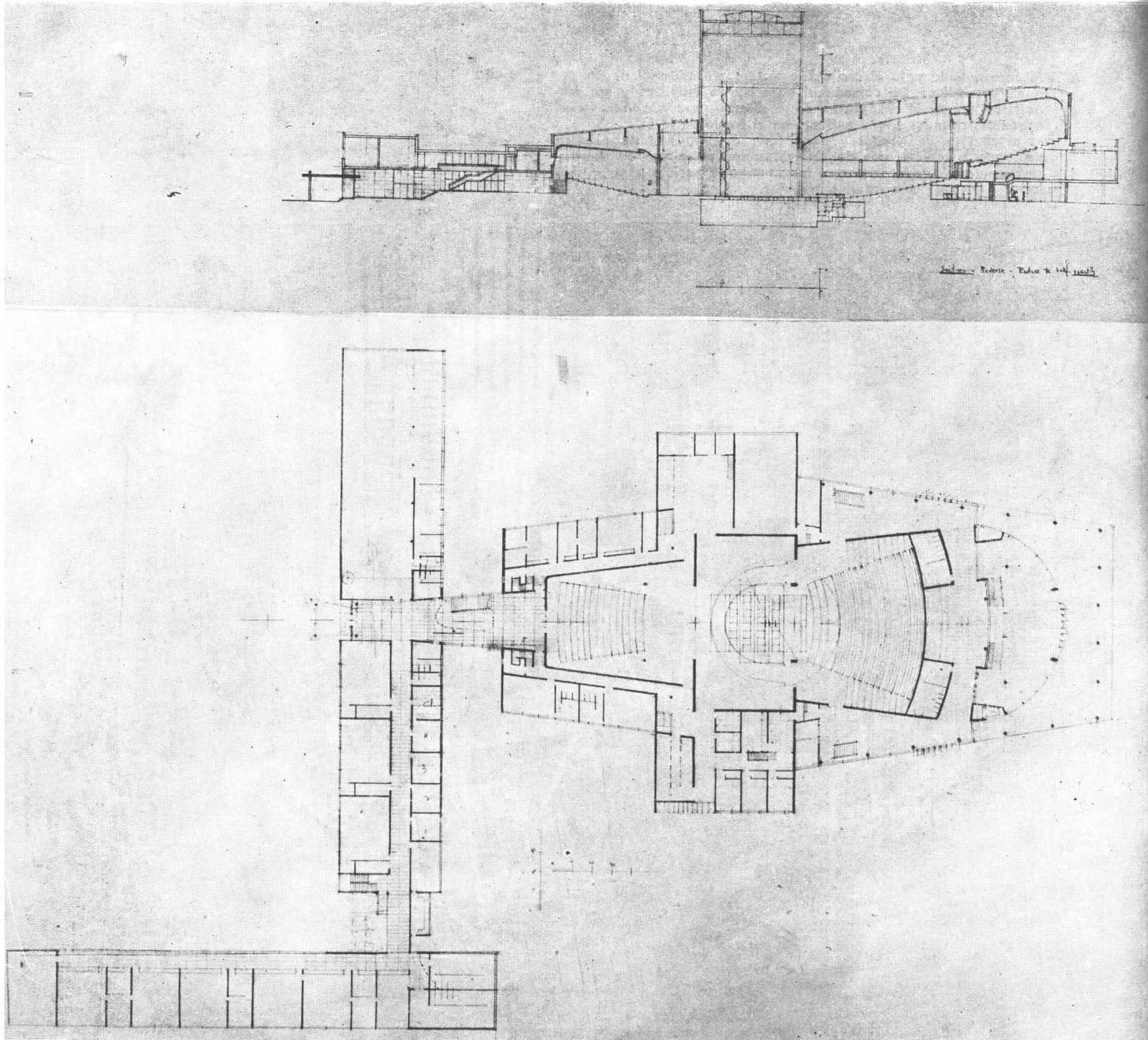
Con el mueble ha ocurrido, naturalmente, otro tanto. Los mueblistas dedicados a las piezas clásicas, "creadores" en base a los resobados álbums en que se reproducen los muebles de los castillos europeos, y trabajando para una clientela que todo lo que quería era vivir en ambientes "Luis X", no se percataron que habían aparecido las máquinas y que lo que ahora se necesitaban eran muebles para Don Todo el Mundo, muebles simples, eficientes, económicos, cómodos y pensados de manera que pudieran salir de las máquinas por millares.

No deja de ser significativo que cada vez sean más los arquitectos y diseñadores industriales que aparecen proyectando muebles. Es que comprenden que su profesión se verá en dificultades, si han de acomodar, en las nuevas estructuras, piezas reproducidas del Trianon o de Versalles. Y se han visto obligados a empeñarse en contribuir a que los muebles se conciban como la arquitectura: de adentro para afuera.



Mesa estudiada para el uso del departamento editorial de un pequeño periódico. Da comodidad para cuatro cronistas y sus respectivas máquinas y espacio de escritorio para el editor y el ayudante, situados frente a frente en el fondo de la U. El mueble es de abedul y tiene tapa de una materia plástica resistente a quemaduras de cigarrillos; las patas son de acero y se ha procurado que ocupen el menor espacio posible para no molestar a los que se sientan a trabajar.





Este proyecto fué sometido a un concurso abierto para un Teatro y Centro de Bellas Artes a ubicarse en un terreno del Colegio William y Mary en Williamsburg, Virginia.

Se exigía que el diseño permitiera un uso muy flexible del teatro y entradas perfectamente diferenciadas para el público mediante la carretera, y para los estudiantes del Centro de Bellas Artes mediante un sendero desde el campo de juegos.

El proyecto acentúa el aspecto de "teatro total", tratando de obtener el máximo de flexibilidad en el uso del escenario y de las salas. El teatro mismo está claramente separado de la Escuela de Bellas Artes. El proyecto fué clasificado quinto.



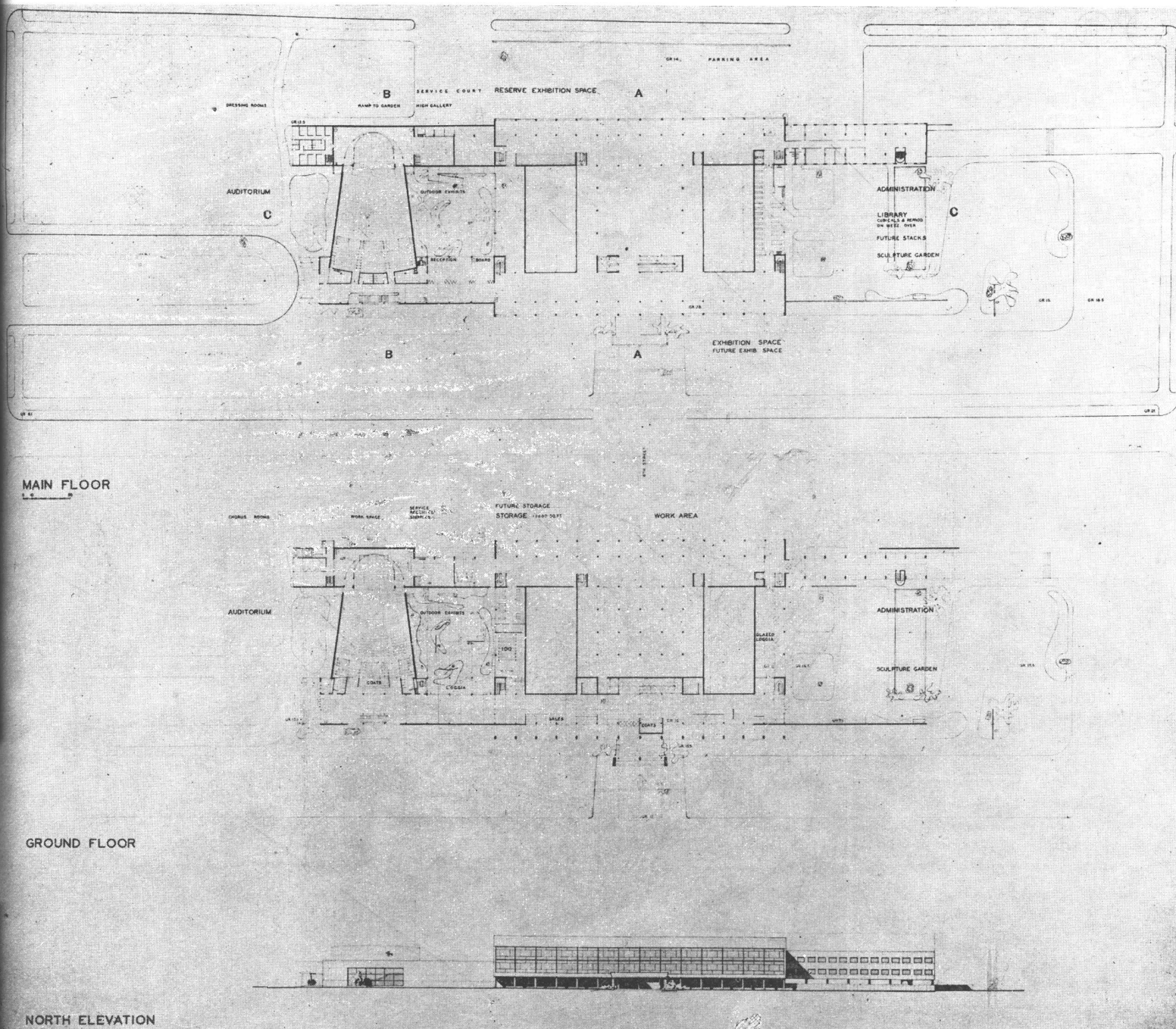
# 10. CONCURSO PARA UNA GALERIA DE ARTE. 1939

HUGH STUBBINS JR., ARQ. — M. PETER ASS.

Este era un proyecto presentado para la Smithsonian Gallery of Art, en un concurso nacional promovido por el Gobierno de los Estados Unidos.

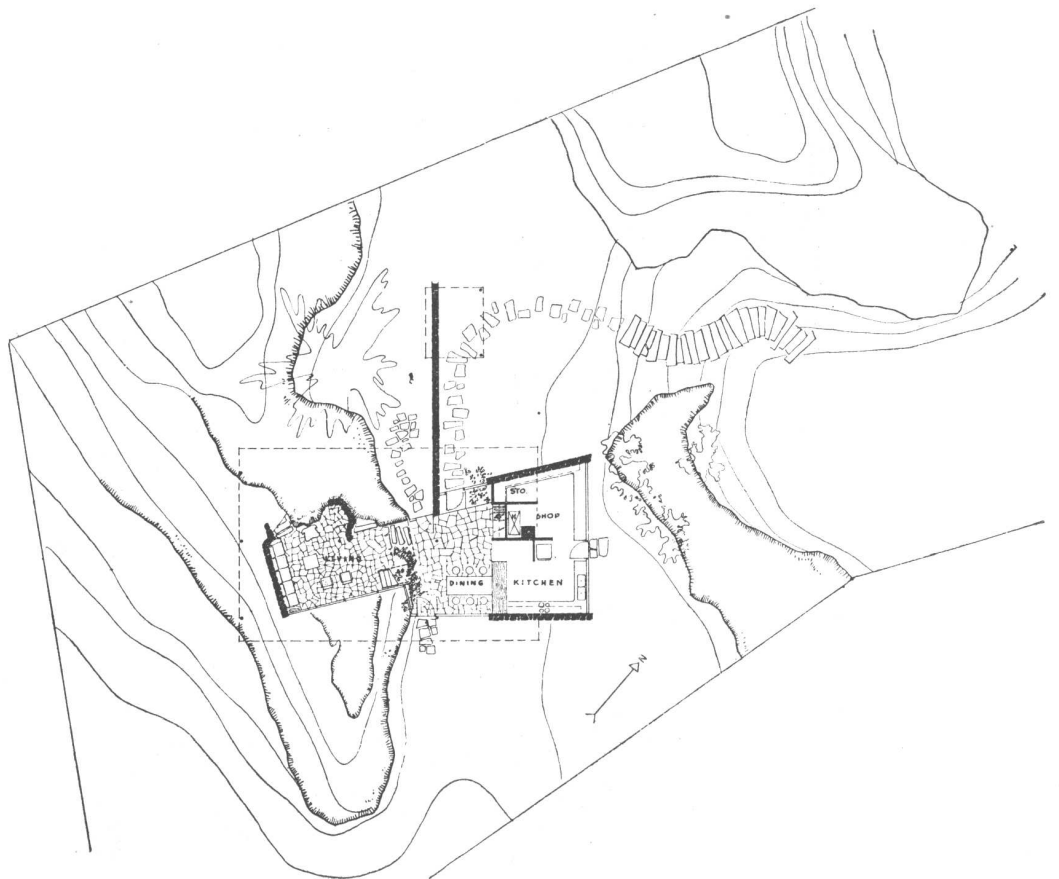
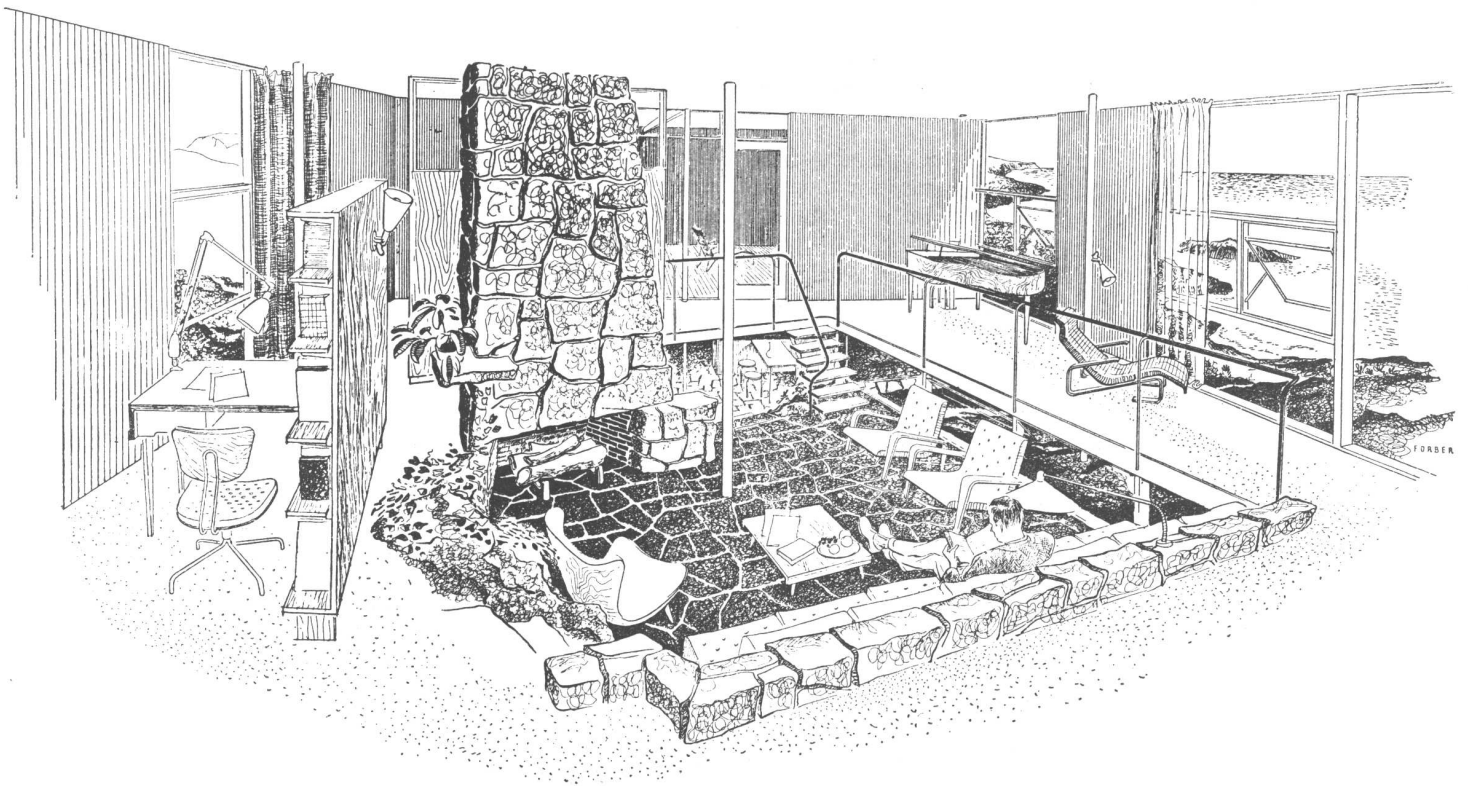
Además de las exigencias corrientes para las grandes áreas de exposición, almacenamiento y teatro completo, había también la exigencia de proporcionar espacios adicionales para el futuro, destinados a exhibición y almacenamiento, que duplicarían la capacidad inicial para esos fines.

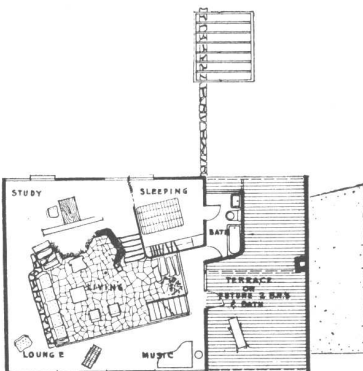
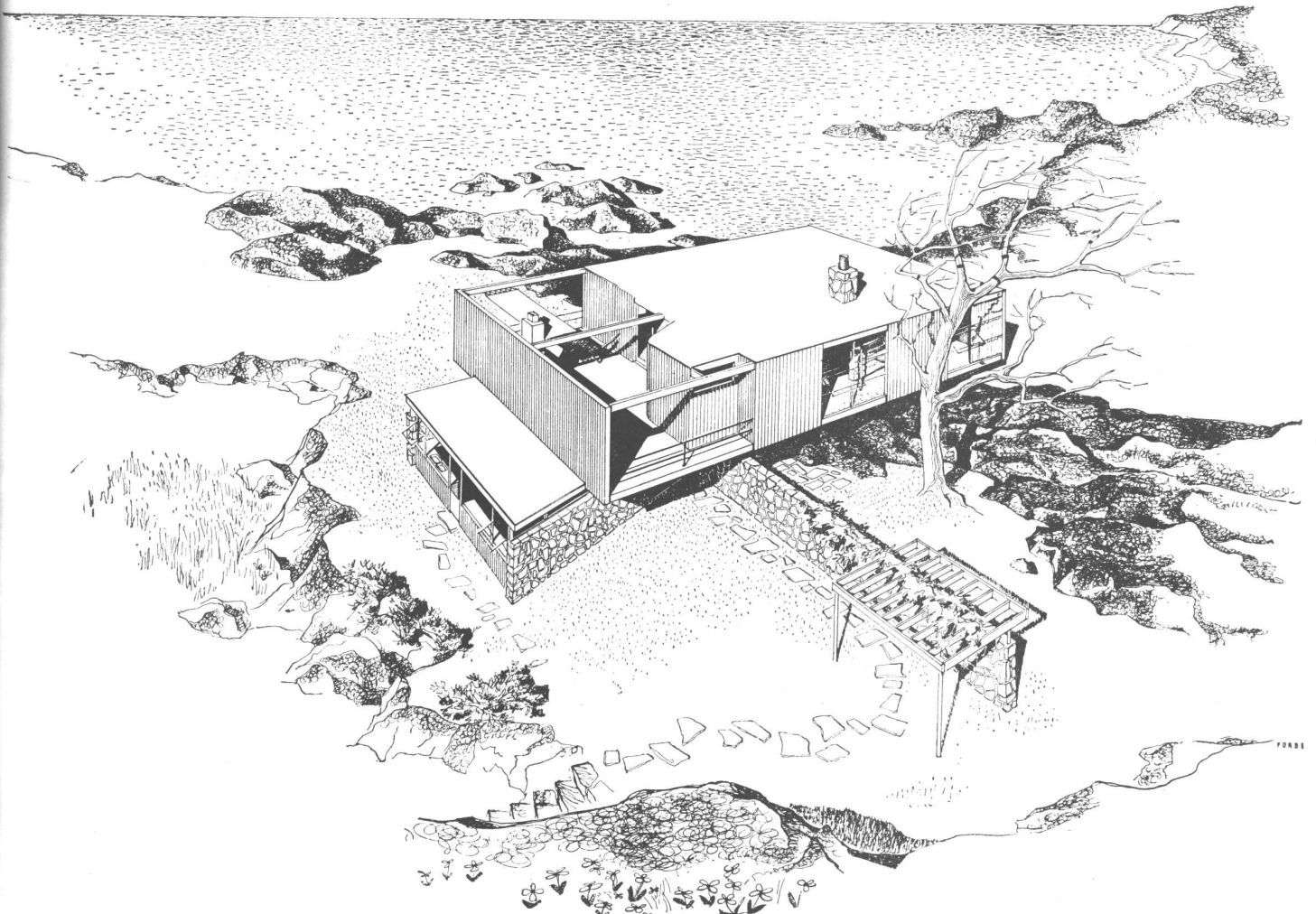
La idea que inspiró este diseño fué expandir los edificios internamente llenando los patios, haciendo así enormes espacios flexibles de exposición sin cambiar el aspecto de los edificios originalmente levantados. Este proyecto recibió el tercer premio.





11. CASA A ORILLAS DEL OCEANO, 1946.

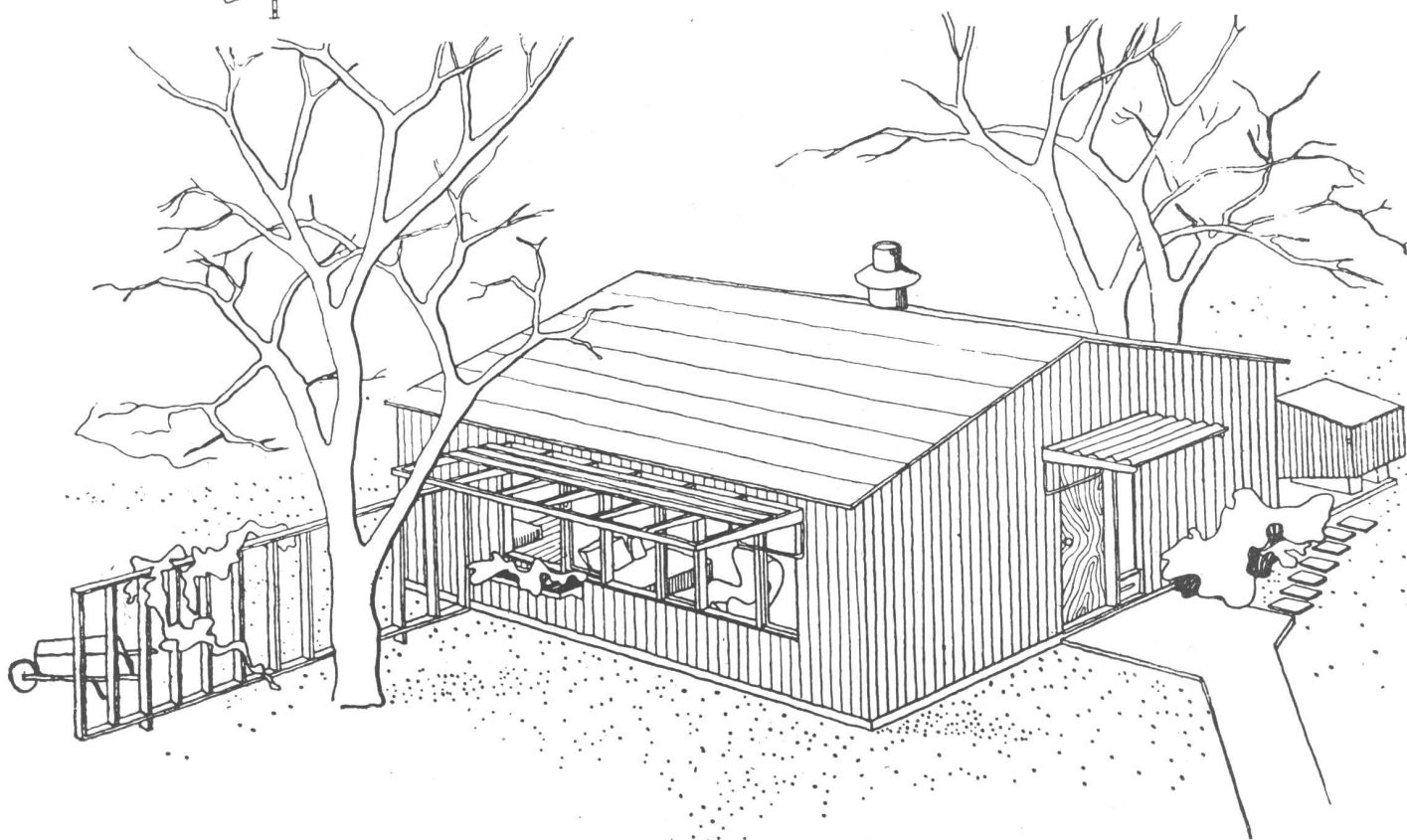
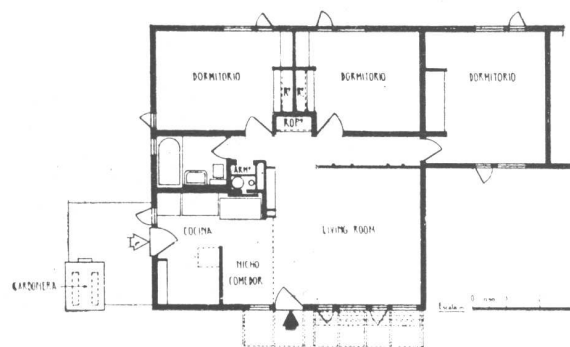
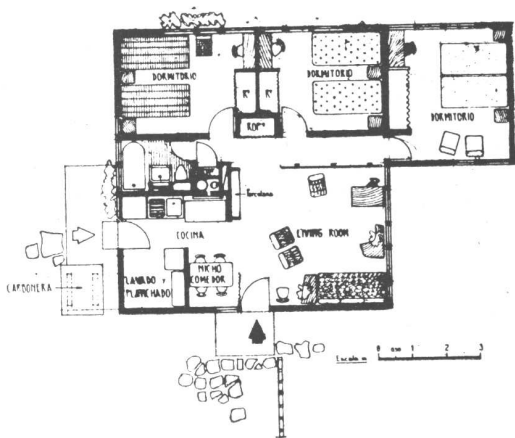




La casa fue proyectada para un hombre solo que tiene un terreno que es prácticamente todo rocas, dominando el Océano Atlántico, sobre la dentada costa norte de Massachusetts. El arquitecto quería fundir el interior del edificio con las formas naturales de la tierra y al mismo tiempo formar un agudo contraste entre la superestructura y el áspero terreno. El problema práctico era de obtener el máximo de la vista arrebatadora y salvaje, y a la vez asegurar protección adecuada respecto al medio y a la sensación de aislamiento y abandono que fácilmente podía vencer al espíritu más impávido en tal sitio.

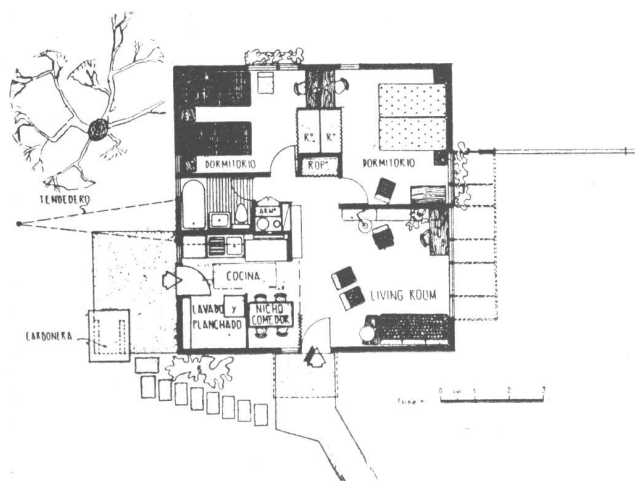
Se ha llamado a los dos pisos, cubierta superior e inferior, porque realmente no se puede hablar de pisos. No hay una separación neta entre ambos y más bien se pasa de uno a otro casi insensiblemente. Psicológicamente, se completan ambos: el de arriba ofrece luz, aire y libertad; el de abajo, un sólido abrigo.

## 12. CASAS PARA LA DEFENSA EN WINDSOR LOCKS, CONN., EE. UU.



Estas 85 casas integran uno de los tantos grupos de viviendas para la defensa, levantadas durante la emergencia de la guerra. El plano de distribución en el terreno es simple y ordenado, y proporciona vistas atrayentes a la vez que asegura una excelente privacidad a sus habitantes.

Se han utilizado solamente dos tipos de casas, pero se ha obtenido una gran diversidad mediante variación en la dirección de los techados y combinando los planos mediante el apareamiento de las casas en varias formas. Cosa más importante aún, los planos de cada unidad, aunque fundamentalmente similares a la distribución típica de casas de bajo costo, han sido estudiados con excepcional habilidad y con resultados muy efectivos. Por ejemplo en la distribución de los muebles en el plano de arriba (el otro plano muestra la misma casa sin muebles),







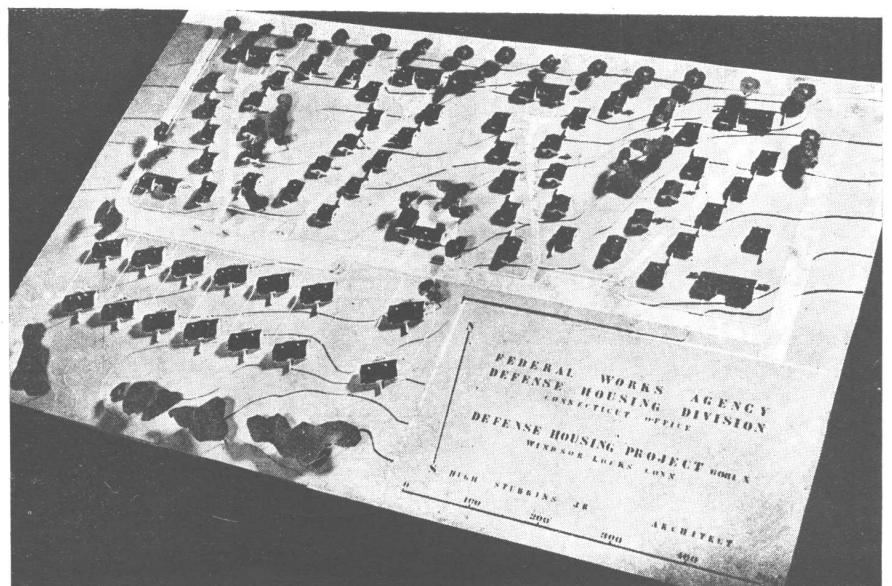
HUGH STUBBINS JR., ARQ.

BIBLIOTECA

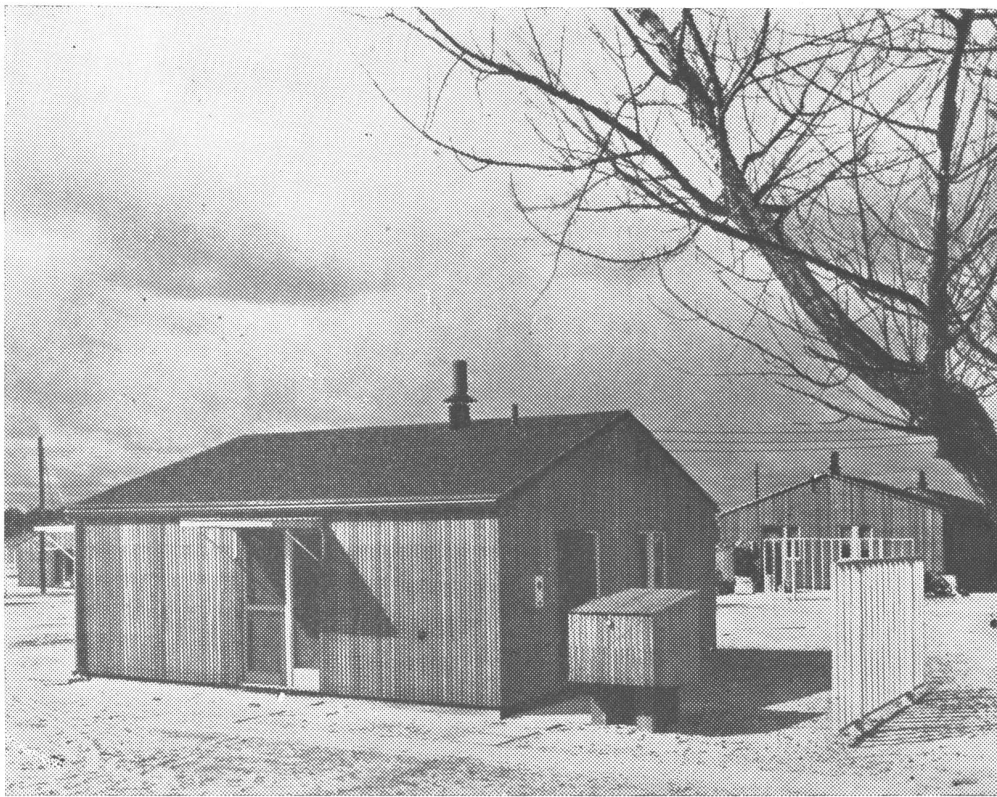


Vista exterior de una casa de tres dormitorios.

Una fotografía del modelo mostrando la distribución de las casas en el terreno.

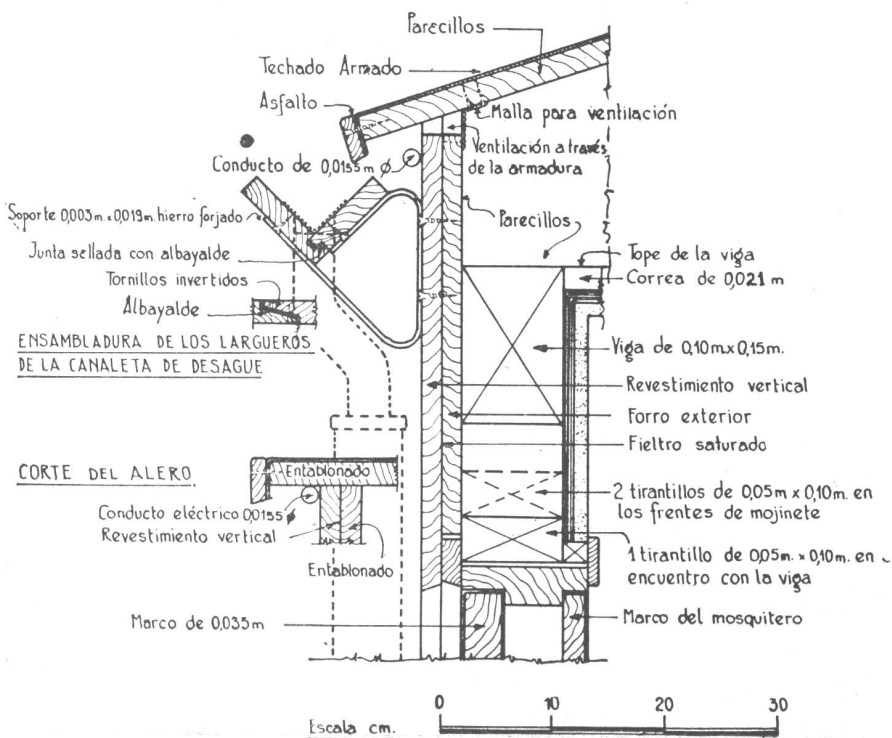


nótese como se ha destinado una parte para comer, pero de tal manera de aumentar el aparente tamaño del living room, y asegurando su buena vinculación con la cocina y la privacidad de ésta a la vez; cómo la colocación de la puerta de entrada evita el error común de convertir al living room en un corredor de tránsito para ir a cualquier parte de la casa y como el uso de un tabique liviano ha delimitado la circulación independiente entre los tres dormitorios. El costo promedio fué por unidad de 2.950 dólares.

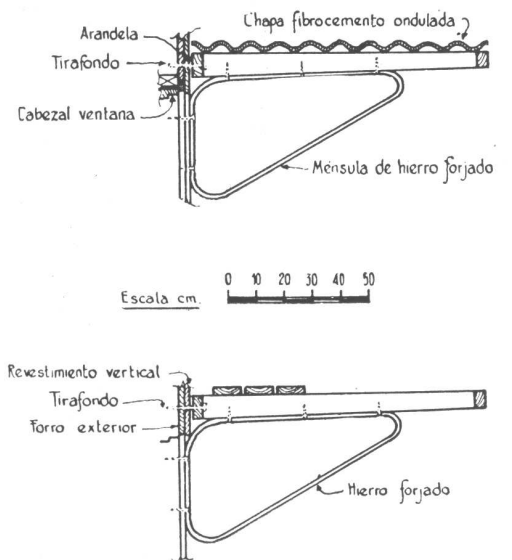


Vista exterior de una casa de dos dormitorios.

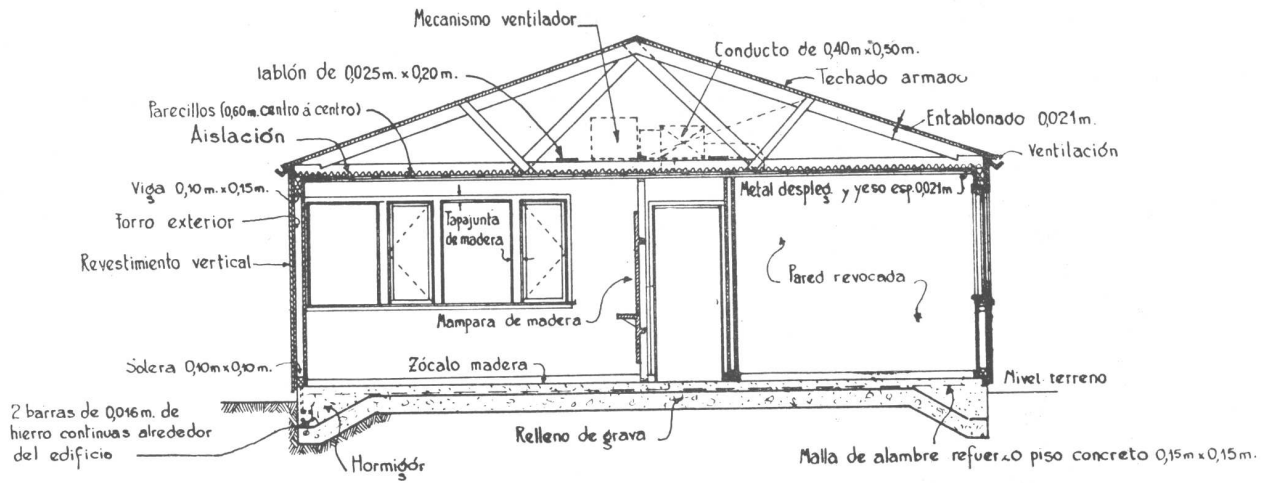
DETALLE DE LA CORNISA



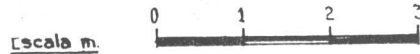
DETALLE DE LA MARQUESINA DE ENTRADA



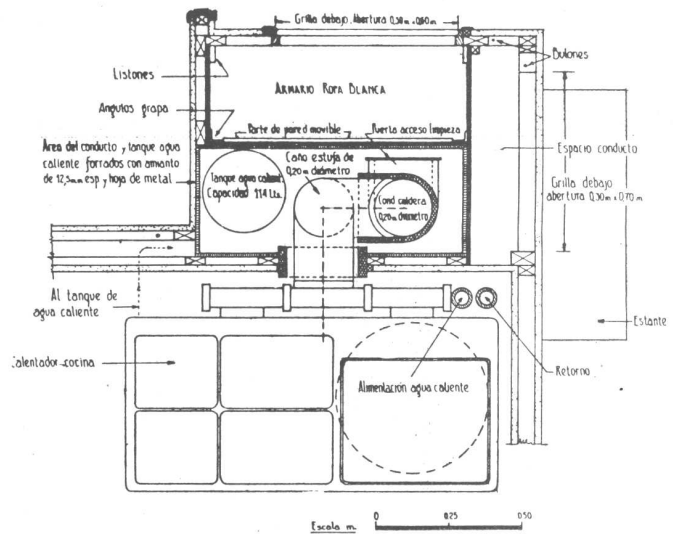
DETALLE DE LA VISERA PARASOL



CORTE

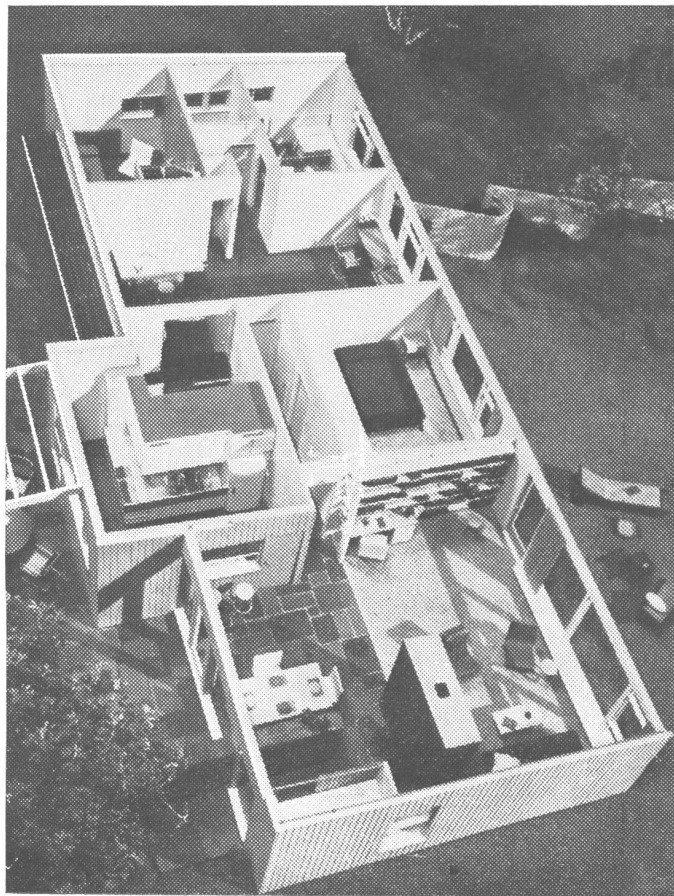


UNIDAD DE CALEFACCION



Todos los equipos mecánicos para cada casa han sido combinados en una sola unidad, cuidadosamente estudiada, que incluye los artefactos de cocina y baño y el equipo de producción de agua caliente. La calefacción para toda la vivienda es proporcionada por un depósito de agua caliente en la cocina que está en conexión con un ventilador-convector colgado entre las vigas, que proporciona aire caliente para las varias habitaciones mediante un sistema de conductos que corren por los techos. El tanque de agua caliente y la chimenea de la cocina están ubicadas en un espacio recubierto de amianto que va detrás del ropero para la ropa blanca, la parte posterior del cual es removible para reparaciones.





La casa tal como se la ve, una vez suprimido el techo.

### 13. CASA CONSTRUIDA ALREDEDOR DE UN NUCLEO

HUGH STUBBINS JR., ARQ.

#### Plan

Las mejores vistas desde el lote asignado para la casa, están hacia el norte; mientras que el acceso a las mismas está en el lado sud de la propiedad.

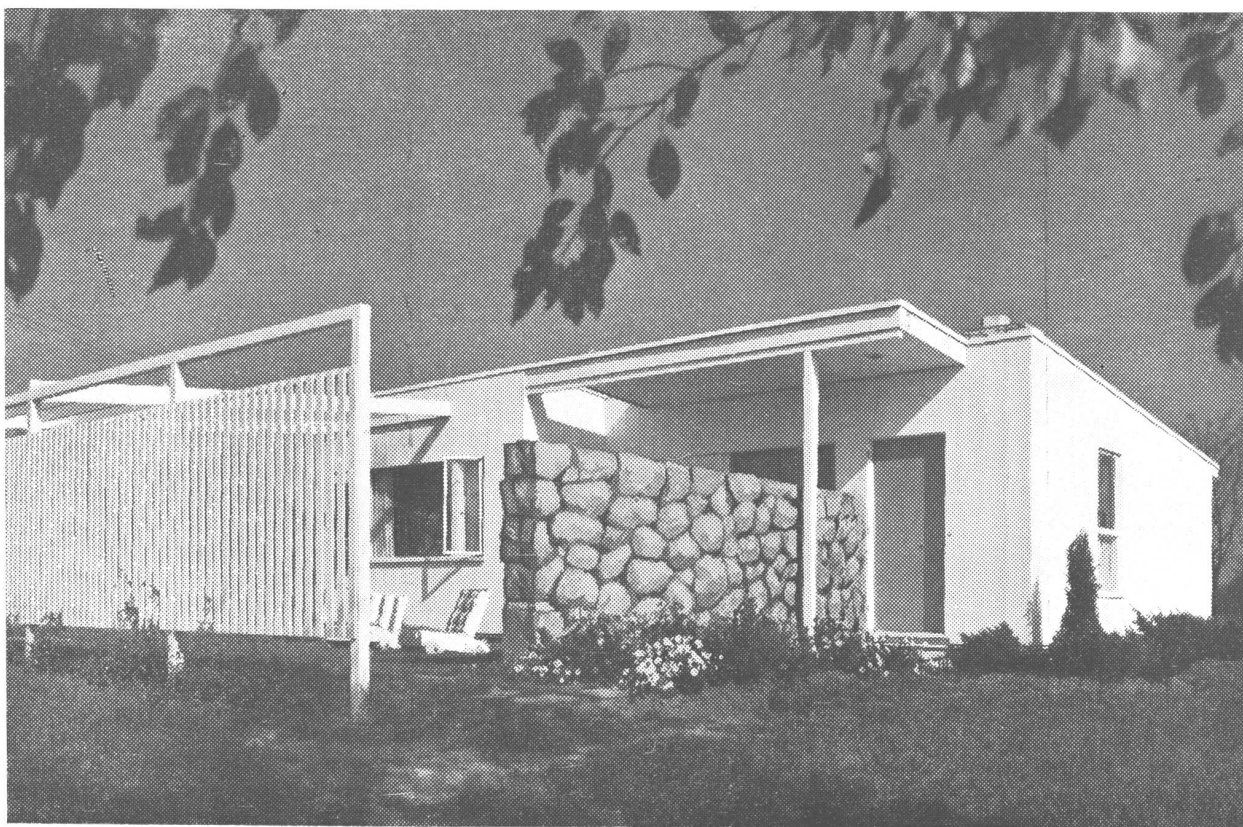
Con esta idea en la mente, las casas han sido diseñadas de manera de aprovechar tanto la buena exposición como las buenas vistas.

El living room y el comedor tienen las dos orientaciones. Un lado abre sobre un pequeño jardín, protegido del exterior por el garage y una pared de piedra baja; el otro abre sobre el resto del lote con una vista hacia el norte.

El dormitorio principal es esencialmente una parte del living room y en la etapa inicial puede estar aislado sólo con cortina, y el baño estar a mano y poder llegar a él con suficiente privacidad. El cuarto pequeño adyacente al dormitorio, es para lugar de guardar, coser, etc. o para un niño pequeño.

#### Expansión

La unidad básica puede ser ampliada a una casa de tres dormitorios, tal como indica el plano. Este que se muestra, es una variante de las tantas posibles. Al hacer esta ampliación, el tabique del pequeño lugar de almacenamiento es movido, como se indica, para constituir un dormitorio prin-



Exterior: el lado de la entrada en el plan básico.



El patio de la cocina.

cial. La ampliación está compuesta de dos habitaciones para niños que abren sobre un cuarto más bien espacioso que puede servir para muy diversos destinos. Esta habitación es casi otro living room y puede ser usado para jugar en lugar cubierto, para trabajos caseros y hobbies, etc.

El resto de las ampliaciones consisten en el guardacoches y sitio de guardar para reemplazar el que se convirtió en dormitorio.

#### Relación de la casa y el terreno

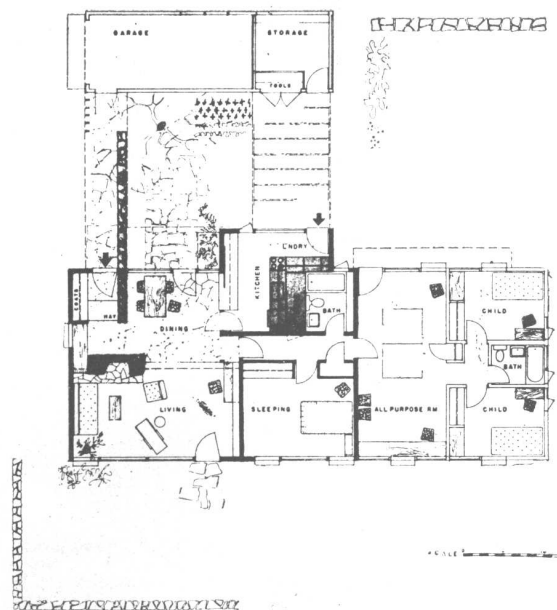
El plan permite pequeñas diferencias de nivel, desde que el garage puede estar un poco más alto o más bajo que la unidad básica, e igualmente la adición de dormitorios puede hacerse a mayor o menor nivel que la unidad básica.

#### Construcción

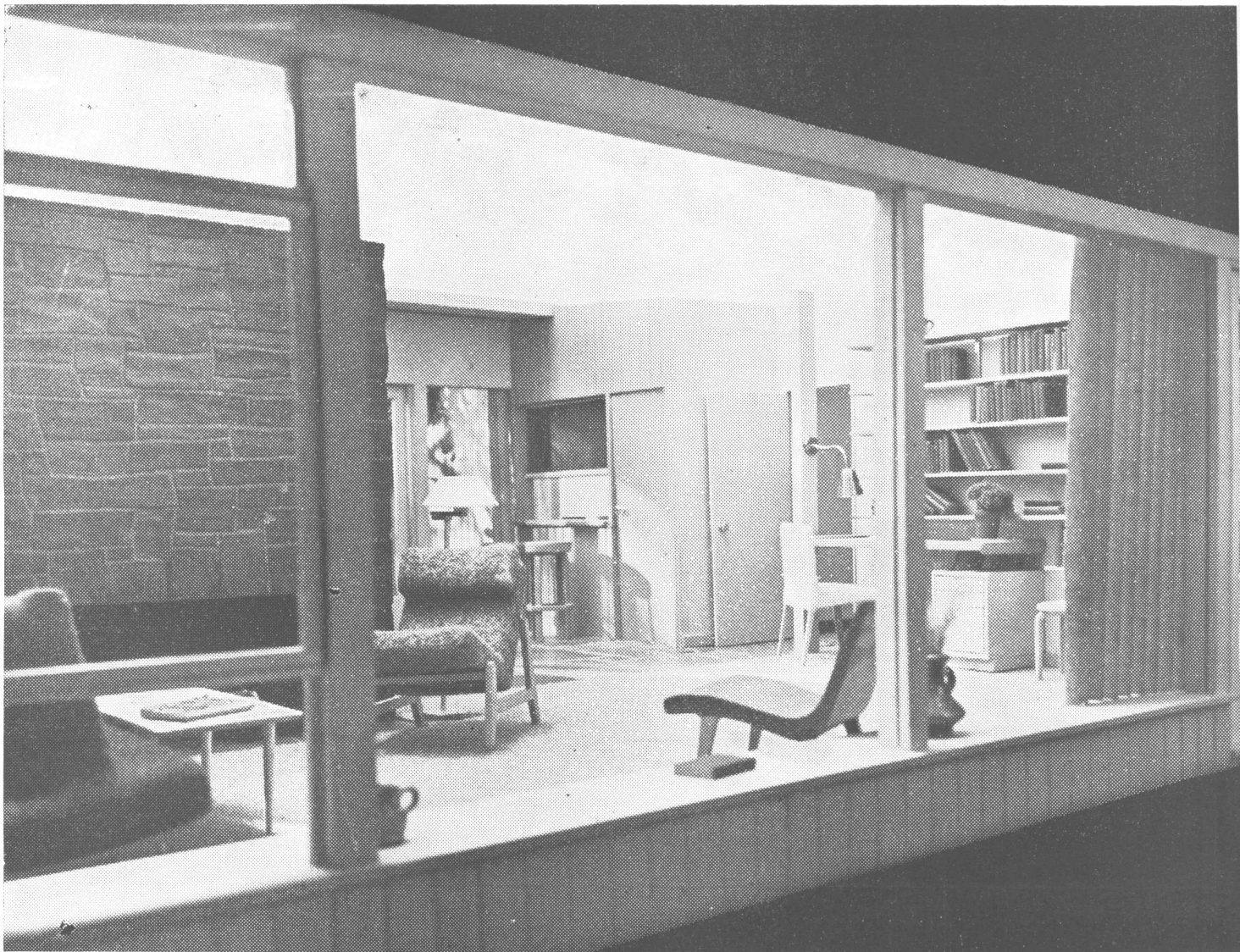
Losa de hormigón sobre el suelo. Estructura de madera con techado asfáltico.

#### Núcleo

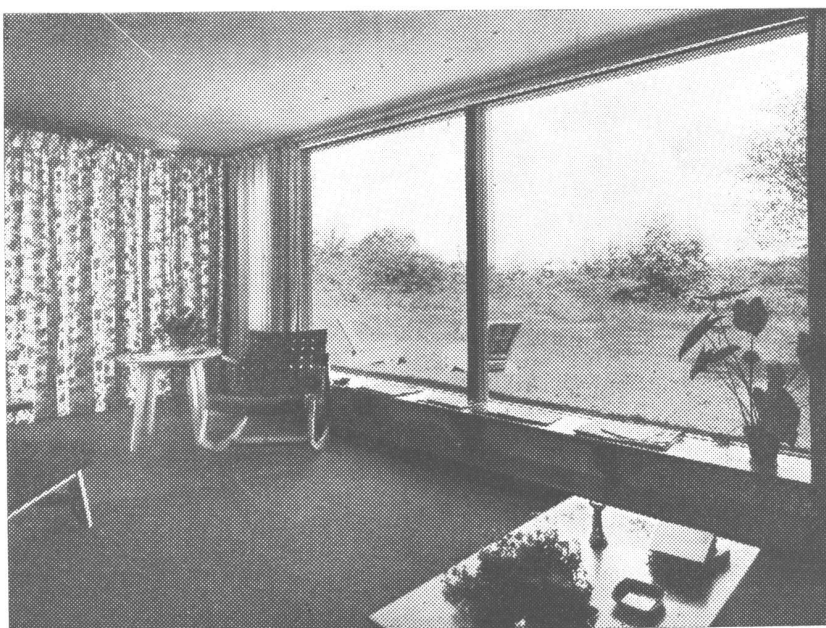
Toda la casa ha sido proyectada alrededor del núcleo Ingersoll, integrado por las unidades cocina y baño, que vienen encajonadas de fábrica y sólo necesitan las conexiones para funcionar.







Vista general del living room.



Interior en la unidad básica.





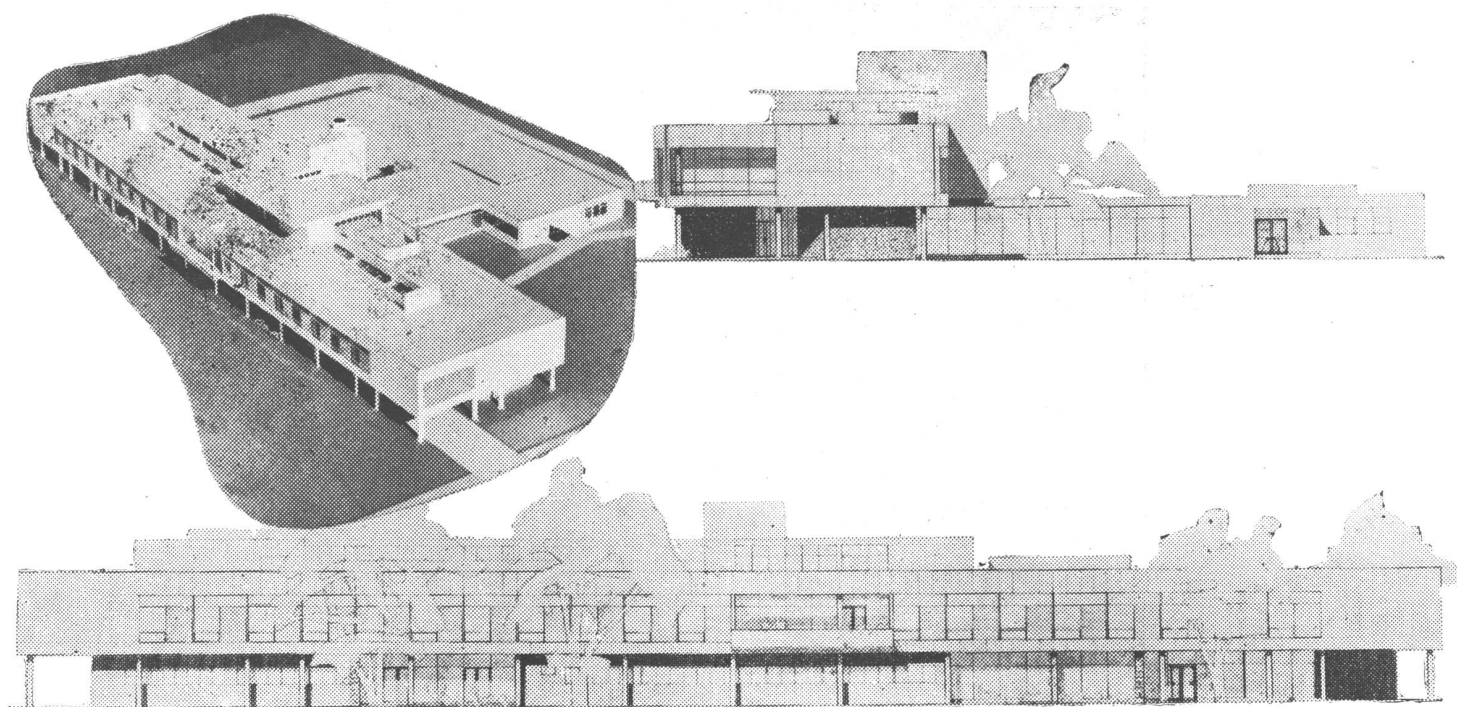
La cocina Ingersoll  
en el plan básico.

### 13. CASA CONSTRUIDA ALREDEDOR DE UN NUCLEO.

HUGH STUBBINS JR., ARQ.



Comunicación entre el rin-  
cón-comedor y la cocina.



## 14. PROYECTO DE HOSPITAL

HUGH STUBBINS JR., ARQ.

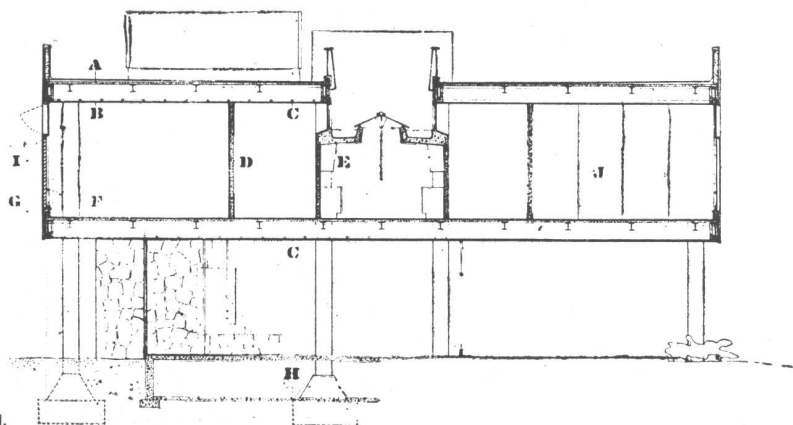
### Programa

El programa exigía la construcción de un hospital con mejores comodidades que las existentes, que se hacía muy necesario. Se requería el diseño de un hospital general y centro de salud anexo, basado en los standards del Ministerio de Salud Pública de los Estados Unidos, para una comunidad de aproximadamente 30.000 habitantes. El proyecto debía traducir los desarrollos y conquistas científicas relacionados con la salud, y también expresar la concepción que, el exclusivo fin de la ciencia médica, no debía ser solamente la cura de las enfermedades, sino igualmente la prevención de las mismas. Debía, por lo tanto, proyectarse un hospital general donde los enfermos

podieran encontrar los elementos para curarse y donde todos pudieran ser enseñadas sobre los mejores métodos para conservar la salud. Igualmente se señalaba como condición necesaria las posibilidades de expansiones futuras, el máximo de flexibilidad en las distribución interior, y una gran facilidad de adaptación a las nuevas necesidades y a las nuevas técnicas que se fueran presentando.

### Solución

Todas las entradas, servicios y servicios clínicos, están a nivel del terreno para facilidad de acceso y para asegurar

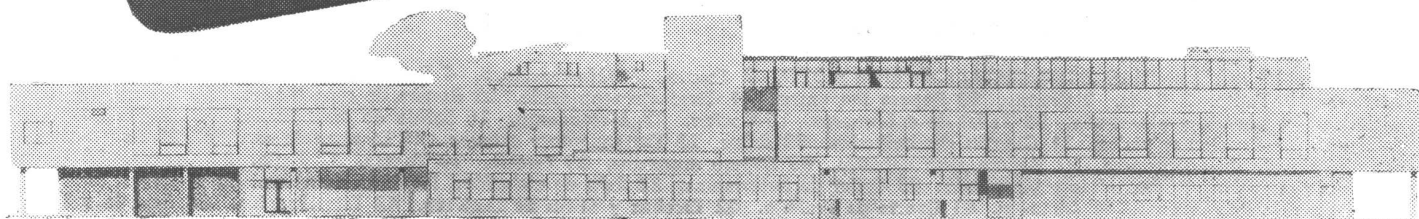
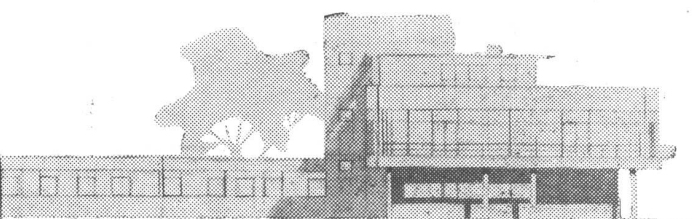
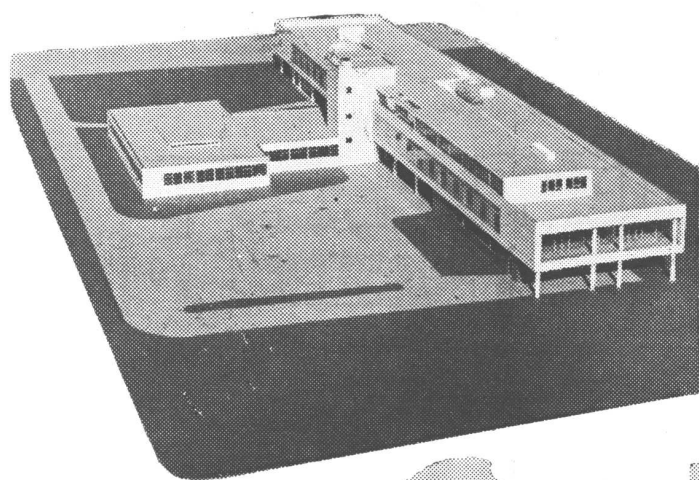


Corte del block principal.



la relación económica con los otros elementos del plan. La planta de calefacción, el almacenamiento y la morgue están en el subsuelo. La parte destinada a los niños, incluida la maternidad está

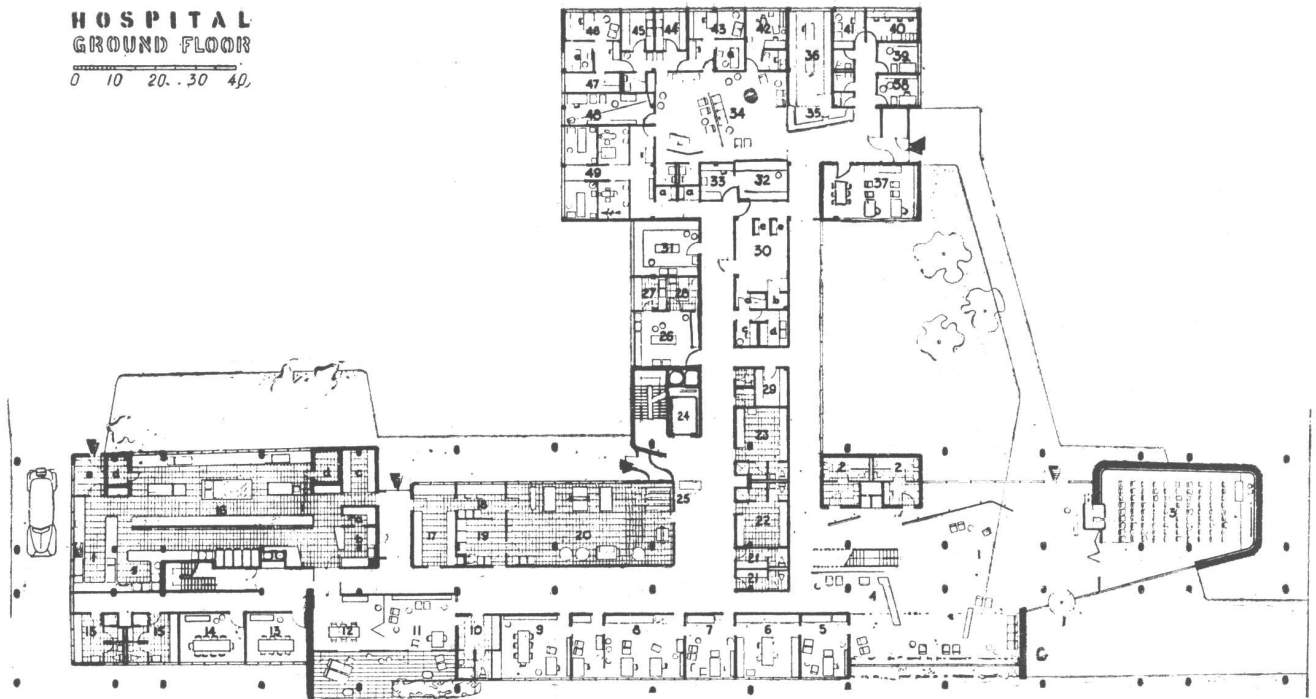
ubicada en el primer piso alto, con un núcleo central de habitaciones de servicio, el que resulta en una economía de espacio y equipo, una más fácil supervisión y una distribución más flexible. Cada dormitorio independiente está





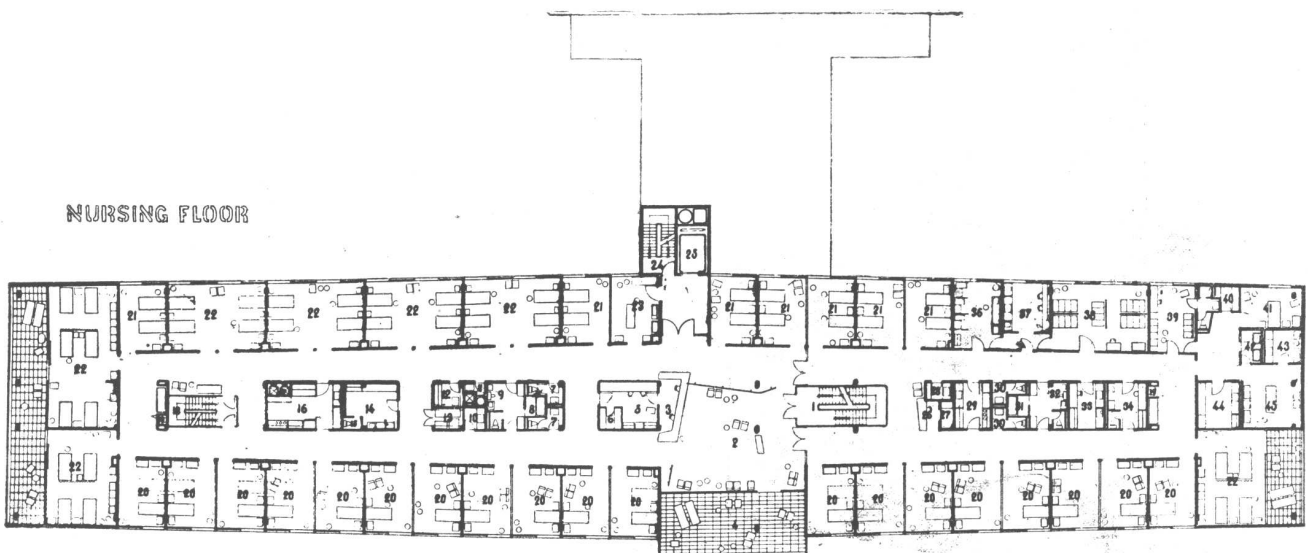
## HOSPITAL GROUND FLOOR

0 10 20. 30 40,



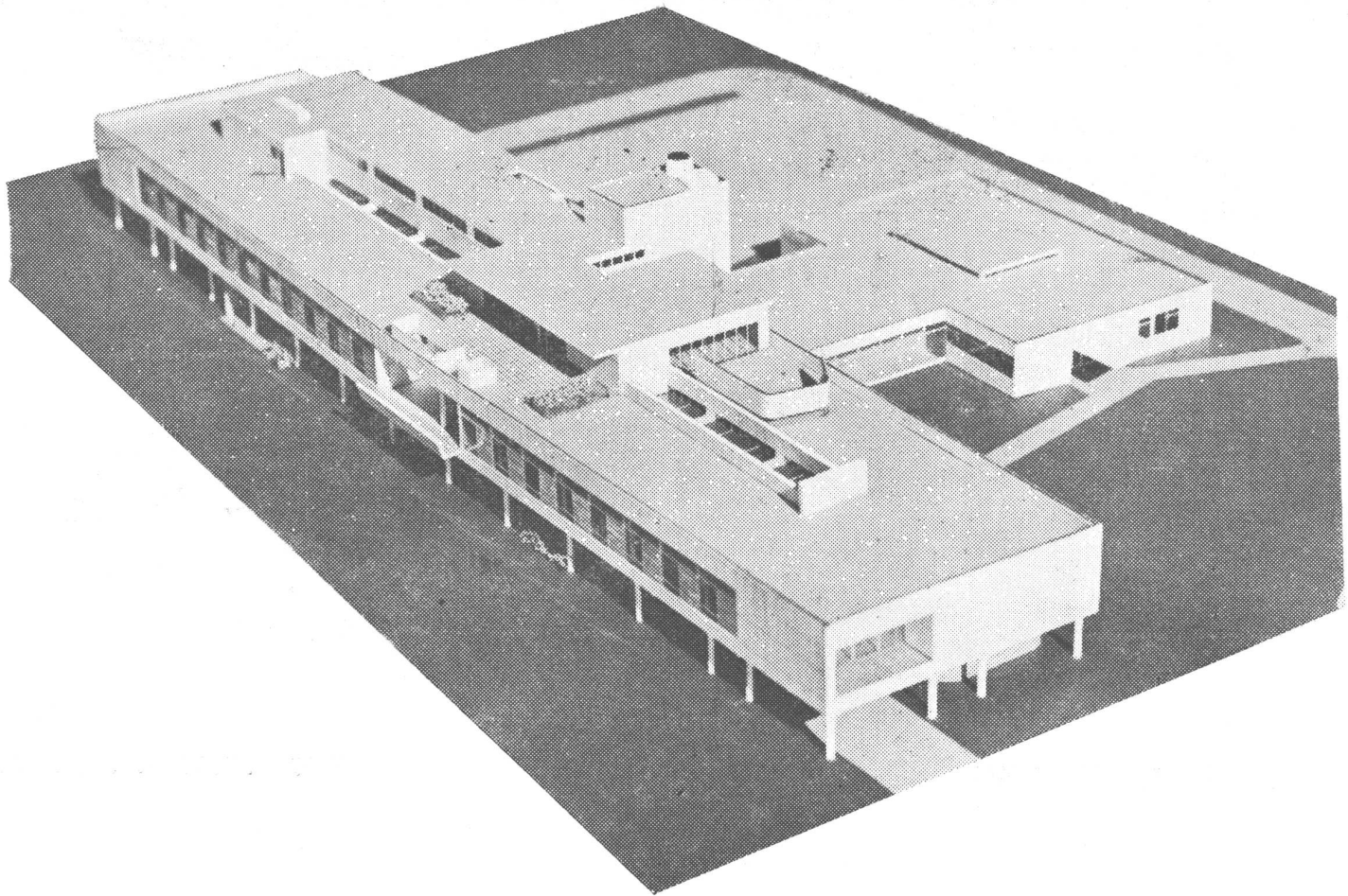
**PLANTA BAJA:** 1 Vestibulo principal y espera. 2 Toilets públicos. 3 Sala de conferencias. 4 Informaciones. 5 Mesa de entradas. 6 Archivo. 7 Director. 8 Oficina. 9 Comedor. 10 Roperos del jefe. 11 Sala de descanso y biblioteca de jefes. 12 Comedor jefes. 13 Comedor enfermeras. 14 Comedor de sirvientes. 15 Roperos de sirvientes. 16 Cocina. 17 Cuarto central de ropa blanca. 18 Oficina del mayordomo. 19 Cuarto de ropa sucia. 20 Lavadero. 21 Roperos de empleados. 22 Roperos de enfermeras. 23 Roperos de enfermeras. 24 Ascensor. 25 Entrada de emergencia. 26 Cuarto de emergencia. 27 Escobas y útiles de limpieza. 28 Baño. 29 Almacén. 30 Rayos X. 31 Laboratorio patológico (morgue en el subsuelo). **CENTRO DE SALUD:** 32 Farmacia. 33 Toilets públicos. 34 Espera. 35 Informaciones. 36 Archivo. 37 Servicio social. 38 Médico. 39 Asesor sanitario. 40 Cuarto de enfermeras. 41 Enfermera jefe. 42 Clínica dental. 43 Sala de consultas. 44 Laboratorio. 45 Útiles de limpieza. 46 Sala de consultas. 47 Almacén. 48 Clínica de ojos. 49 Fisioterapia.

## NURSING FLOOR



BBB STUDIO S.  
ARCHITECTS

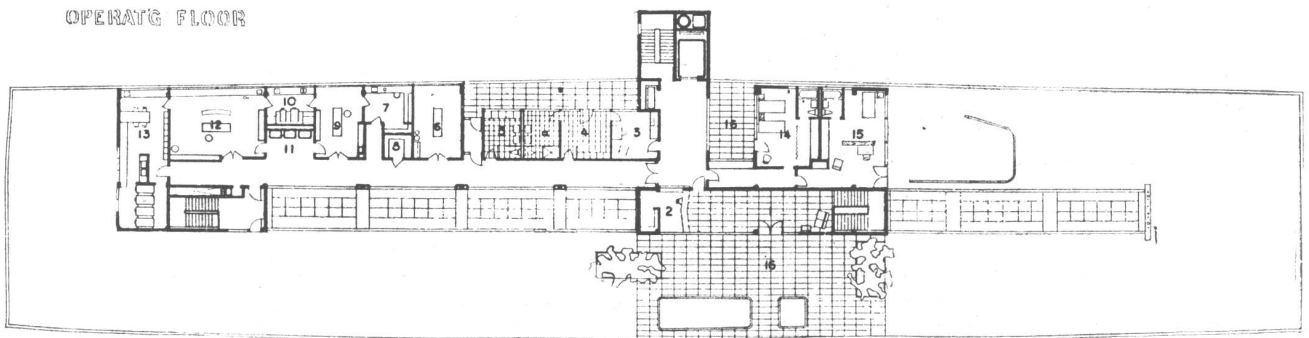
**PRIMER PISO. MATERNIDAD E INFANCIA:** 1 Escalera pública. 2 Espera. 3 Informaciones. 4 Solario. 5 Sala de enfermeras. 6 Almacén. 7 Toilets. 8 Baño. 9 Chatas. 10 Ropero mucamas. 11 Conducto ropa sucia. 12 Ropero de ropa blanca. 13 Ropero de camillas. 14 Lavado y planchado. 15 Toilets de enfermeras. 16 Cocina. 17 Montacarga. 18 Salida de emergencia. 19 Casilla de teléfono. 20 Cuartos privados. 21 Cuartos semiprivados. 22 Salas. 23 Tratamiento y examen. 24 Escalera de servicio. 25 Ascensor. 26 Cuarto de enfermeras. 27 Ropero para depósito. 28 Ropero mucamas. 29 Cocina. 30 Toilets. 31 Baño. 32 Chatas. 33 Cuarto de fórmulas. 34 Lavadero y planchado. 35 Toilets de enfermeras. 36 Sala de aislamiento. 37 Baño de niños. 38 Nursery. 39 Roperos y sala de descanso. 40 Almacén. 41 Cuarto de Trabajo. 42 Escobas y útiles de limpieza. 43 Esterilización. 44 Lavado y planchado. 45 Sala de entregas.



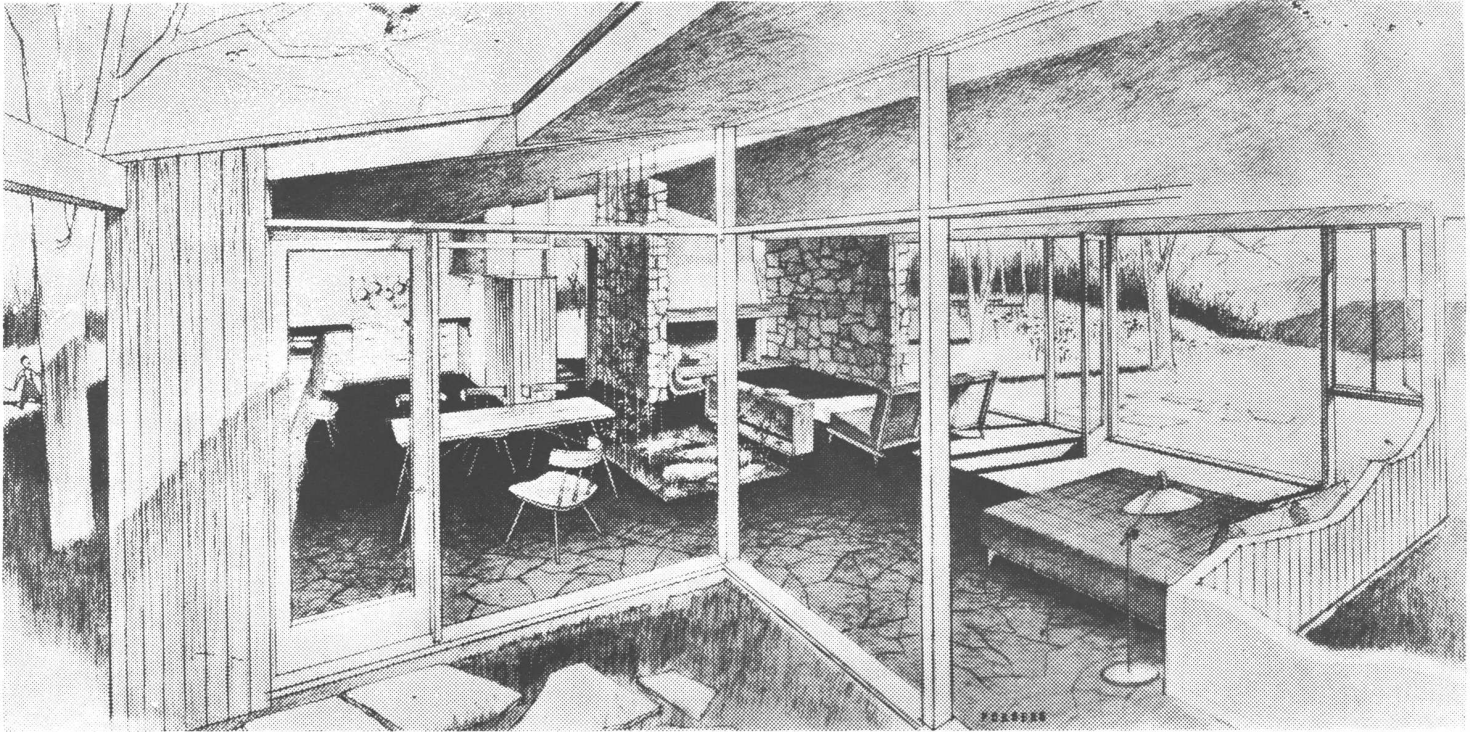
proyectado dentro de un módulo que lo hace adaptable para convertirse en una doble habitación, suprimiendo el tabique divisorio. Los tabiques, en forma alternada, son aislantes del sonido, para permitir disponer de más salas si se hacen necesarias. La capacidad de camas puede ser aumentada desde 60 hasta 85 sin inconvenientes, ni en las salas mismas ni en los servicios respectivos.

Todas las instalaciones de operaciones están colocadas en el piso superior para asegurar quietud y aislamiento, y disponen de instalaciones de aire acondicionado. Los servicios auxiliares, el departamento de rayos X, lavatorios, etc. están colocados en vinculación con corredores privados y públicos que conectan el edificio del hospital con el centro de salud.

OPERATING FLOOR



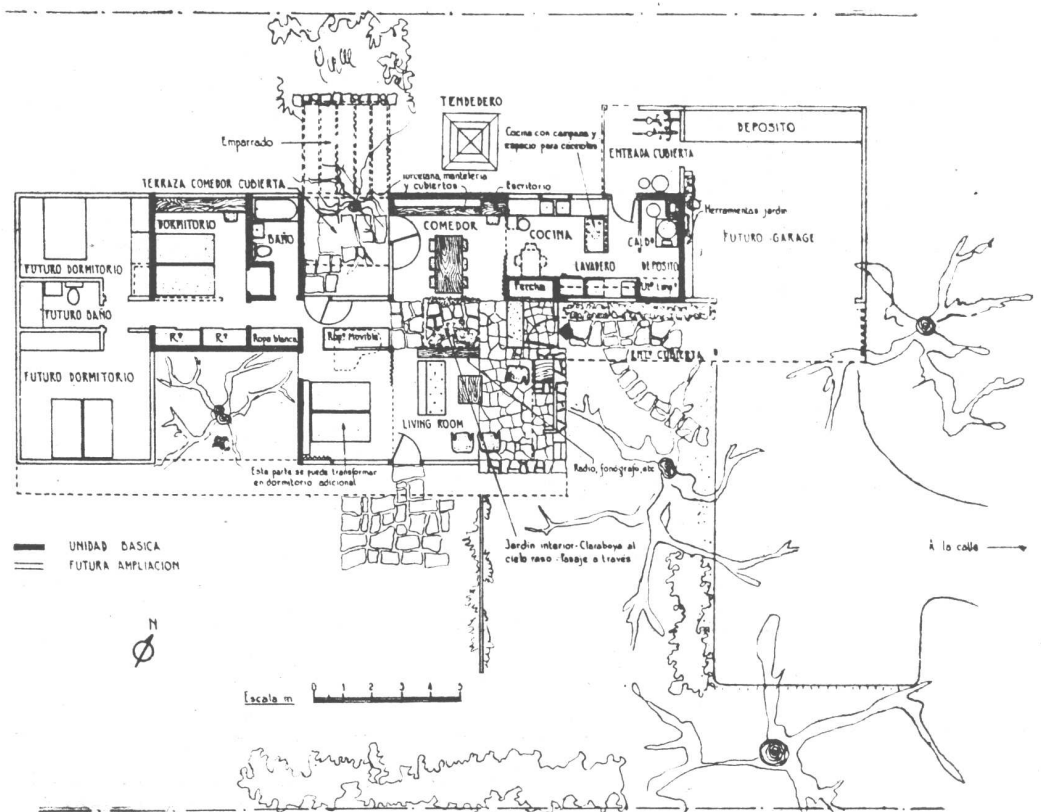
**SEGUNDO PISO. OPERACIONES:** 1 Espera para el público. 2 Enfermeras. 3 Cuarto de consultas. 4 Ropero de cirujanos. 5 Ropero de enfermeras. 6 Anestesia. 7 Laboratorio. 8 Almacén. 9 Sala de operaciones menores. 10 Subesterilización. 11 Limpieza. 12 Sala de operaciones mayores. 13 Cuarto de trabajo de las enfermeras. 14 y 15 Departamentos de los médicos. 16 Terraza.



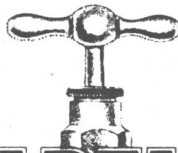
15. CASA SEMPLE, 1947

HUGH STUBBINS JR., ARQ.

La idea básica de esta casa es que puede ser construída por partes, empezando con un mínimo al comienzo, en cuya etapa se puede utilizar una porción del living room para dormir. A medida que la casa se expande, el espacio de dormir en el living room se suprime y este ambiente crece con la casa. El plano deja trazado un patio exterior, que es, visual y arquitectónicamente, una parte del living comedor. Un jardín interior iluminado por el techo está en el centro, y hay allí una gran chimenea de piedra y yeso. Pisos de hormigón con varios materiales de terminación, llevan un sistema de calefacción radiante experimental. La superestructura es así: esqueleto de madera con acabado de madera al exterior, interior revestido de madera terciada, carpintería metálica y techo de material asfáltico.







**J. R. y A. VARELA S. R. LTDA.**

CAPITAL: MSN. 200.000.00

FUNDICION Y TALLERES DE BRONCERIA EN GENERAL

CASA FUNDADA EN 1905

BRONCERIA SANITARIA

"J. R. y A. VARELA" MARCA REGISTR.

GASCON 370-74

POTOSI 4134

T. A. 60 - 0903

BUENOS AIRES

## NOTICIAS

### NECESIDAD DE LA...

(viene de la pág. 282)

de recordar, que la modulación no afecta más que las dimensiones de los elementos y no interviene en el dominio de su calidad ni de su puesta en obra.

En realidad, la modulación impondrá a los arquitectos una disciplina suplementaria; los obligará a trabajar en un cuadro elástico y su método de trabajo volverá a encontrar el de los arquitectos antiguos que han valido a la humanidad sus obras más grandiosas. La disciplina impuesta podrá naturalmente, al principio, provocar algunas dudas. Ella limitará la libertad de composición, en otro tiempo absoluta. Pero hoy ya, en numerosos casos, esta libertad absoluta no es más que teórica, puesto que está tan limitada por distintos reglamentos como por la necesidad de utilizar cada vez más productos de fabricación corriente. Es por el camino del principio del plan funcional y de la construcción racional que la idea de la normalización se ha hecho camino. Los estudios emprendidos actualmente en los Estados Unidos y en Suecia para establecer las técnicas del establecimiento de planos sobre la base del módulo, permiten ya constatar que la limitación de la libertad, por lo demás relativa, es potentamente compensada por las ventajas técnicas y económicas considerables que son su consecuencia.

### EL PROBLEMA DEL ALOJAMIENTO

#### Las dos fórmulas

Por el Arq. Julio Minoletti

En todo el mundo civilizado hay desde hace años una crisis del alojamiento, cuya gravedad se ha acentuado por los daños causados por la guerra, pero cuyo origen obedece a otras causas.

La urgente necesidad de viviendas, que asume

(sigue en la pág. 288)



*Copias de Planos*

*Cestafe y Andrili Hnos.*  
*Carabelas 231 - T. A. 35-2944*

**MATERIALES DE DIBUJO  
TELAS Y PAPELES DE CALCAR**

**DESCOURS & CABAUD**

Productos Metalúrgicos S. A.

BOLIVAR 438/450 - T. A. 34 DEFENSA 6071/76



MARCA REGISTRADA

HIERROS Y ACEROS

**HERRAJES MODERNOS Y DE ESTILO**

**BULONES - TUERCAS - REMACHES**

**MAQUINAS Y HERRAMIENTAS**

**FERRETERIA EN GENERAL**

**SANITARIOS**

EXPOSICION DE HERRAJES en:

**BOLIVAR 644 - T. A. 34, Defensa 5471**

SUCURSALES en:

ROSARIO  
Salta 1801  
T. A. 3501

CORDOBA  
San Martín 702  
T. A. 5179

SANTA FE  
S. Luis esq. Suipacha  
T. A. 32845

BAHIA BLANCA  
Donado 124  
T. A. 3789

M. PRODUCTOS  
**DURABEL**

*Hijos de* **PABLO CONCARO**

SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA - CAPITAL \$ 1.000.000

CORRESPONDENCIA  
CASILLA DE CORREO N° 20  
BERNAL  
F. C. S.

AVDA. LOS QUILMES Y LINIERS  
(RUTA NACIONAL N° 2 - KILOMETRO 17355)  
QUILMES  
F. C. S.

U. T. 202 (BERNAL) 0149

*Fabricantes de Pinturas · Colores · Barnices · Esmaltes · Aceites de Lino*

## NOTICIAS

### EL PROBLEMA ...

(viene de la pág. 287)

aspectos trágicos en algunas zonas de Alemania y Polonia, y que se presenta como grave o gravísima en las diferentes zonas de Italia, se reduce

**VALVULA  
SANITARIA**

**DIOGENES**

ARTICULO NOBLE  
INDUSTRIA ARGENTINA

VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO

simplemente a una cuestión de "mejor alojamiento" para otros países que no han sufrido daños de guerra, o que han disfrutado, como consecuencia de la misma, de una prosperidad excepcional.

Para nosotros italianos, fácilmente ignorantes de la gravedad del fenómeno circunstancial difícil de apreciar, es de todos modos importante establecer que aún independientemente de la destrucción bélica y de la precedente paralización, durante casi diez años, de toda actividad constructiva, atravesaríamos aun cuando fuere en escala mucho menor una crisis del alojamiento, tal como ocurre en los países neutrales y prósperos; y es por otra parte necesario, para los que quieran buscar remedio a tales crisis, establecer ante todo cuáles son las causas permanentes y no circunstanciales.

Las causas de la crisis del alojamiento, extrañas a la guerra, son ciertamente de naturaleza técnica, social y psicológica; sus raíces son viejas de por lo menos cincuenta años, aunque fueron necesarios dos cataclismos como las guerras mundiales para que nos obligaran a estudiarlas seriamente.

Es perogrullada decir que la carencia de alojamientos es debida, por un lado, a la demanda de un número siempre mayor de viviendas, y por otro, a la insuficiente producción. Un poco menos perogrullada es decir que estos dos fenómenos están íntimamente ligados, no sólo a razones demográficas, sino a razones de evolución de la vivienda misma. En fin, en la base del fenómeno de evolución, está la aparición de la máquina.

Creemos que se puede atribuir a la máquina y a sus incalculables consecuencias, una de las influencias mayores de muchos desequilibrios de hoy: entre ellos el de la habitación.

Las dos grandes guerras sucesivas, las invenciones del proceso técnico, la producción en serie, Car-

(sigue en la pág. 291)

# AVISOS CLASIFICADOS

## PINTURERIA y PAPELERIA DEL NORTE

Variado surtido  
de papeles pintados. Las últimas novedades

en **TEKKO y  
SALUBRA**

**Vicente Biagini y Hnos.**

PARAGUAY 1126  
T. A. 41 - 2425  
Buenos Aires



PROTEJA  
SU TECHO  
PINTANDOLO  
CON

**GRAFISOL**

PRESERVA Y EMBELLECE  
Solicite folletos con colores  
Fco. J. COPPINI  
CHACABUCO 82 - T. A. 33, Av. 9676

## MOSAICOS

**E. ALFREDO QUADRI**

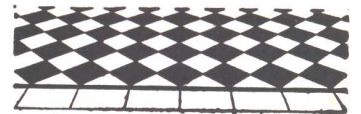
Fundada en el año 1874

**Avenida Angel Gallardo 160**  
(antes Chubut)

(Lindando con el P. Centenario)

T. A. 60, Caballito 0301-2564

Coop. Tel. 988, Oeste



## "ARMANDAM"

La Grampa Ideal  
para  
Armado de Andamios

Rápida  
Segura  
Rendidora



**JOSE LATRONICO**

E. LAMARCA 4831-33  
50-4356

CANILLAS

APROBADA POR

**O.S.N.**

# DIQUE

NO GOTEA · HIGIENICA · PRACTICA · ECONOMICA · MODERNA

## "LA CASA DE LAS COCINAS"

•  
A GAS  
Y SUPERGAS  
A CARBON  
Y LEÑA  
•



FABRICANTES  
ESPECIALISTAS

**CAVEDO, GONZALEZ & Cía.**

Pte. LUIS S. PEÑA 1285/87 - T. A. 23 - 5198

## HELIOFOTO

SARMIENTO 372

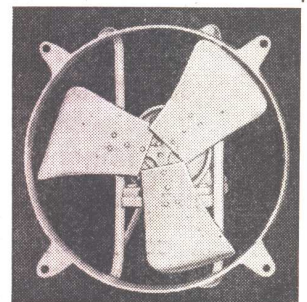
T. A. 33 - 9095/96

**COPIAS DE PLANOS**

Fotocopias de Documentos

## EXTRACTORES DE AIRE "NELSON"

Aplicables  
a cualquier  
ambiente  
y en todo  
diámetro



Fabricantes

**TALLERES ELECTROMECAVICOS "NELSON"**

SOC. RESP. LTDA - CAP. \$ 120.000  
BOLIVAR 839 33 - 0132

*Norah*

DECORACIONES  
DE  
INTERIORES y NEGOCIOS

ESPECIALISTA EN  
AMUEBLAMIENTOS DE CASAS  
DE RENTA, DECORADOS  
MODERNOS Y DE  
ESTILO

**MORENO 1473 - 3º piso, Esc: 306**  
BUENOS AIRES

FABRICAMOS:

Arañas, Faroles  
Aplicques - Morillos  
Herrajes - Rejas  
Consolas, etc.

Se efectuan trabajos  
sobre cualquier  
dibujo.



**HERRERIA ARTISTICA FORJADA  
LUIS PEDROLI**

MONROE 826/32 T. A. 71 - 1783

PREMIADA EN VARIAS EXPOSICIONES



# GUIA PROFESIONAL

## AMIANTO



### amianto

AISLACIONES - MASILLA DE AMIANTO (Aprobado por el Min. de Guerra)

**Termotécnica Argentina**  
(José Tomassini)  
RIVADAVIA 755 T. A. 34-1734

## CORTINAS DE MALLA

Establecimiento **COUTTERET, PRESTI & FERELL**  
INDUSTRIAL Y COMERCIAL

CORTINAS METÁLICAS  
COCINAS A GAS  
REMACHES DE HIERRO  
CABRIADAS DE HIERRO

CUENCA 4547-57 T. A. 50-6734  
CADA RENGLON UNA ESPECIALIDAD

## INSTALACIONES DE GAS

### Cía. Arg. Instal. Gas

S. R. L. (CAP. \$ 20.000)  
Matr. Gas de L. E. y Munic.  
COC. CALEF. RAD. ETC.

Exp. y Venta Dep.  
B. MITRE 2664 A. THOMAS 784  
T. A. 54 - 8561

## MOBLAJES Y DECOR.

### Angel di Baja

Decoraciones de interiores  
Tapicería  
**Bustamante 884**  
T. A. 79, Gómez 4295

## CALEFACCION

### D. Fortunato & Cía.

INSTALACIONES DE  
CALEFACCION

en todos los Sistemas y Anexos  
Instalaciones de quemar petróleo  
QUESADA 2670 — T. A. 70-5024  
BUENOS AIRES

## HIERRO FORJADO

**BELLANI & Cia**  
CREACIONES  
FABRICANTES-IMPORTADORES  
HIERROS ARTISTICOS

ARAÑAS-FAROLAS-CADELABROS  
LAMPARAS CONSOLAS-CHIMENEAS  
REJAS-HERRAJES-APLIQUES  
BRONCES, COBRE BAT. CERAMICAS

DIAZ VELEZ 3473-U.T. 62-2879



### E. T. I. GAS

EMPRESA TECNICA  
INSTALADORA

INSTALACIONES DOMICILIARIAS  
e INDUSTRIALES

URUGUAY 228 - Esc. 14 T. A. 37-5880

## CASA RIZZA

CARPINTERIA  
MOBILIARIOS  
DECORACIONES  
INSTALACIONES

47, Cuyo 4960 CASTELLI 135

## CERAMICAS

PISOS Y REVESTIMIENTOS

### CERAMICA LIGURE MAYOLICAS S. C. A.

B. SORGE Y Cía.  
ESMERALDA 22 - Piso 1º  
34 - Defensa 5212  
BUENOS AIRES

### RODOLFO RAPETTI

Ex Empleado de la Casa Thenée  
Hierros forjados - Cobre a mano -  
Cerámicas de Estilo - Arañas - Faroles  
- Lámparas - Herrajes para bargueños  
y chimeneas.

TALLER EN LA CASA CARLOS PELLEGRINI 748  
T. A. 41-4612 - Bs. Aires

### SUCESION DE FRANCISCO CTIBOR

FABRICA DE LADRILLOS  
Ringuet F.C.S. - U. T. 890, La Plata  
Escritorio: Avda. de Mayo 878  
U. T. 34, Defensa 8580  
LADRILLOS MACIZOS F. C. aprobados  
por la Dir de las O. S. de la Nación  
HUECOS PATENTADOS para entrepisos  
azoteas, chimeneas, bebederos, etc.

## MOSAICOS

MOSAICOS  
REVESTIMIENTOS Y ESCALERA  
**V. MOLTRASIO e HIJOS**  
S. R. L. - Cap. \$ 200.000  
Exp. y venta: FED. LACROZE 3335  
T. A. 54, Darwin 1868 - Buenos Aires

## MAQUETTES

### MAQUETTES

CUALQUIER CATEGORIA  
**HANS E. JORGENSEN**  
H. Irigoyen 676 - T. A. 34-5207



MAYOLICAS - MOSAICOS - CERAMICAS  
Dep. y Fábrica Exp. y Ventas  
Av. SAN MARTIN 3594 CHACABUCO 710/14  
T. A. 741 - 1990 T. A. 33-3312  
Florida F. C. del E. Bs. Aires

## CONSTRUCTORES

**Luis V. Migone**  
ING. CIVIL  
EMPRESA CONSTRUCTORA  
Arenales 2428 T. A. 44-9119

## INSTALACIONES DE GAS

### PRIMIGAS



### J. Leonardo y P. A. Reina

Compañía de instalaciones de  
cañerías de gas y supergas  
y reparaciones de artefactos.  
SANTA FE 5384 T. A. 72-8537

## MAQUINAS



SOCIEDAD COMERCIAL E INDUSTRIAL  
REPRESENTACIONES - OFICINA TECNICA  
Máquinas, Herramientas,  
Soldadura Eléctrica  
MONTEVIDEO 430 BUENOS AIRES

## PINTURAS

### B. BAYON

EMPRESA DE PINTURA  
Para Trabajos de Calidad  
Escritorio y Depósito  
Estados Unidos 324/6 T. A. 34-2083

## CONSTRUCCIONES

EMPRESA DE CONSTRUCCIONES  
"OETTEL"  
CORRIENTES 4634  
T. A. 79, Gómez 6153

## MARMOLERIA

### MARMOLES CELSI & Cía.

R. de Janeiro 631 esq. Díaz Vélez  
T. A. 60, Caballito 1840  
Buenos Aires

## PLANOS Y PROYECTOS

### HECTOR S. LAMBIERTO

PROYECTOS - PLANOS  
TRAMITES MUNICIPALES  
**Moreno 1473-3º Piso, Esc. 306**  
BUENOS AIRES



INDUSTRIA GRANDE  
NACION PROSPERA

- CEMENTO PORTLAND
- CALES HIDRATADAS MOLIDAS
- AGREGADOS GRANITICOS

**LOMA NEGRA S. A.**  
AV. ROQUE SAENZ PEÑA 636 - BUENOS AIRES  
T. A. 33, AVENIDA 1533



## NOTICIAS

### EL PROBLEMA...

(viene de la pág. 288)

los Marx y los desocupados, Ford y el Topolino, Lenin, el New Deal, Stalin, Mussolini, Hitler, el Plan Beveridge, Togliatti, una decena de crisis económicas, los bombarderos, las vitaminas, el avión-cohete, el cinema en technicolor, el aspirador de polvo, el horno eléctrico, los porotos en lata, los rascacielos, los semáforos, la radio y la neurastenia, la fundación del imperio; en suma todo lo que ha ocurrido en los últimos cincuenta años y que ha modificado profundamente nuestro modo de vivir y de sentir, es al fin en cierto modo imputable a la máquina.

La máquina ha puesto al alcance de todos, algunos millones de objetos idénticos, allí donde para el mismo fin había unos cuantos centenares de objetos artesanos más o menos semejantes entre sí; ha hecho accesibles a todas las bolsas la adquisición de lo que era privilegio de pocos, ha dado una relativa perfección y una casi absoluta precisión, allí donde reinaba la aproximación y la subjetividad típicas del producto artesano y ha creado así una situación de desequilibrio moral, político y económico, riquísimos en repercusiones positivas y negativas.

La situación al día en el campo de la vivienda, por mérito y culpa de la máquina, es resumible grosso modo en este contraste de posibilidades técnicas y de necesidades: de un lado un enorme equipo industrial capaz de producir millones de radiadores, de robinetes, de heladeras, de artefactos eléctricos, de vigas, de manijas, de vidrios, etc. y por otro una insuficiente organización constructiva incapaz de dar una cantidad igual de esqueletos de casas metódicamente construídas, en los cuales ubicar todo aquello; en tercer lugar una distri-

(continúa en la pág. siguiente)

### CONCURSO PARA SAN JUAN

El Consejo de Reconstrucción de San Juan ha llamado a concurso de anteproyectos para el Palacio de los Tribunales de dicha ciudad. Tal concurso se hace bajo los auspicios de la Sociedad Central de Arquitectos, con el arquitecto Alfredo P. Etcheverry como director técnico.

Los premios establecidos son los siguientes:

Un primer premio de .....	\$ 30.000
	(a cuenta de honorarios)
Un segundo premio de .....	" 15.000
Un tercer premio de .....	" 10.000
Un cuarto premio de .....	" 8.000
Un quinto premio de .....	" 5.000

Las bases de este concurso pueden solicitarse en la Sociedad Central de Arquitectos, Calle Paraguay 1535, Bs. Aires, en sus divisiones del interior y en el Consejo de Reconstrucción de S. Juan.

### CASA SOLAR...

pendiente, mediante la introducción de escalones en el vestíbulo.

Mediante el uso de más superficie de vidrio en el lado sud del ala, sin considerar si mira hacia la calle o no, puede acentuarse el propósito de abrir la casa hacia el sud, donde el sol es más fácilmente controlable. Esto plantea la cuestión de la privacidad, solamente si las grandes superficies de vidrio dan frente a la calle. En este plano el ala de dormitorios protege siempre al ala del living room respecto a la calle, sin que importe la orientación; y el ala de dormitorios está protegida mediante su retiro de la línea municipal y por un cerco adecuado. No hay aberturas sobre los cos-

## NOTICIAS

### CASA SOLAR . . .

tados de la vivienda, lo que da privacidad respecto a las casas vecinas.

Tal como se presenta el plano, se supone que la calle está en el lado norte de un terreno que va en pendiente descendente hacia el sud. Cada habitación, incluida la cocina, tiene luz del sud y ventilación cruzada. Elevando el ala living comedor ligeramente, se puede obtener un subsuelo sin exceso de excavación. Si en un terreno plano y rocoso, no resulta deseable un subsuelo, el cuarto de calefacción ocupa el espacio de la escalera que lleva al sótano.

### EL PROBLEMA . . .

bución económica tal que quedan millones de hombres en la imposibilidad de comprar o alquilar una casa y por último, en fin, probablemente una capacidad total material, tal vez todavía insuficiente para dar a todos según la aspiración terriblemente irritada de la psicología de post guerra.

Los remedios necesarios son numerosos y van desde el campo moral (para calmar el crescendo de las pretensiones debido en parte al creciente materialismo) a aquellos político-económicos, para disciplinar y promover el aflujo de corrientes financieras ahora evidentemente desequilibrado (se gasta demasiado dinero en mantener y crear equipos industriales y se gasta muy poco para la producción constructiva) y en fin, a aquellos técnicos para construir más, mejor y a menor precio. Habría mucho que discutir sobre las medidas posibles en el campo moral, para combatir por ejemplo la concentración creciente en ciudades, como podrían también escribirse volúmenes enteros sobre las variadas y frecuentemente opuestas providencias de carácter económico y político con las cuales podría tratarse de resolver el problema cada vez más apremiante de la vivienda. En el campo técnico, sin embargo, el razonamiento puede apoyarse sobre un terreno más sólido, y puede llevar a conclusiones más claras, de utilidad más inmediata.

Desde el punto de vista técnico el problema debe, como siempre, ser resuelto mediante dos acciones diferentes: por un lado responder a la demanda llevando toda la industria constructiva sobre el plano industrial, que ahora sólo se aplica a partes de la casa; por el otro, reduciendo las características de la demanda, proponiendo formas nuevas que consientan una mayor economía.

El problema es enorme y no ha sido todavía resuelto. Pero de él ha surgido, al precisar los

factores determinantes, la fórmula resolutive. Una fórmula ataca el problema desde el punto de vista constructivo y se llama "casa prefabricada"; el otro lo ataca desde el punto de vista organizativo y se llama "casa colectiva".

Son dos expresiones que inspiran mucha desconfianza, por evocaciones de los hormigueros neoyorkinos o, peor, soviéticos, y que llevan hacia un modo de vivir que, según los casos más o menos económicamente prósperos, corresponden a la vivienda, al colegio, al cuartel o a la cárcel.

A nosotros los técnicos nos corresponde estudiar y desarrollar esta fórmula con ventaja, para asegurar lo mejor y evitar lo peor.

### INGLATERRA RECLAMA MAS CASAS

La extrema escasez de alojamiento en Inglaterra está causando muchas penurias y está teniendo un efecto adverso sobre la producción en otros campos y sobre las oportunidades de trabajo. El Ministro de Trabajo ha señalado el pasado mes de junio que había 500.000 empleos esperando y 300.000 personas desocupadas, y dió como una de las razones para esta situación, que no había casas habitables donde faltaba mano de obra. Sin embargo el gobierno se propone reducir la construcción de casas en 1949, dando como uno de los factores limitantes la cantidad de madera blanda que podía importarse.

El Centro del Alojamiento ha pedido al gobierno que mantenga una corriente regular de construcciones no inferior a 20.000 casas por mes.

El total de 20.000 mensuales ha sido aproximadamente alcanzado durante los meses de marzo y abril, siendo los números exactos de 20.357 y 19.171 respectivamente; y hay toda razón para creer que ese nivel se va a mantener por unos cuantos meses. Esto resulta así por el gran número de casas que se empezaron a construir al comienzo de 1948, pero de conformidad con la política de reducir la edificación, pocas se están comenzando ahora.

Si la producción de casas ha de mantenerse a un mínimo de 20.000 mensuales, es obvio que el número de casas que se inician debe andar alrededor de ese número. Y decimos mínimo porque esa cantidad es ya inadecuada.

De "Building Digest"

## VIVIENDAS ARGENTINAS

Un libro útil para todo el que quiera construir su casa propia

PRECIO: \$ 15.-

Pídalo, agregando 50 ctvs. para franqueo

Editorial CONTEMPORANEA

SARMIENTO 643 - Buenos Aires

BIBLIOTECA  
F. A. D. U.

ENTRADA 16/10/42

ORIGEN  
Jae. Núcu.



# Libros de Arquitectura y Decoración de Interiores

## *La Arquitectura Pintoresca*

Aun cuando todas las obras publicadas en este volumen han sido construídas en la ciudad-balneario de Mar del Plata, ellas constituyen ejemplos útiles para el que piensa proyectar en cualquier otra zona del país, o de otros países, pues se trata, casi sin excepción, de viviendas estudiadas para ser habitadas por largas temporadas o en forma permanente. Por lo tanto su distribución, construcción y equipo, en nada difieren de las casas construídas en cualquier otra ciudad, como no sea por lo bien estudiado de sus planos, lo cuidado de los detalles y el carácter pintoresco con que ha sido tratada su arquitectura. En 140 páginas, formato de 0,25 x 0,30 y cubierta a todo color, se publican 53 casas que constituyen una cuidadosa selección de las viviendas residenciales proyectadas por calificados arquitectos argentinos.

1er. y único tomo.

Precio al público \$ 15.— más 0.50 para su envío.

## *Viviendas Argentinas*

Sus páginas constituyen una compilación de las casas publicadas en su mayor parte en ediciones de "Casas y Jardines" que están agotadas. Comprende las fotografías y planos de viviendas seleccionadas y construídas en estos últimos años.

Reunidos estos materiales en un hermoso tomo de 23 x 30 cms., es un elemento de estudio y selección tan cómodo para el profesional de la construcción, como para el particular que necesita mostrar cuáles son los modelos que traducen sus gustos, al arquitecto que debe materializarlos al planear la casa.

1ro., 2do. y 3er. tomo agotados. En existencia el 4to.

Precio al público \$ 15.— más 0.50 de franqueo para su remisión.

## *La Decoración de Interiores*

Libro de 120 páginas de formato 0,23x0,305 y tapa a todo color. Cuidadosamente impreso en fino papel ilustración natural. - 200 nítidas fotografías muestran los mejores ejemplos actuales de decoración de interiores, incluyendo: la galería, la terraza, la chimenea, el vestíbulo y la escalera, el living room, la biblioteca y el escritorio, el comedor, el bar, el dormitorio, los cuartos para niños, la cocina y el baño. Todo el material incluido es totalmente nuevo con relación a la segunda serie, que se agotó rápidamente. Todas las fotografías llevan leyendas ampliamente explicativas.

1ro. y 2do. tomo agotados. En existencia el 3ro.

Precio al público \$ 15.— más 0.50 para envío.

## *La Vivienda del Mañana*

EL MAS BRILLANTE ESTUDIO

SOBRE ARQUITECTURA RESIDENCIAL.

ESCRITO POR LOS

**Arqs. WRIGHT y NELSON**

Compuesto de 214 páginas en formato de 21 x 29, con 232 hermosas fotografías de interiores y exteriores de casas unifamiliares, magníficamente impresas en papel ilustración; lujosamente encuadernado en tela y con cubre tapa a dos colores.

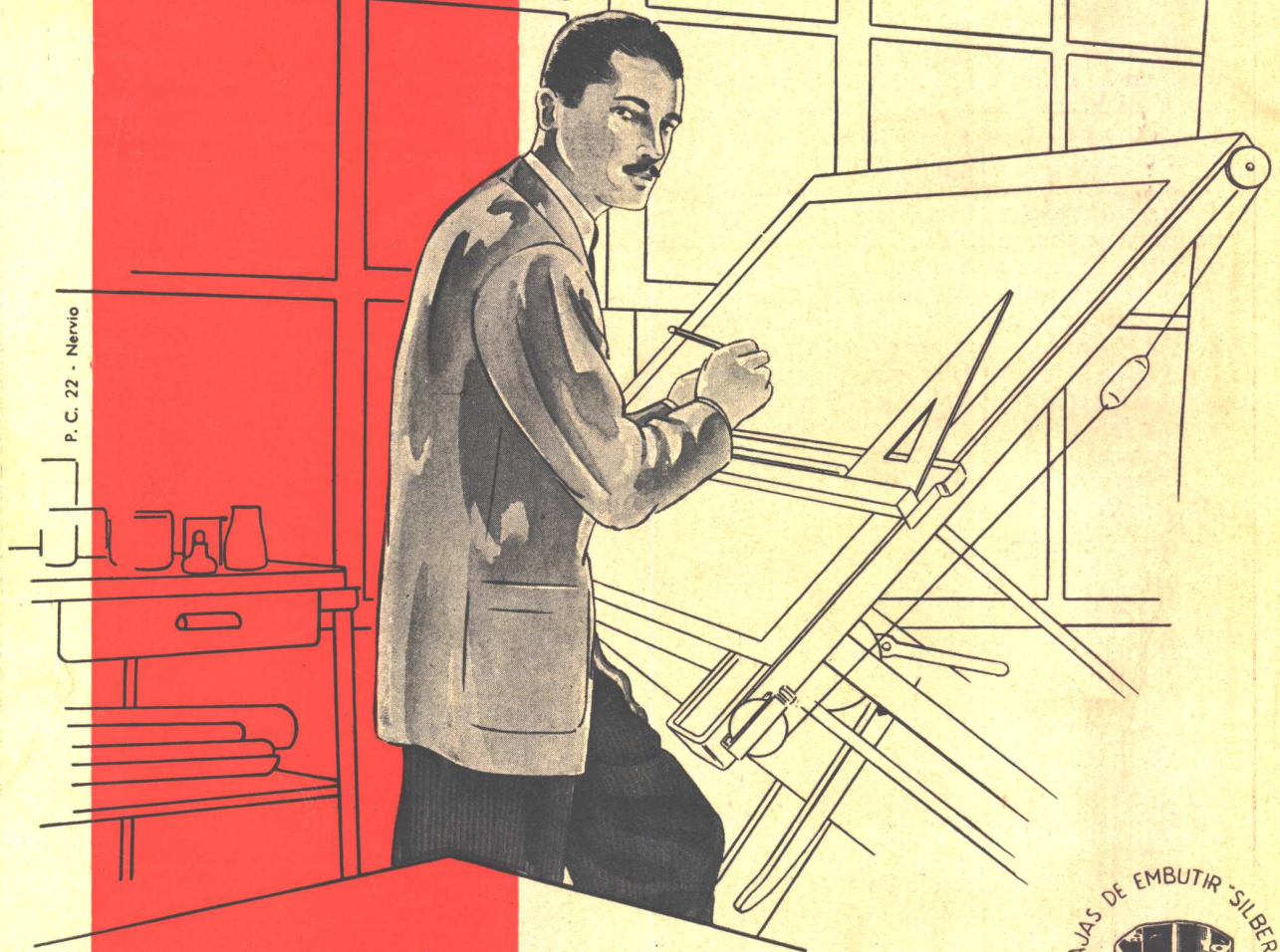
Su precio es de \$ 28.— más 0.50 cuando se deba remitir por correo.

EN VENTA EN

— LAS PRINCIPALES LIBRERIAS DE LA REPUBLICA —



# PARA MANTENER MI PRESTIGIO

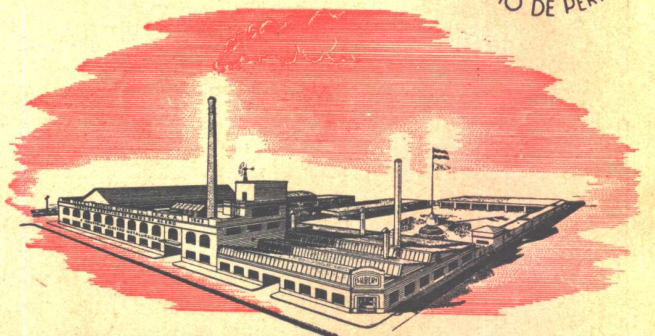


P. C. 22 - Nervio

## DICE EL INGENIERO

Sólo acepto para las obras que dirijo, material de la mejor calidad. Por consiguiente en las instalaciones eléctricas exijo el mejor caño de plaza o sea "SILBERT" o "SILBERTMOP"; por ser los únicos que me garantizan máxima seguridad y completa eficiencia.

**"Lo que Calidad no da,  
Baratura no presta"  
Productos "SILBERT"**



FABRICA ARGENTINA DE CAÑOS DE ACERO  
E INDUSTRIAS ELECTRO METALURGICAS

**MAURICIO SILBERT S.A.**

ESTABLECIMIENTO FABRIL FUNDADO EN 1909